

# Boletín



Cinctorres 82



**BICENTENARIO DEL TEMPLO  
PARROQUIAL DE CINCTORRES**

# SUMARIO

Editorial . . . . .	5
Salutación . . . . .	7
Pregó de Festes . . . . .	8
<b>CRONICA DE FIESTAS.</b> . . . .	9
Interior de la Iglesia . . . . .	9
Bicentenario del Templo Parroquial . . . . .	10
Guió d'un programa de Radio . . . . .	15
José de la Voz de Plata . . . . .	16
La danza de las velas . . . . .	19
La coral "Vicent Ripolles" . . . . .	20
Economía de las Fiestas . . . . .	21
Estado de cuentas de las obras . . . . .	21
<b>VELADA CULTURAL DE LAS FIESTAS.</b> . . . .	22
Cantigas del bon Ben-net. . . . .	23
Partit Cinctorres—Traiguera . . . . .	24
IV Certamen de Pintura i Dubuix . . . . .	25
Acta entrega de Premios . . . . .	26
Concurso de pintura infantil . . . . .	28
Presencia de la Virgen de Gracia en Cinctorres. . . . .	31
Devoción valenciana a la Virgen de Gracia . . . . .	31
Rvdos. Sres. Curas de la Parroquia de Cinctorres . . . . .	33
<b>VELADA CINEMATOGRAFICA.</b> . . . .	36
<b>RINCON POETICO.</b> . . . .	37
Cinctorres en setembre . . . . .	38
A la Virgen de Gracia . . . . .	38
Solamente el cierzo . . . . .	39
Dedicada a Cinctorres. . . . .	39
Un amor llamado pueblo. . . . .	40
Ciris cinctorrans . . . . .	40
La montaña . . . . .	41
Els mes alts! . . . . .	41
Te fuiste para siempre . . . . .	41
Recordant l'hair . . . . .	42
¿Y al final? . . . . .	43
Lazo de unión y de amor . . . . .	43
El agua y la vida . . . . .	44
A mis padres. . . . .	44
<b>COLABORACIONES</b>	
Fósiles de nuestra comarca . . . . .	45
Pilota valenciana . . . . .	47
45 años entre los jóvenes. . . . .	48
San Luis Bertrán . . . . .	49
Me llamaron forastero . . . . .	51
La piscina municipal de Cinctorres . . . . .	52
Divulgación sanitaria . . . . .	55
Influenza porcina . . . . .	55
Realizaciones municipales extrapresupuestarias (19-4-79 a 31-12-82). . . . .	56
Desacata comes per lo justicia de Cinchtorres . . . . .	57
Reinado de Carlos I de España . . . . .	60

Cinctorres, aldea de Morella hasta 1691 . . . . .	60
Cofradías de Cinctorres . . . . .	65
Movimiento parroquial . . . . .	65
José Joaquín Viñals Guimerá . . . . .	66
Madre Amalia García . . . . .	67
Ismael Santapau Chiveli . . . . .	68
D. Cristóbal Guardiola . . . . .	69
José Carbó, alias, Joseret del Capadó . . . . .	70
D. José Añó Rovira . . . . .	71
Segundo Rovira Escuder . . . . .	72
<b>NUESTRO BOLETIN CINCTORRES. OPINIONES Y CRITICAS</b>	
Bigargis escribe sobre nuestro Boletín . . . . .	75
¿Qué lectores tiene nuestro Boletín? . . . . .	76
<b>TEMAS DE REFLEXION . . . . .</b>	78
Extracto de cartas recibidas . . . . .	79
Pasatiempos . . . . .	82
Crucigrama cinctorrano . . . . .	85
Soluciones a los pasatiempos del Boletín—81 . . . . .	86
Bases de los concursos	

**PORTADA:**  
Templo Parroquia de Cinctorres  
Foto de A. Boix Montañés

Edita: MANUEL BOIX  
D.L.: B-34244-80  
Gráf. Copimprés. Barcelona

---

# editorial

---

*El año que resume y comenta "Boletín-82" creo que puede calificarse de positivo.*

*Nuestro pueblo ha vivido intensamente. Dejemos de lado influencias importantes de origen nacional y foráneas.*

*MIRANDO ATRAS* recogemos el hecho del Bicentenario de nuestro templo Parroquial. Durante varios meses los cincotorranos de cualquier condición y latitud vivieron orgullosamente su apoyo a tal efeméride. Aportaron impensables ayudas económicas, de las que se dan cuenta en este número, para el remozamiento interior de tan espléndido y amplio monumento local. Todos gozamos del éxito que ha tenido la voluntad de embellecer el envejecido aspecto de nuestra iglesia. Ello nos explica dos valores de Cincotorres globalmente considerado: de una parte, que está amplia y profundamente arraigado el sentido religioso de sus mujeres y sus hombres que les une para manifestar generosamente que están agradecidos a quienes hace 200 años fueron valientes en la construcción de tan grandioso templo; de otra parte, explica el querer claramente que la iglesia siga siendo, para los siglos futuros, la bella casa común de todos, donde encuentren nuestros hijos el lugar que no pone condiciones para la convivencia comunicativa de jóvenes y ancianos, sean del "cap de la vila" o de "la creu", del "sol de vila" o de "la llima". No es un símbolo; es y ha de seguir siendo una realidad. También la Parroquia, y quizás en el grado máximo, "hace Cincotorres".

*MIRANDO HACIA ADELANTE* nos alegra la actividad intensa que la Corporación Municipal y los particulares han realizado y tienen proyectado: piscinas, edificación de nuevas y hermosas viviendas, y embellecimiento de muchas fachadas de las casas cincotorranas. Todo ello da alegría y atractivo al pueblo. Es señal de que hay vida, que hay ilusión y también deseos de que Cincotorres no sólo no muera (como otros pueblos no lejanos) sino que sea agradable, hermoso y productivo para las futuras generaciones. No es un pueblo abandonado. Es villa que renace continuamente.

*Nueva muestra de su futuro es el incipiente, pero ya cualificado, Museo de Pintura que se va creando a través de los concursos anuales. Darle vida con algún cursillo cultural de verano y recuperar lo que, hace pocos años, fué "Biblioteca" a fin de fomentar la lectura aprovechando, mejorándolos arquitectónicamente, algunos edificios de propiedad municipal. Sabemos de propósitos de mejoras y nos alegra. Es posible para Cincotorres. Esperamos y deseamos que se realicen. Lo hecho hasta hoy asegura que el mañana será mejor.*

*"Boletín-82" es optimista (pese a alguno) porque no tiene color. No nos gusta destruir nada ni hundir a nadie. Y, aunque limitados en los temas, no hacemos "partido" (no es nuestra vocación ni nuestro propósito). Decimos lo positivo porque estimula. Sabemos, y es nuestra consigna, que los defectos y el mal se corrigen y se vencen con la abundancia de bien, de esfuerzos y de hechos positivos. La abstención y el obstruccionismo ni hacen "pueblo", ni crean paz; por eso no son lo nuestro; no nos van.*

*No plantamos una flor. Cultivamos jardín o parque para todos.*

---

# Editorial

**Importante:** El BOLETÍN expone su línea de opinión en su EDITORIAL. No comparte, necesariamente, en cambio, los criterios vertidos por sus colaboradores en los trabajos publicados o los de otras personas recogidos a título informativo.

## SALUTACIÓN

*Queridos amigos:*

*Hace ahora un año, más o menos, y en éstas mismas páginas, os anunciaba la celebración del II Centenario de la construcción de nuestra Iglesia Parroquial.*

*Ha pasado un año, las fiestas han quedado atrás y ahora nos toca hacer balance, sólo voy a referirme al aspecto de las obras realizadas, porque los otros, ya serán suficientemente tratados en éste boletín.*

*Desde el momento que pedí vuestra colaboración, os habeis volcado; enseguida empezaron a llegar donativos, que no han cesado hasta que todas las obras se han realizado.*

*Ha habido muchísimos donativos, grandes y pequeños, pero todos importantes, porque estaban hechos por amor a Dios y a Cincorres y ha habido detalles muy bonitos, como el de aquella persona que cada mes reservaba una parte de su pensión para las obras de la Iglesia y otros muchos detalles que indican vuestra generosidad.*

*Habeis colaborado todos, los que vivis en el pueblo y los que residis fuera, sacerdotes hijos del pueblo y otros que han regentado esta parroquia, los albañiles que nos prestaron andamiajes, hombres y mujeres del pueblo que ayudaron en el montaje del andamio, en la limpieza, en todo.*

*Ha habido problemas y dificultades pero todo se ha superado con la colaboración de todos. Ha habido unión y colaboración que es lo que os pedia para éste II Centenario y eso nos debe llenar de sano orgullo y de alegría.*

*No quiero terminar sin agradecer de un modo especial a la Junta del centenario, su apoyo, ayuda y colaboración en todo momento.*

*Las obras se han realizado y todo se ha pagado.*

*Muchas gracias cincorranos, que Dios y Nuestra Patrona La Virgen de Gracia os lo paguen.*

*Aprovecho la ocasión para desearos unas felices fiestas de Navidad y un mejor Año Nuevo.*

*Un abrazo.*

*Emilio Vinaixa Porcar*

*Cura de Cincorres.*

# PREGÓ DE FESTES. Cinctorres, 28 Agost



Es diu CINCTORRES... Al sol ponent té les cases i la pedra de l'església amorosides per la llum que, en hora tarda, és del color del bronze i del courim.

Potser baixes pel camí de les Rotes o per la carretera de Portell; potser portes un feixet d'herbes odoroses o mitja cistella de rovellons; potser vens de pasetjar o de treballar al "monte". Es igual. A eixa hora que vos dic, vas sentint l'escalfor de la llar i la volença de casa teua. Allí s'està, a clofat a terra, envoltat de muntanyes, eixe grapat de cases, raïm de vides i de morts, de lluites i de paus, de penes i alegries, que es diu... CINCTORRES.

A este temps en que la nit ja vol guanyar al jorn en la durada, el poble sent l'espurna de les festes. Els fills d'estes terres; els qui viviu ací i els qui retornem fidelment cada any per reomplir-nosel pit amb l'aire que ens inicià la vida o la dels nostres pares i avantpassats, notem tots una rasporeta d'enyorança i una emoció lacrimal per tantes coses viscudes i recordades... Les erades, el trill i les cançons de batre, el pintar, el riu, el silenci embolcallat pel cotó de la neu a l'hivern, la matança del "gorrino", els jocs de les nits d'estiu a la fresca... I, vulguem o no, tot això és l'ordit on es dibuixa la vida d'un home i la vida d'un grup d'hòmens, d'un poble.

Per això, a estes hores, més important que qualsevol distinció ideològica és la unió sentimental, cordial, que tots notem al nostre interior. Perquè els cinctorrans som un poble, un únic poble, malgrat tot i malgrat tots. Un únic poble que sent i proclama orgullosament la seua identitat, la qual es troba reforçada encara més enguany per la celebració del segon centenari de la nostra església parroquial, que ha estat adesentada magníficament amb l'esforç de tots i la dedicació total del nostre estimat senyor rector, mossén Emilio. Esta i altres obres municipals recentment acabades ens fan sentir estes festes amb el regust especial de quan s'estrena cosa nova.

No n'havia parlat encara. Però tots la tenim present. Aquella ermita queda impresa a les nostres pupil·les. Aquella reina, la nostra Mare de Déu de Gràcia, està gravada a foc als nostres cors. No hem d'oblidar que fem festa per Ella i per a Ella. A Ella li demanem que, a la vora de L'aigua i dels oms, vagi fent creixer l'heura ufanosa de la fraternitat que ens agermane més en l'esperit a tots els qui ja tenim la sang germana segons la carn.

I acabo dient-vos planerament, sincerament: !Bones festes, cinctorrans!

iViva la Mare de Déu de Gràcia!

iViva CINCTORRES!

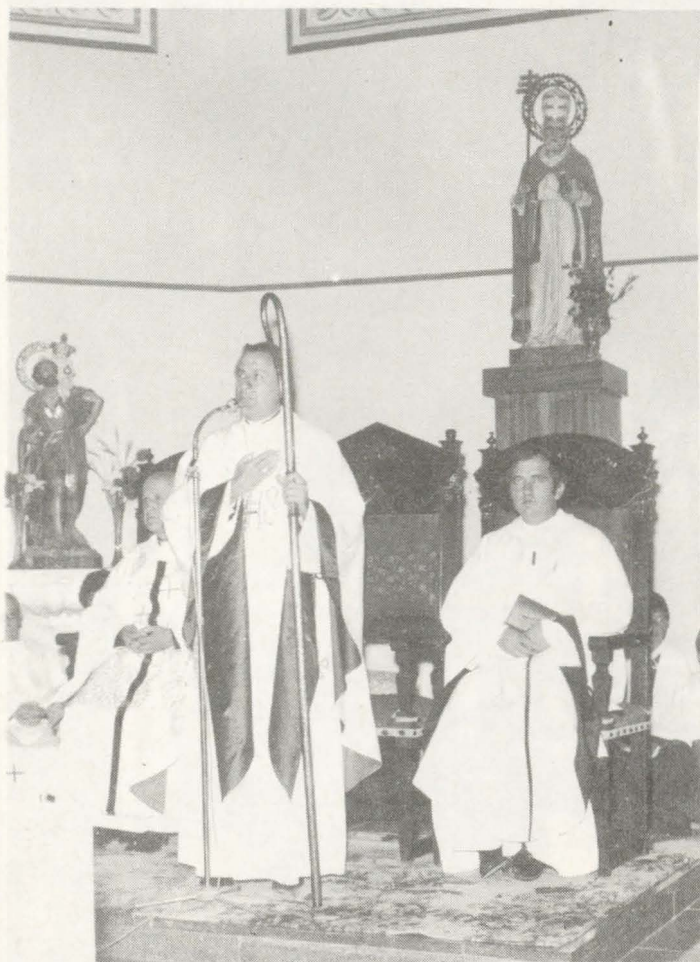
# CRONICA DE FIESTAS



Interior y Altar Mayor de la Iglesia Parroquial de CINCTORRES.  
Fotografía del cuadro pintado y regalado por el artista D. José  
Clapera Corominas para efectuar una rifa con destino a las obras  
recientes del Templo.



## BICENTENARIO DEL TEMPLO PARROQUIAL DE CINCTORRES



El Sr. Obispo en la homilía

Cada año las Fiestas Patronales tienen una Velada — conversación nocturna de la familia cinctorrana— de preferencia cultural en la que los conocedores de nuestra historia nos cuentan cordial y agradablemente algunos de los hechos y cualidades más importantes de nuestros antepasados. La dirige, con proverbial amenidad, Armando

Querol. Nos gusta. Disfrutamos. Y de ella no sólo brota una satisfacción por lo que fuimos sino que, a veces, surge algún compromiso que, hecho realidad, se convierte en una importante página de nuestra historia contemporánea.

De la última tertulia cultural del 81 surgió la idea de dar solemnidad al Bicentena-



Concelebrantes en el "Padre Nuestro"

rio de la erección de nuestro Templo Parroquial, el más grande y noble de nuestros edificios cincitorranos. Los aplausos y el asentimiento popular tomaron rápidamente cuerpo con la constitución de una Junta presidida por el Sr. Cura D. Emilio Vinaixa Porcar. Sus miembros se responsabilizaron en la realización de algo que probara que también los cincitorranos de hoy son capaces de grandes empresas comunes.

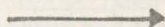
Se pensó que lo mejor sería (pintar) el envejecido interior de toda la iglesia. Y nos convocaron a colaborar. Visto el resultado, no es mito ni ficción la generosidad que de todas partes donde había un buen cincitorrano acudió abundante para lograr el propósito proyectado. Ahí está su realización; y sería hermoso y ejemplar saber cómo se ha llegado a superar el presupuesto; hay casos edificantes, y, en todos, amor a Cincorres.

Se eligió una fecha para conmemorar los 200 años del Templo: el jueves del Novenario de las Fiestas a la Patrona, la Virgen de Gracia, día 2 de septiembre de 1982.

En el programa de presencia festiva, especialmente entre los ausentes, se anotó esta fecha; y aquel día fué una jornada de apretujamientos, emociones y hasta lágrimas. Muchos hacía tiempo que no se encontraban "juntos". El Bicentenario obró el milagro.

Evidentemente el día tenía una motivación religiosa. Por eso el gran invitado fué el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la diócesis de Tortosa D. Ricardo Ma. Carles y Gordó que había aceptado con gozo pasar unas horas con los cincitorranos, participando y felicitándose de la alegría de toda la feligresía. Con él acudieron muchos sacerdotes, en número no acostumbrado en una Parroquia que no llega al millar de habitantes.

El acto conmemorativo fué la Santa Misa, a las 11'30 de la mañana, presidida por el Prelado y concelebrada con 27 sacerdotes, cuyos nombres transcribimos por razones de crónica histórica y de satisfacción y recuerdo de todos los lectores:





Concelebrantes en la Comunión

*Hijos del pueblo:*

Manuel Casanova Gasulla  
Operario Diocesano  
Tortosa.

Elías Ferreres Guardiola  
Escolapio. Barcelona.

Ramón Boix Querol  
Canónigo. Tortosa.

Serafín Sorribes Carceller  
Arcipreste. Villarreal de los Infantes.

Tomás Pallarés Carceller  
Cura Ecónomo. Forcall.

Manuel Querol Querol  
Cura Prior. Flix.

Gervasio Ibáñez Castel  
Capellán "Residencia S. Herrero Tejedor"  
Castellón.

Domingo Escuder Giner  
Cura Ecónomo

Arrabal de Cristo- Roquetas.

Juan José Rovira Climent  
Profesor del Seminario. Tortosa.

Ricardo Fígols Sorribes  
Coadjutor. Benicarló.

Hemos de añadir el nombre de quienes, por motivos pastorales, no pudieron estar físicamente presentes aunque sí lo estuvieron espiritualmente.

Oswaldo Giner Moles.  
Cura Ecónomo. Adzaneta.

José Joaquín Pérez Ferrer  
Tribunal Eclesiástico. Zaragoza.

Sacerdotes que regentaron la Parroquia:

Juño Martí Guimerá  
Encargado Iglesia Sgda. Familia. Nules.

José Carceller Prats  
Capellán Religiosas Oblatas. Benicasim.

Manuel Cotanda Granell  
Arcipreste. Almazora.

Vicente Mestre Bellés  
Cura Ecónomo. Morella.

Domingo Cardona Pitarch  
Cura Ecónomo. Mas de Barberans.



Autoridades eclesiásticas y civiles provinciales y locales

La iglesia estaba, en su espaciosa cabida, repleta de cincitorranos y simpatizantes, mayores y jóvenes, con una mayoría representativa de nuestras Autoridades Locales.

Impresionaba la procesión de entrada del clero concelebrante con el canto multitudinario de los asistentes, algo que siempre impresiona a cuantos asisten a nuestros actos de culto. Pero tiene una explicación: A Cincorres, por tradición, le ha cabido la suerte de tener párrocos que han cultivado el canto litúrgico de participación comunitaria. En Cincorres todos cantan. Y el canto comunica vivencias y expresa sentimientos idénticos. Nombramos, entre los más recién

Emilio Vinaixa Porcar

Actual Cura Ecónomo. Cincorres.

Y la ausencia sentida, pero justificada, de:

Antonio Monfort Monfort

Capellán Hogar "M<sup>a</sup> Rosa Ojeda". Alcora.

Vicente Beltrán

Coadjutor. Santa Bárbara.

Y otros sacerdotes que nos acompañaron en tal festiva conmemoración:

Jesús Carda Pitarch

Vicario General. Tortosa.

Manuel Milián Boix

Jubilado. Morella.

Francisco Paús Vives

Cura Ecónomo. Benicasim.

José M<sup>a</sup> Tomás Prats

Director Colegio E.G.B. "Obispo Moll"  
Tortosa.

Serafín Tena Torner

Cura Ecónomo

Villafranca del Cid.

Joaquín Ariño

Cura Ecónomo. Villorres.

José Luís Arín Roig

Cura Ecónomo. Perello.

Gonzalo Sánchez Marcos

Arcipreste. Morella.

Juan Ferrando Doménech

Coadjutor. Alcanar.

José Antonio Omedes Cerdán

Cura Ecónomo. Ribarroja de Ebro.

José M<sup>a</sup> Valle Martí

Coadjutor. Morella.

tes, a Men. Melchor Boix, a Men. José Ma Peris y a Men. Manuel Marín que ya murieron; es de notar la colaboración que la Parroquia ha tenido en ello de sus seminaristas y de generaciones de jóvenes que formaron su "Coro de cantores".

Esto agradó al Sr. Obispo quien, en su homilía, se congratuló por los tres hechos religiosos de la jornada: El Bicentenario; la alegría y la colaboración generosa de los actuales cincorranos que confirman la continuidad de la fe de quienes en 1782 levantaron la actual iglesia, y presagian la firmeza futura de la fe de los hijos de Cincorres. Quien no deja derrumbar su templo asegura su historia. De otro lado la concesión del ministerio sa-



Autoridades Eclesiásticas y civiles , provinciales y locales

grado de Lector al seminarista Antonio Borrás Giner con lo que se da continuidad a las vocaciones que, en el sacerdocio o en la vida religiosa femenina, Cincorres manifiesta que ha sido generoso con la Iglesia. Es de esperar que el manantial no se seque. Y, finalmente, el Prelado se alegró por toda la juventud cincorrana que, en número de 21 (9 chicas y 12 chicos), daba un paso adelante en su fe bautismal recibiendo el sacramento de la Confirmación.

El Sr. Obispo administró la Confirmación y promovió al ministerio de Lector a un hijo del pueblo.

La misa continuó con la singular liturgia de la concelebración. La Comunión fué masiva (había precedido una celebración penitencial el día anterior).

Al final todos cantamos los "Gozos" a nuestra Madre, la Virgen de Gracia, ante su imagen de la ermita, presente este año en la Parroquia durante la Novena preparatoria de su fiesta, por la celebración singular del Bicentenario.

El "plaçet" de la iglesia fué un colectivo de corros de amigos que gozosamente se saludaban y recordaban historias que hoy son vivencias firmes.

En este momento llegaron las Autoridades Provinciales y Comarcales, presididas por el Sr. Gobernador Civil D. Rafael Montero Gomis y el Presidente de la Diputación D. Joa-

quín Farnós Gaucha. Tras los saludos de rigor nos trasladamos todos al "Pla de Mechull" en la "font d'en Prat", donde se procedió a la bendición e inauguración de las magníficas instalaciones de las Piscinas Municipales, junto al campo de fútbol, que fueron y serán la alegría de todos los asistentes y sus futuros usuarios. Con ellas Cincorres es, sin duda, en instalaciones deportivas el pueblo, de su demografía, mejor dotado de toda la provincia: Polideportivo, Frontón, y Campo de fútbol. Lo importante es utilizarlas a pleno rendimiento y conservarlas. Sus autoridades y su juventud son los responsables.

A continuación hubo una visita oficial a Casa Sanjuans para contemplar el Museo de Pintura; y se terminaron los actos de la mañana con una comida oficial en el antiguo "trinquete de Carmela".

Por la tarde hubo el tradicional encuentro de fútbol entre solteros y casados, del que hay crónica en otro espacio del Boletín.

Sin duda que esta larga crónica la releeremos por actuarnos una de las más bellas jornadas de nuestra reciente historia.

Felicidades a los protagonistas de la misma, especialmente al Rvdo. Sr. Cura Emilio Vinaixa Porcar y a la Ilma. Corporación Municipal.

Roca Parda  
Cronista.

# GUIÓ D'UN PROGRAMA DE RADIO

## Explicació prèvia.

Abans de començar a exposar el que podríem considerar un guió del petit reportatge grabat en motiu de les festes de Cincorres, vull fer una breu explicació. Aquest reportatge va eixir a les antenes de Radio Castelló de la Cadena SER, dins del programa "Castelloneries", el passat dissabte, 11 de setembre.

"Castelloneries" està a les antenes de Ràdio Castelló des de l'any 1964. Es dirigit per Quimet de Castàlia i com el nom indica està dedicat a allò que fa referència a costums i tipos dels pobles de Castelló.

Vull dir també que cal tenir en compte les diferències entre un programa de ràdio i un guió escrit, com aquest. Es a dir al guió no se podrà escoltar ni l'aigua del Basi, ni les jotes de Mari Carmen, ni les campanades del diumenge. La màgia de la ràdio!. Encara que tot té la seua part positiva. I en aquest cas, com que la grabació era prou "roineta", quasi eixiràn guanyant els que no ho van escoltar per ràdio.

Bueno, les novatades se paguen i aquesta era la primera vegada que em posava davant d'un micròfon.

Vegem que els pareix.

## Guió.

— Presentació de Quimet de Castàlia com a nova col.laboradora de "Castelloneries".

— ... Avant, pues, Pilar Alfonso i anem a veure eixa introducció teua al reportatge especial grabat en Cincorres, en festes.

— **Introducció.** Les festes de Cincorres van començar el divendres 27 d'agost i duraren fins al 6 de setembre, es a dir, fins al dilluns passat. Aquest any han coincidit amb el segon centenari de l'església del poble.

Podem dir que les festes de Cincorres, com les de totes les d'aquests pobles, tenen un origen religiós que és ben patent. I els actes religiosos són, juntament amb els bous i el ball, la base de les festes. A més a més aquest any s'ha fet també el IV Certamen de Pintura i diferents competicions esportives.

Vull dir, també, que no s'ha pogut fer, per eixes coses tontes que sempre passen i que no haurien de passar, unà obreta de

teatre que alguns jovens volien fer i que finalment no s'ha fet.

Vam estar a Cincorres els dies 4, 5, i 6. Dissabte, diumenge i dilluns, els tres dies últims de les festes i allí grabarem un petit reportatge, centrant-nos en els actes més destacats de cada dia.

— Anem a escoltar eixe reportatge i a ofrenar-lo a tota nostra escolta. (Quimet de Castàlia).

## REPORTATGE

### REPORTATGE GRABAT A CINCTORRES DISSABTE.

Avui, Castelloneries ha oblidat el mar i la platja i ha arribat al secà de Cincorres. A 900 mètres d'altura, al mig d'unes festes que viuen ara els moments de la major intensitat. Estic al Basi a punt d'entrar al poble i voldria grabar el soroll de la fonteta del Basi. De l'aigua que cau i que no sé si podrem escoltar. A veure... (Efectivament s'escoltava el soroll de la fonteta del Basi. I molt bé, per cert.)

Si no escoltem el soroll de l'aigua del Basi, escoltarem sí, la tranquil.litat del poble ara quan són les *nou i vint-i-cinc del dissabte dia quatre* i les gotes no deixen de caure damunt del meu paraigües. Les barreres col.locaades al seu lloc volen dir a tots que ací n'hi ha bous, bous i ball com sempre. I més coses. *Avui la festa començarà amb l'homenatge a un home que se'l mereix i que tantes vegades ha cantat, com ànima de la Rondalla que era a Cincorres. Un homenatge a José del "Capadó", Joseret, José Carbó (e.p.d.):*

Després de la missa que el poble li ha dedicat només se podia fer una cosa, cantar, cantar-li.

Avui presentà el homenatge Armando Querol:

"Bon dia. Estem tots units per fer l'homenatge dedicat a José del Capadó. Si n'hi haguere paraules per a presentar a José, que realment és difícil, jo diria que tenia l'ànima de guitarra. José, la seua ànima era una guitarra. Tots coneixem les particularitats de José, la seua memòria, jo diria que incon-

trolada, que recopilava les matricules de tots els coches cincorrens, presents i ausents. El seu fardet al coll, quan marxava en el cotxe correu per a vendre roba per la provincia de Terol. Un component en el seu dia, ja un poc allunyat, però component i anima conjuntament, amb altres de la famosa "cuadrilla de l'elefant" de Cincorres.

¿Què els podria dir més?. Com José era músic i jo músic no sóc, millor que jo els ho explicarán els components de la Rondalla de Sant Mateu", que ha creat el Sr. Florencio, pare del Sr. Retó, que nos deleitarán a tots en unes cuantes cansions:

El acte constará de dos parts; primé, actuarán ells; després, a la mitxa part, escoltareu unes jotes que té grabades Manuel Boix Querol, cantades per Capadó y la seua ronda-

lla de Cincorres; després faré yo la presentació de una jotera y per acabar us recitaré unes poesies que he creat per aquet acte; demano, per comensá, un gran aplauso per la rondalla de S. Mateu.

La actuació de la rondalla va ser la següent:

- 1º Pasodoble Carrascosa.
  - 2º Una rondalla de la tuna estudiantil.
  - 3ª Una jota, no cantada, de ronda.
  - 4ª Un vals.
  - 5º Pasodoble "AMPARITO ROCA"
  - 6º Cansó de PAZ Y ESPERANZA.
  - 7ª La CARAVANA, una marcha montañera.
  - 8ª Pasodoble verdi, al estil de rondalla.
- ARMANDO: La poesia se titule: JOSE DE LA VOZ DE PLATA.



## JOSE DE LA VOZ DE PLATA

*Ya no habla tu guitarra,  
ni tu voz se oye en la ronda  
ni hay noche que la luna  
por ti no lllore en la sombra.  
Quiere ser jota mi verso  
y cuerdas de tu guitarra  
yo quiero hacer de mis dedos,  
y hacer cantar mi garganta  
para ir por ti de ronda  
José de la Voz de plata,  
hasta que el amanecer  
me retire con su escarcha,  
no sin que ponga Luisa  
tu trago de la alborada,  
sorbo de agua del botijo*

*y una copa de cazalla.  
... Después al compas de jota  
roncar de conciencia clara,  
dormir hasta que la luna  
ya del cielo el sol aparta  
y perderme en otra ronda  
en noche de luna clara.  
Mis dedos hechos guitarra  
harán sonar tus canciones  
José de conciencia blanca  
y otra vez será Luisa,  
su botijo y su cazalla  
quien me de las buenas noches  
José de la voz de plata.*

A continuació, demano la presència en el escenari, de Mari Carme Rovira Querol. "Mari Carmen Rovira, per a molts dels cinc-torrans, no necessita presentació. La coneixem. Per als altres, jo vos diré qui és. Nascuda a Alcorisa. Es filla de Vitorino de Rovira i de Serafina de l'aguatzil, Serafina Querol i que té una veu de plata. Aquesta veu la vam fe malbé una mica anit, perque la varem fer rondar i la van cantar. Teniem previst que cantara aquí més jotes de les que realment

cantarà. La vam fer rondar massa i els hem fet malbé una mica la festa. Què sapien disculpar-nos i els deixo en les mans de Mari Carmen".

Mari Carmen: "Yo quería deciros que venía muy ilusionada para unirme al homenaje que le haceis al amigo José. Pero, hoy la voz me falla y tendré que poner más ilusión que voz. Espero que lo comprendais. Gracias".



*Lletres de les jotes cantades per M<sup>a</sup> Carme.  
(Son, com supondreu, de Armando)*

*Porque tú no la acompañas  
tu guitarra llora triste.  
Porque tú no la acompañas  
Ay!, ¿José, adonde te fuiste?  
Díselo hoy a esta maña.  
Díselo hoy a esta maña.  
Tu guitarra llora triste.*

*Atrás quedaron tus notas;  
por ti, maestro Carbó,  
suenan al aire estas jotas  
que canta triste mi voz.*

#### **CANTARES A JOSE CARBO JOTAS**

*¡Como añora Cíntorres!  
tus noches de alegre ronda  
te ofrezco un ramo de flores  
para ti, yo, en esta jota.*

*Es mi voz mi mejor prenda  
y después mi corazón  
las dos pongo en esta ofrenda  
por José del Capadó.*



*Ya no toca la rondalla  
en invierno al son de jota  
ya no toca, su voz calla  
porque tiene el alma rota.*

*Quisiera con tu guitarra  
hacerme una bandera  
las cuerdas serán la tela  
y el asta la madera.*

*En silencio por tu calle  
por tu calle en silencio  
no quiero que nadie hable  
que nadie turbe tu sueño.*

*No son gotas de rocío  
ni escarcha de la mañana  
son lágrimas que han vertido  
mis ojos y tu guitarra.*

*Mayorales de San Vito  
dejad que mi voz os cante  
que mi jota sea un grito  
!Ay José del alma grande!  
José Ramón y Agapito  
Cuadrilla del Elefante.*



El gran solista local "Joseret"

## DILLUNS

Avui és dilluns i això vol dir també que és el darrer dia de les festes. El micròfon de "Castellonieries" ha arribat fins a la plaça del Pou, i ara mateix els cincorrans estan tots torejant. Esperem que no tinguem que correr massa!

Anem a demanar-li a Toni d'Esteve, u d'eixos cincorrans que, quan fan bous, es pot trobar sempre a pocs metres de la vaqueta; ¿Com han anat aquest any els bous i com ha estat l'animació en general?. Toni...

—"Mira enguany ha segut un any que hem fet molts bous. Vam fer bous el dimecres, el dijous, divendres, dissabte i avui dilluns. En general han estat prou bé, però un poc aixina "pachuchos". El dimecres va ser una vaca molt forta. El dijous denit va ser una vaqueta que va estar molt, molt bé. El divendres, una mica fluixa. I el dissabte era bastant grossa i no se va moure massa. Però en general, bé.

Vam traure també una petita per els

xiquets, que va fer les delícies de xiquets i xiquetes. Avui dilluns, la vaca és molt bona, el que passa és que som molt pocs els que ens arrimem i només es mou quan li toques els cuernos. El problema que tenim ací és que el pis és d'alquitrà i rellisque molt. Ara que això és també una avantatge perquè així no agarra a ningú".

## ROSARI DE LES ANTORXES

Pràcticament aquesta processó de les antorxes que ara comença és l'últim acte de les festes. Queda només el ball d'aquesta nit. A mi m'agradaria saber descriure bé, com tots els cincorrans van, anem, col.locant-nos a la sortida de l'església de dos en dos, a dreta i esquerra del carrer, amb un farolet a la mà. Es veuent les llumenetes dels ciris i els papers dels farolets roigos, blaus, verds... i al mateix temps es poden escoltar els cànctics, que ara estem escoltant, i que omplim la nit de Cinc-

torres cada dilluns de les festes.

Ara, Juan José Rovira ens explicarà quina és la significació d'aquesta processó i ens fara una petita història de la mateixa.

### *Veus cinctorrans que canten*

"Jo pense que és un acte popular de fe entranyable en la Mare de Déu, de tots els cinctorrans en aquest mantell de la nit blava. Es, com veus, molt primitiu, però molt entranyable. Aço va començar als anys trenta, quan estava de capellà mosen Melchor Boix. Entre ell i mosen Peris, un gran músic, fill

d'ací, van fer aquestes melòdies tant entranyables que estem cantant ara.

Va ser molt ben acollit des de el primer moment per la gent i representa la unió d'un poble que ara canta conjuntament".

*Oh, Virgen de Gracia!*. (Grabat el diumenge de vesprada).

Tenin de fondo el cant a la Mare de Déu de Gracia que canten tots els cinctorrans, despedim ja aquest reportatge que hem fet sobre les festes de Cinctorres.

Pilar Alfonso.

## LA DANZA DE LAS VELAS

El domingo, día cinco de septiembre, amaneció sin nubes. Un sol radiante inundaba de arriba a abajo, todo lo largo y amplio de nuestro Maestrazgo.

Salí del Baix Maestrát, concretamente desde Vall d'Alba, buscando los macizos que emergen majestuosamente, buscando el cielo azul, en el Alt Maestrát, con gran ilusión y fé. Iba a contactar durante dos días, con nuestros hermanos de "La Roca Parda", Cinctorres.

Unos amigos me esperaban, entre ellos, Manuel Boix Querol y señora, a los cuales no conocía personalmente.

Una cena en casa de nuestro amigo en común, Juan J. Guardiola, "a la alemana", cocinada con amor por Pablo, un amigo germano, que también suspira por enlazar con sangre cinctorrana, propició una charla amena y amigable, que selló firmemente nuestra amistad, y cariño, por nuestro terruño.

Me rocé con timidez, propio de mi carácter, con los moradores de tan pintoresco pueblo, y, con gran satisfacción por mi parte, pude comprobar de que, todos los maestrazuquinos, sin distinción de situaciones geográficas, ni latitudes, están tallados por el mismo patrón. Igual de nobles, dicharacheros, hospitalarios y generosos.

Pesqué parte de sus fiestas patronales, y como buen observador, fuí analizando sus reacciones. Pero hubo algo en aquellas alegres y devotas fiestas, que me impresionó lo indecible, aparte de tener el gozo de estrechar con ilusión, la mano del gran poeta del lugar, Armando.

El día seis por la noche, se llevaba a cabo una procesión en homenaje a la Virgen. Mi amiga Concha, esposa de Guardiola, me hizo entrega de un cirio, y yo, con disimulo, me puse a la cabecera de la antedicha procesión.

¡Era maravilloso, el espectáculo que se ofrecía ante mis ojos! Las alargadas figuras humanas reflejadas sobre las paredes y el pavimento, a la luz de dos cordones de encendidas velas, que, con sus guiños, las hacían cambiar de posición continuamente, más bien parecían danzas en honor a La Santísima.

Un leve viento nos cubrió, durante nuestro lento caminar por, a veces, estrechas calles llenas de historia. Entre las sombras fantasmagóricas que danzaban a nuestro alrededor, miré hacia arriba, y parecía, como si el manto de la Virgen, en vuelo rápido, diera pasadas por encima de nuestras cabezas. Me apresuré a encender mi cirio, por seis veces consecutivas, durante el trayecto, deseando de que, mi apagada vela, no desarmonzara el entorno. ¡Beila visión aquélla!

Nunca olvidaré esos dichosos momentos vividos, entre los cuales y sin pensar, me ví envuelto entre la fantástica "Danza de las Velas".

"Un hurra, por Cinctorres."

Daniel Sánchez Alvarez

"Un maestrazuquino del Baix Maestrát"

# LA CORAL "VICENT RIPOLLES"

Entre los actos y momentos importantes, vividos durante la celebración de las fiestas patronales 1.982, quiero referirme en concreto, a uno que por su relativa novedad, (Cinctorres según el entender de muchos ha sido desde siempre un pueblo abierto al fenómeno musical), ha despertado la lógica atención.

La Coral "Vicent Ripollés" fue creada en el año 1978 por D. Juan Ramón Herrero Llidó, con el nombre de "Coral Polifónica Castellonense", posteriormente y en honor del insigne músico castellonense D. Vicente Ripollés, autor de los "Goigs de la Mare de Deu de Lledó", patrona de Castellón, adoptó el nombre actual.

Como componente de la masa coral no voy a contar las excelencias del grupo, que más bien sería objeto de la crítica musical, sino a comunicarnos la labor que desarrolla por una parte, y analizar el concierto que se ofreció al pueblo de Cinctorres, por otra.

La Coral como entidad, se funda para desarrollar y promocionar el fenómeno cultural, este es el gran objetivo de la Entidad; para ello es imprescindible el trabajo tenaz de sus componentes, con el fin de conseguir, que este fenómeno cultural se transmita con toda su riqueza y actualidad, y responda a lo que el autor quiso decir con la composición. No debemos aliviar que la música es una forma de decir y de expresar en la que la letra y los signos musicales, se complementan perfectamente.

El domingo día 5 de septiembre, la coral "Vicent Ripollés" estrenó en Cinctorres, la misa "quarti toni" de Tomás Luis de Victoria, insigne músico nacido en Avila

el año 1548; la composición es una de las joyas de la polifonía de todos los tiempos. Por la tarde, en el concierto que se brindó al pueblo de Cinctorres, se interpretaron composiciones populares de algunas regiones de España, valencianas, catalanas, vascas etc., pero quería referirme, especialmente, a la composición "HAEC EST DIES" (Este es el día), escrita por el cinctorrano José María Peris Polo, que se interpretaba por primera vez en su pueblo natal. La mencionada composición conocida en muchas partes de España, es un cántico eucarístico de una belleza singular.

Comienza la exposición con un cántico de alegría "Este es el día...", la parte central, interpretada por un solista, habla con gran misticismo de "Yo soy el buen pastor...", para terminar con una súplica al "Buen pastor..." ¡Maravilloso!

La composición fue concebida para las celebraciones litúrgicas, pero actualmente y debido a su gran calidad, ha hecho que se interprete en salas de concierto. Como anécdota puedo contar, que en los primeros días de Noviembre encontré en Morella a D. Vicenté García Julbe, canónigo de la catedral de Tortosa e insigne músico castellonense, el cual me comentó la gran alegría que le había proporcionado, el saber que la coral "Vicent Ripollés" había incluido en su repertorio el "HAEC EST DIES" de Mn. Peris. Creo que es una opinión muy válida que destaca la labor musical de nuestro paisano.

No quería terminar, sin manifestar mi agradecimiento, en nombre de la coral, al pueblo de Cinctorres por la gran acogida que nos dispensó y que denota los grandes valores culturales que todavía subsisten en nuestro pueblo. Gracias.

José Luis Guardiola Peris



# ECONOMIA DE LAS FIESTAS

## ECONOMIA DE LAS FIESTAS

Finalizaron las fiestas y en el proceso de las mismas todos contribuimos y apoyamos su realización.

Queremos daros las gracias a todos por vuestro apoyo y como las fiestas son algo de todo el pueblo, nos creemos en la necesidad de daros a conocer el balance económico que entre todos hemos hecho posible.

Muchas gracias nuevamente y hasta la próxima.

## ECONOMIA

### SALIDAS:

Conjuntos musicales. . . . .	440.000
Bar . . . . .	201.265
Toros . . . . .	170.000
Gastos varios (Majoretas, rondalla, banda, teatro, matadores . . .	358.757
<b>Total . . . . .</b>	<b>1.170.022</b>

### ENTRADAS:

Baile . . . . .	513.300
Bar . . . . .	383.759
Toros . . . . .	216.000
Pasacalles . . . . .	34.500
Programa y donativos . . . . .	96.235
<b>Total . . . . .</b>	<b>1.243.794</b>

Superavit . . . . .	73.772
Superavit de años anteriores . . . . .	90.152
<b>Superavit total . . . . .</b>	<b>163.923</b>

### Ingreso de otras libretas

de la juventud . . . . .	36.000
<b>Saldo total . . . . .</b>	<b>199.923</b>

También tenemos que decir que estamos pendientes de 30.000 pts. que nos subvenciona la Diputación, pero que no están aquí contabilizadas, porque no han llegado su cobro. Con ello el saldo total sería de 229.923

# ESTADO DE CUENTAS DE LAS OBRAS DEL II<sup>o</sup> CENTENARIO

### Ingresos:

Lotería . . . . .	117.000
352 Donativos suman . . . . .	1.286.043
Sorteo cuadro, Sr. Clapera . . . . .	44.800
Colecta día de Fiestas . . . . .	47.000
<b>Total Ingresos . . . . .</b>	<b>1.494.843</b>

### Gastos:

Pintura Iglesia 1ª Fase . . . . .	800.000
Instalación eléctrica . . . . .	86.000
Mantel Altar . . . . .	5.600
Faroles Puerta Iglesia . . . . .	6.200
Montaje Andamio Cúpula . . . . .	68.000
Tablas para andamio . . . . .	10.000
Alquiler y Transporte tablonos . . . . .	5.500
Lucir y pintar Casa Abadía . . . . .	300.000
Pintar Cúpula, bancos etc. . . . .	76.735
Tejas . . . . .	1.900
Comida Coral y Sacerdotes . . . . .	78.340
Talonarios Rifa Cuadro . . . . .	5.530
<b>Total Gastos . . . . .</b>	<b>1.443.805</b>

### Resumen:

Ingresos . . . . .	1.494.843
Gastos . . . . .	1.443.805
<b>Superavit s.e. u o . . . . .</b>	<b>51.038</b>

EL SR. CURA

# VELADA CULTURAL

DE  
LAS FIESTAS  
DE  
CINCTORRES 1982

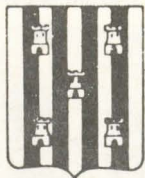
Tal como viene siendo habitual en nuestras FIESTAS PATRONALES, organizóse la noche del martes día 30 de Agosto de 1982, una velada cultural, contando este año con la valiosa y especial colaboración del ilustre forcallano Ldo. D. José Eixarch Frasno, profundo investigador histórico del Maestrazgo, exponiendo ante una selecta y numerosa concurrencia, (que acudió a pesar de las inclemencias del tiempo), interesantes descubrimientos sobre historia de Cinctorres.

En nombre de nuestro "BOLETIN-CINCTORRES" al que no es la primera vez que se asoma nuestro dilecto amigo José Eixarch Frasno, le expresamos nuestro más sincero agradecimiento.

La presentación del conferenciante estuvo a cargo de nuestro querido paisano Armando Querol que, con su gracejo habitual, deleitó a la concurrencia con creaciones propias, que reproducimos.

A ambos, muchas gracias.

Cinctorres



"Sol Altura y Paz"

NOTA IMPORTANTE.— La conferencia pronunciada por el profesor EIXARCH se publicará íntegra en una separata especial que preparamos y constituirá el primer capítulo de una serie, poniendo en práctica una idea largamente acariciada de editar EL LIBRO DE CINCTORRES que, como su nombre indica, reunirá cuanto se sabe y se vaya escribiendo sobre la interesante HISTORIA DE CINCTORRES.

La idea es ambiciosa y precisa tiempo, reflexión y preparación; a ella han ofrecido su colaboración prestigiosas firmas de cinctorranos e ilustres personalidades foráneas. Os seguiremos informando.

# CANTIGAS DEL BON BEN—NET

*Cantigas del bon Ben-net  
del bon Ben-net el de Torres  
que ha trobat Don Serafí  
a un mas del terme Villores.*

*Als Iberos ya cansats  
els de Roma els feen corre  
sen van anà cabreixats  
de tot el terme Cinctorres.*

*Van se entonses els romanos  
que venien a caball  
els que se van fe els amos  
de Castellfort al Forcall.*

*Y prop de la roca parda  
li fan el balcó a Pilatos  
de la fonteta Lluarda  
portaven aigua pals patos.*

*Pilatos home devot  
que li agradave la misa  
va fer una ermita a San Roc  
alli al tancat de Clapisa.*

*Cuan va vindre Abderramán  
que era el Rey dels sarracenos  
Pilatos va fotre el cam  
perque anave mol a menos.*

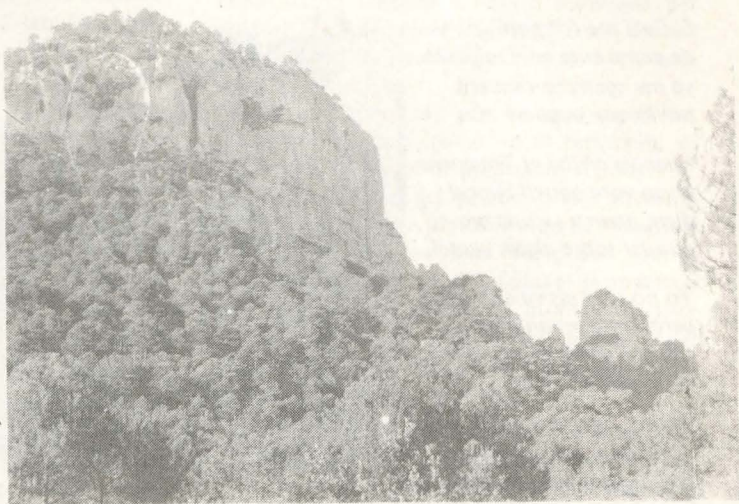
*Y este tal Abderramán  
que ere moro dret y fet  
va fe les cases que ñan  
allà bais al moreret.*

*Y al morí el gran Califa,  
es historia que conec,  
li toque al Rey Joume en rifa  
el carreró del Xamec.*

*Y aixina u diu la historia  
y u conte el historiadó  
es sert y no fem parodia  
de Jaume el conquistadó.*

*Este Rey, que ere pillo  
y sabie be la dotrina  
va fer construi el cuartillo  
y el bar de casa Gallina.*

*Son cuñat que ere marqués  
va montá un gran negoci,  
com se fan ara jerses  
fee fe enxarres y cosis.*



*Y después Benet de Torres  
Un fabrican de sabó  
Ben-net, com ere este home,  
va fer al Basi els llavadós.*

*Y també el bó de Ben-net,  
home de costums mol netes,  
va se el primè en el fet  
de cagà a les solanetes.*

*El germá de don Ben-net,  
capellá algo torero  
en record de D. Benet; bonet  
li va posà al seu sombrero.*

*Don Ben-net per mala sort  
y un día de gran camorra  
sólo li quedabe un hort  
que el perxuan a la morra.*

*Esta es la primera part  
del bó de Ben-net de Torres  
que el mil sinsens trenta set  
tal com diu l'historiadó  
va vindre a vendre sabó  
a la villa de Cinctorres.*

ARMANDO.

# PARTIT CINCTORRES—TRAIGUERA

*Si Catí me fee patí  
de pensà sólo en Traiguera  
ya me agarrabe caguera  
per lo que puguere eixí.*

*Cuan va arribà el Traiguera  
y van vore aquell bancal  
dien, juem a alguna era  
que así sobre algún cantal.*

*Yo no sé si els va convense,  
pero, salte un animal  
(cada u pense com pense)  
es cesped artificial.*

*Y el partit se pose en dansa,  
qui mes qui menos patín  
y aunque anavem fotén guasa  
la provesó estabe adins.*

*Pero com qui no fa res  
y la cosa ix com ix,  
els gols al dret y al revés  
caien com el granís.*

*Tranquilitat a la grada  
el tres a cero a Traiguera  
habie dixat parada  
la temò a la diarrera.*

*Ja me fee pena Traiguera  
y tal com anave el partit  
dic, donéulos una panera  
que el cabás está a Catí.*

*!Que mon fotrán un rosari!  
cridaben els de Traiguera  
cuan se cantabe un nou gol;  
Yo no soc veterinari,  
pero vos dono un consol,  
preneu pa la diarrera  
timonet y lacteol.*

*Ahora va en castellano  
por si hay algún profano  
en este lenguaje nuestro.  
Oidme los de Tronchón,  
las Parras y la Albareda,  
La Cuba y Luco de Bordón,*



Equipo y técnicos del F.C. "CINCTORRES"

*hombres de nuestra región  
que hablais de otra manera,  
!Le pudimos al Traiguera!,  
y hablo como "el Cervantes",  
en castellano de antes,  
"pa" que lo entienda Damaso  
o el buen parrino Tomás  
o el mismo Eugenio Camañes.*

*Después del cinc a Traiguera  
que Cincorres li ha fotut  
a pesá de se Cincorres,  
serem ya més coneguts  
com Cinc-goles Futbol Club.*

*Y procurá que el rastroll  
y algun cantal que no es mal  
mos quedo pal añ vinent,  
no sè si acerto, (yo u penso)  
que en cesped artificial  
sigue qui sigue el rival  
sempre els podem doná pienso.*



## IV CERTAMEN DE PINTURA I DIBUIX

Novement durant les festes hem pogut veure les obres exposades a la casa Sant Joan. Per premiar el millor possible aquestes obres, és va reunir un jurat format per onze persones, l'elecció va ser democràtica i secreta, hi va haver unanimitat en el primer premi de pintura al oli i més varietat d'opinions respecte al reste de les obres premiades.

Hi ha que senyalar que en aquesta ocasió ha augmentat la participació d'artistes en els apartats d'aquarel·la i dibuix, amb nous pintors que han aportat noves formes.

Unanimitament el jurat va otorgar el primer premi de pintura a l'oli, al mateix artista que el va guanyar l'any passat. Amb aquesta ocasió millorant la tècnica i demostrant ser una obra d'innegable qualitat. L'artista va pintar un dels racons més volguts dels conctorrans, l'ermita de la Mare de Déu. D'aquesta obra cride l'atenció eixa aparent facilitat en que ha estat realitzada, fruit d'una depurada tècnica, així com el tractament dels colors: ocres i terròssos, que omplen els nostres ulls, i amb el blau cel que tanque l'espai, per fons. L'artista volie cridar l'atenció del nostres ulls al centre de l'obra on es trove l'ermita, i ho ha aconseguit mitjançant la perspectiva que marque el camí cap a ella, donant importància a l'ermita sense que ni arbres ni pedres molestin, sino com si eixos colors dels ocres als terròssos volgueren embolcallar-la.

L'artista del segon premi, utilitzant una tècnica a base de pincel·lades ballarines i molt marcades, arrive al punt que done qualitat a la seva obra: la lluminositat tant encertada. Des de les pedres il·luminades pel sol, fins a la tronada que va arribant per la muntanya del recó en Berga, amb les seues carrasques i roques plenes de gris i blau. Una vegada més es represente el Sol de Vila, des de un recó molt escollit per contrastar la llum del sol amb el gris-blau de la tronada. El treball fet amb la llum i el bon traç de les pinzellades, la fan una obra a tenir en compte.

La caseta d'en Marcelino està representada a l'obra guanyadora del tercer premi. Eixa caseta que es trove anant a Morella, i que a molts de nosatros no ens cride l'atenció, si que cridà a aquest artista. Pintant una

caseta i un paisatge amb uns color no molt usuals pels voltants de Cincorres. L'artista exagerant les tonalitats de blaus i verds, ha donat certa fantasia a l'obra, reforçada per les tonalitats de colors alegres i festius, donant un aire de feste i estiueig a eixe recó a la vora del riu.

L'aquarel·la, per la seua qualitat i quantitat de participació en el certamen, va oferir més dificultat de puntuació al jurat.

L'artista del primer premi presentà en la seva obra una pintura plena de tonalitats blaves i recollie un recó del poble com si fore una postal, on no faltave el matxo i l'home que va treballar al monte. L'artista demostre tenir un domini del pinzell i del traç que li done eixa facilitat de representació quasi fotogràfica de l'espai.

El segon premi va ser per a un artista que poseia una tècnica diferent a l'anterior, amb un caràcter més modern, emprant menys el traç i treballant l'efecte de les taques amples, no detallant sino insinuant els espais. Cal senyalar l'originalitat del tema representat: una vaqueta toregada per la nit. Al centre l'embarrera plena de gent, de pincel·lades de colors vius i festius, que destaque de la resta del color uniforme que omple l'obra.

El dibuix premiat, va crear al jurat el dubte de si és tenie que considerar dibuix o aquarel·la, finalment es va decidir per mantenir l'opinió de l'artista, que l'havie enviat com a dibuix. Com a tal, és un dibuix perfilat en molt detall, amb un traç lleuger i segur, que demostre un gran domini de la tècnica per part de l'artista, que sap treballar al cos i els detalls donant el encertat a eixes agüeles xarradores que treballen al sol.

Del certamen de pintura infantil, cal senyalar la disminució de participació, potser deguda al recelet i novetat d'estrenar la piscina i per fer un dia de bon sol.

Al grup de cinc a sis anys, es van presentar poquets dibuixos, però estaven plens d'eixa força expressiva que després desapareix i que sols la conserven els artistes més genials quan són adults, com Picasso.

El segon grup de sis a deu anys tenie com a tema obligat la piscina. Per a uns xiquets, la piscina estave plena d'aigua encara sense estrenar, potser per la temo, per a



altres estave plena de gent banyant-se i passant-se ho bé.

El tema obligat per a l'edat d'onze a catorze anys, ere l'església, commemorant el bicentenari de la seua construcció. Els participans d'aquesta edat ja s'atrevien a difuminar, ombregar i a expressar i demostrar una manera de fer propia.

Al jurat li va donar feina decidir-se,

perque tots els dibuixos tenien un detall o altre que els feie bonicos.

Però més important que donar premis serie vore com els xiquets s'animen i tenen un bon marc per continuar pintant més endavant.

P.R.i.C.O.

## ACTA DE ENTREGA DE PREMIOS (IV CERTAMEN DE PINTURA)



Entrega del PRIMER PREMIO DE PINTURA AL OLEO, al ganador ERNEST DESCALS

Reunidos los componentes del jurado, representantes del Exmo. Ayuntamiento, Comisión de Fiestas y Cultura y Arte, para emitir su voto sobre las obras presentadas al 4º Certamen de Pintura; a las 18 horas del día de hoy, 31 de Agosto de 1982, en los locales del Museo - Cinctorres instalados en la Casa San Juan y tras una observación minuciosa de las mismas, se procedió a la votación que fué secreta y directa.

Realizado el escrutinio, arrojó el siguiente resultado:

**PRIMER PREMIO OLEO. 1982.**— dotado con 40.000 pts. y medalla, a la obra "Ermita Ntra. Sra. de Gracia" del autor Ernest Descals.

**SEGUNDO PREMIO OLEO. 1982.**— dotado con 30.000 pts. y medalla a la obra "Cami Sol de Vila" del autor Jaume Rodés.

**TERCER PREMIO OLEO. 1982.**— dotado con 20.000 pts. y medalla a la obra "Caseta de Marcelino" del autor Amadeu Satorra.



Entrega del PRIMER PREMIO DE ACUARELA al ganador JOSE CLAPERA COROMINAS

**PRIMER PREMIO ACUARELA.**

1982.— dotado con 30.000 pts. y medalla a la obra "Sol D'hivern" del autor José Clapera.

**SEGUNDO PREMIO ACUARELA.**

1982.— dotado con 15.000 pts. y medalla a la obra "Cincorres Nocturno" del autor Pablo Rodriguez.

**PREMIO DE DIBUJO. 1982.—** dotado con 10.000 pts. y medalla a la obra "Cincorres" del autor José Clapera.

Asimismo el jurado concedió, debido a la variedad de cuadros y estilos, los siguientes ACCESITS:

**1º Accesit.—** dotado con 1.000 pts. y una estatuilla a la obra "Rodalies de Cincorres" autor Jesús Iraizoz.

**2º Accesit.—** dotado con 1.000 pts. y una estatuilla a la obra "Cincorres" del autor Manuel Plana.

**3º Accesit.—** dotado con 1.000 pts. y una estatuilla a la obra "Calle San Gregorio" autor Pep Ventura.

Asimismo el jurado, como representante del pueblo de Cincorres, agradece la colaboración de todos los autores que con su participación hacen posible esta exposición de pintura.

Y para que conste, como representante y organizador del Museo-Cincorres, doy fé y firmo la presenta en Cincorres a 31 de Agosto de 1982.



Entrega de un ACCESIT de DIBUJO al pintor PEP VENTURA

**PARTICIPANTES EN EL CONCURSO  
DE PINTURA INFANTIL  
DE 11 A 14 AÑOS**

**1er Premio**

Alfredo Tena Guimeno 14 años

**2º Premio**

Rosa M<sup>a</sup> Querol Ortí 11 años

**3er Premio**

Patricia Bordás Borrás 11 años

**4º Premio**

José Miguel Ferrer 11 años

**5º Premio**

Victorino Borrás Giner 11 años

M<sup>a</sup> Rosa Artola 14 años

Francisco Ortí 14 años

Rosa M<sup>a</sup> Salvador Ibañez 13 años

M<sup>a</sup> Carmen Artola 13 años

José Ricardo Irazo 12 años

Pedro José Sorribes 11 años

Ramón Pascual Bordás 11 años

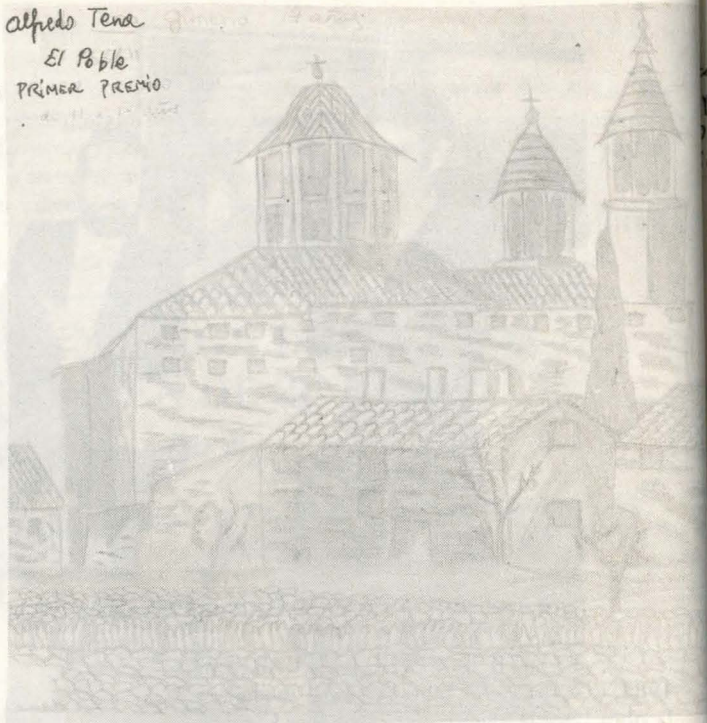
Sara Querol 11 años

M<sup>a</sup> Carmen Querol 11 años

M<sup>a</sup> Asunción Ortí 11 años

M<sup>a</sup> José Carceller Polo 11 años

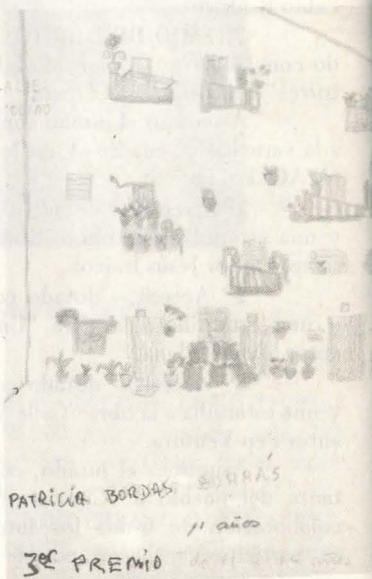
Alfredo Tena  
El Poble  
PRIMER PREMIO



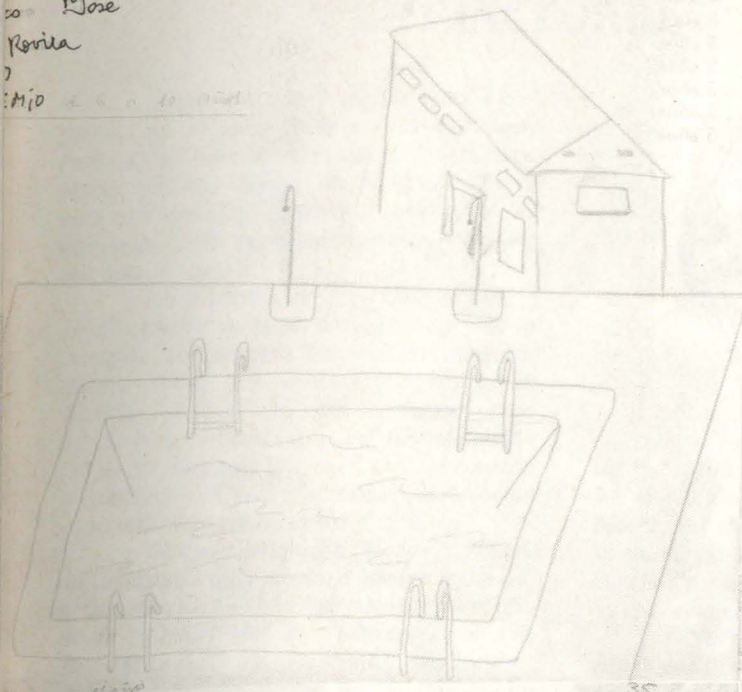
Rosa Querol  
2º PREMIO



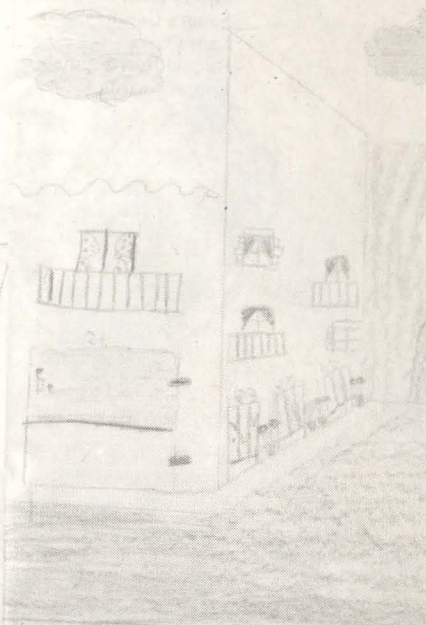
PATRICIA BORDAS BORRÁS  
11 años  
3er PREMIO



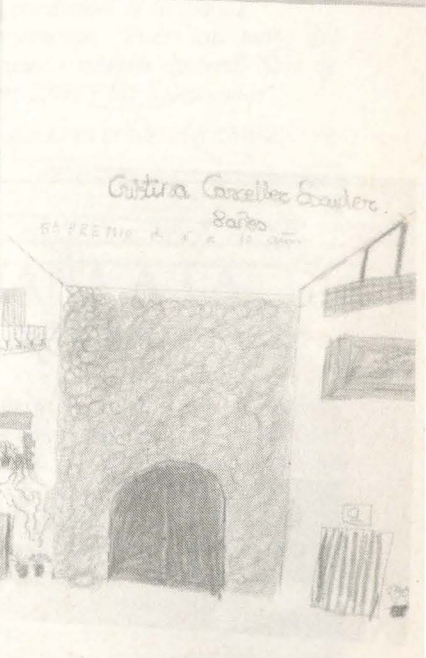
20. José  
Rovira  
Mio



35



M<sup>re</sup> Jose Ferras Julian



Cultura Conceição Escudero  
Santos

HASTA 5 AÑOS

Ana Querol Rodriguez	4 años
Diego Querol Rodriguez	3 años
Mireia Gozalbo Querol	5 años
Sandra Gasulla	5 años
Laura Orti	5 años
Raquel Borrás Guiner	5 años
Emma Guardiola	5 años

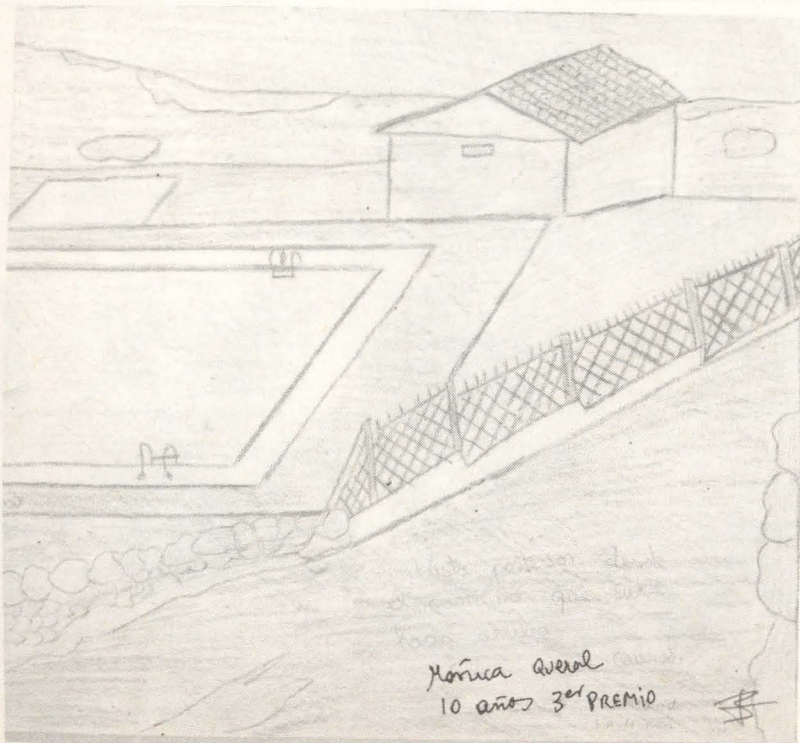
Carlos Rovira Vives 9 años  
PRIMER PREMIO



Victorino Borrás  
5º Premio

DE 6 A 10 AÑOS

1er Premio	9 años
Carlos Rovira Vives	9 años
2º Premio	10 años
Francisco Rovira Marin	10 años
3er Premio	10 años
Monica Querol Querol	10 años
4º Premio	8 años
Ma José Borrás Julian	8 años
5º Premio	8 años
Cristina Carceller Escuder	8 años
Ma Mercedes Irazo Borrás	10 años
Ma Pilar Tosca	10 años
Ma Victoria Pitarch	10 años
Cristina Sorribes	10 años
Jorge Rovira Mariu	9 años
Sigfrido Querol	8 años
Cristina Querol Perez	8 años
Jorge Querol Querol	8 años
Jose Antonia Marin	8 años
Monica Marin Tena	8 años
Marta Figols	8 años
Fátima Tena	8 años
Yolanda Marin	7 años
Martin Gonzalez	7 años
Ester Sorolla	7 años
Pedro Figols	7 años
Rafael Marin	7 años
Rafael Viñals	6 años
Nuria Querol Perez	6 años
Miguel Marin	6 años



Monica Querol  
10 años 3er PREMIO

# PRESENCIA DE LA VIRGEN DE GRACIA EN CINCTORRES

Tomamos como dichas para Cinctorres, las palabras pronunciadas por Juan Pablo II en Ghana, refiriéndose a la Virgen María: "Como Madre de la divina gracia estuviste con los misioneros en todos sus esfuerzos. Y Tú estás aquí cuando la familia cristiana se reúne".

La presencia de la Virgen de Gracia en Cinctorres, la estamos viviendo, y nos lo atestigua la historia: documentos antiguos, libros, altares, las novenas, la ermita tan visitada ("la pols del camí es incens, quan per la Mare es camina"), las fiestas cuando "hi es el poble sols una veu", etc... el corazón y entusiasmo de cada cinctorrano, la devoción constante de nuestro pueblo.

Nos recuerdan los "Gozos": "Cuando una larga sequía nuestros campos agostaba, si Cinctorres los imploraba, por vuestro medio llovía". "Es la villa de Cinctorres, por Vos muy favorecida, y por tanto agradecida". "Vuestras delicias, Señora son habitar con los hombres" Todo ello ¿por qué?: "Pues sois tanto del Señor, que cuanto queréis ordena". María, dotada de plenitud de gracia, participa totalmente de la vida de Dios, y es la primera entre todas las criaturas.

La obra incomparable de Dios fue convertir a una esclava en Madre suya. Mérito



de María fue lograr ese difícil equilibrio entre su condición de sierva y su categoría de Madre, y vivir psicológicamente esa alianza inaudita de situaciones tan dispares. Este estado de excepción lo mantuvo toda la vida: su aplicación al Hijo.

Nuestra tarea es estudiar a la Virgen como realización perfecta de Iglesia: Hija y Madre de Dios, hermana y Madre nuestra. El amor a María cae dentro del amor al prójimo, en su más alta condición de cristianos.

Aclamémosla: "Pues sois tanto del Señor, que cuanto queréis ordena. Sois de gracia toda llena, vida y luz del pecador".

SERAFIN SORRIBES CARCELLER

## DEVOCION VALENCIANA A LA VIRGEN DE GRACIA



Nada nuevo descubrimos. La Santísima Virgen, desde los primeros tiempos de la cristiandad, ha sido universalmente venerada bajo la advocación de NUESTRA SEÑORA DE GRACIA con singularísima y especial devoción. Para nosotros,

los católicos, la Madre de Dios y Madre nuestra, es la "Mediadora de todas las Gracias".

Por eso el pueblo de Cinctorres supo elegirla como Patrona, le dedicó una ermita y la venera entusiastamente como providencial Madre y Señora. Y a través de ese significativo título, la contempla con los ojos del alma y ve como resbalan por el acampanado manto de su divina Imagen —recamado de oro y grana, azur y plata, perlas y brillantes— los reflejos de su Gracia santificante con la que celestialmente a todos nos bendice, en bondadosa respuesta a esa súplica nuestra del "ora pro nobis" con la

que de continuo la imploramos en las letanías del Santo Rosario.

Así reina la Virgen de Gracia en la meseta cinctorrana —minúscula y soleada como un clamor que se apacienta mansamente a los pies del Bovalar, dominador del entorno— cabalgando ligera entre trigales y barbechos por la alta serranía de los Puertos de Morella.

Pero la Virgen de Gracia, afortunadamente, no sólo es nuestra. Exclusiva semejante es contraria a la solidaridad religiosa de una comunidad cristiana y, por lo tanto, mariana. Toda la región valenciana es un inmenso Templo dedicado a su veneración y alabanza.

Si desde Cinctorres descendemos hacia el mar, allí donde la montaña acaba y la huerta empieza a verdear, en ese industrioso pueblo de Villareal de los Infantes, también veremos reinar a la Virgen de Gracia, desde ese bello Ermitorio erigido junto al río Mijares, aromada por el azahar de los naranjales circundantes y compartiendo su patronazgo con aquel gran enamorado de la Eucaristía, San Pascual Bailón.

Como igualmente reina en el corazón del Reino, en la propia ciudad de Valencia, donde tiene altar, imagen y culto en la gótica Iglesia de San Agustín.

Y reina en Gandía, mi patria adoptiva, como Patrona de toda la Conca de la Safor, donde recibe culto permanente en el Real Monasterio de Santa Clara y cuya bellísima Imagen policromada del siglo XII, traída desde Francia, ha sido obsequiada por Santos, Príncipes y Emperadores a través de los siglos...

Como también es venerada en Altura, ese bello pueblecito del Alto Palancia, muy cerca de la Cartuja de Vall de Crist, que la proclamó su Patrona, con su antiquísima talla gótica... Y en Viver, de la misma comarca, que todos los años le dedica solemnísimas fiestas.

No podía faltar nuestra Virgen, en

la comarca valenciana de La Costera, en las entrañables tierras de la Ciudad de los Papas, presidiendo las fiestas tradicionales de la villa de Vallada... Ni tampoco en el Campo de Morvedre, en los alrededores de la heroica ciudad romana de Sagunto, como titular de la Iglesia de Gilet, antesala de la desembocadura del río Palancia... Lo mismo que en Chella, punto neurálgico de la Canal de Navarrés, en los confines más elevados de la comarca setabense... Y la encontraremos venerada de esa isla perdida del Rincón de Ademuz, ostentando el patronazgo espiritual de Castielfabid, adentrado por tierras aragonesas... Y también en Enova, donde veneran una preciosa imagen de mármol policromado, y próximo a éste Cárcer que la tiene de Patrona. Como la veneran en Simat de Valldigna, paseando procesionalmente su santísima Imagen con extraordinario fervor.

Y bajando hacia el sur, ya en la provincia de Alicante, nos asombraremos ante la devoción con que se le adora por alcoyanos, villenenses, ibicencos y bocairentinos, en el conocido Santuario de Biar, presidiendo la Cuenca Alta del Vinalopò y entronizada como Patrona del pequeño pueblecito de Gorga, que se enorgullece de su preciosa talla policromada del siglo XVI...

Y así otros muchos más que escapan a mi memoria y consideración. Ni tampoco podemos dar cabida en la brevedad de la exposición.

Respecto a Cinctorres, diremos que de continuo descienden los luceros de nuestro luminoso cielo para posarse en el manto de la Virgen, iluminando con sus reflejos la tradición marianológica de la que nos ufamamos sinceramente al considerarnos hijos predilectos y distinguidos por las constantes emanaciones de su Santísima Gracia. Correspondamos a este privilegio con la filial devoción que supieron inculcarnos nuestros antepasados. Y que la gracia sea con todos.

JAIME BORDAS ORTI.

# Rvdos. Sres. Curas de la Parroquia de Cincorres

No cabe duda que el personaje más vinculado a una iglesia parroquial es el Cura. El desarrolla principalmente sus ministerios sacerdotales en el recinto sagrado. El Cura organiza las funciones parroquiales, las preside y las realiza. El ministro del Altar ofrece el oficio Eucarístico en honor de la Divinidad, preside la asamblea de los fieles. El procura la salvación de sus feligreses instruyéndolos en la catequesis y la predicación. El les administra los sacramentos, pa-

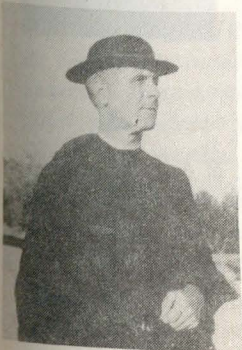
ra su santificación. Sobre el Cura recaen las mayores responsabilidades.

Por lo mismo, juzgo muy conveniente y oportuno que, con motivo de festejar el Bicentenario de nuestra iglesia parroquial, recordemos a algunos de los sacerdotes que han ejercido sus ministerios sagrados como Curas de Cincorres, para conocimiento de la juventud presente y futuras generaciones. Me limitaré a los Curas cincorranos del presente siglo.



**MOSEN MANUEL BETI.**- Era natural de San Mateo. Empezó su labor como Cura Párroco de Cincorres en Junio de 1893; y dejó de serlo el verano de 1910. En ese período de 17 años, relacionado conmigo ocurrió: mi nacimiento y bautismo (junio de 1895); y el comienzo de mis estudios para el sacerdocio en Tortosa (1909). Mosen Betí, en virtud de concurso-parroquial el verano de 1910 ascendió a ser Arcipreste de Morella. Años más tarde, se trasladó a San Mateo, también como Arcipreste. Y allí murió, en su pueblo natal, en 1926.

**MOSEN MATIAS BOIX.**- Había nacido en Portell. Sustituyó a Mosén Betí en el curato de Cincorres, también en virtud del concurso-parroquial. Y permaneció hasta diciembre de 1922. Durante su curato yo fui ordenado sacerdote y celebré solemnemente mi primera misa en nuestra iglesia parroquial, (septiembre de 1921). Mosen Matías en las postrimerías de 1922 ya cargado de años y achaques, consiguió una especie de retiro, nombrándole Capellán de un convento de Religiosas de la Divina Providencia en Vall de Uxó. Posteriormente se trasladó a Valencia como Capellán de un hospital. Y allí descansó en el Señor.

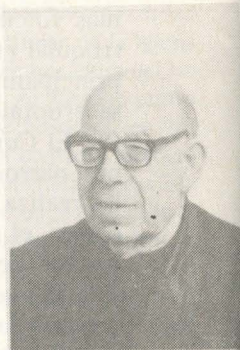


**MOSEN MELCHOR BOIX.**- Sucedió a su tío Mosén Matías como Cura de Cincorres. Era natural de Forcall. Ejerció el curato de nuestro pueblo desde 1922 a 1931. Durante esos nueve años desarrolló eficiente actividad ministerial; me consta que actualmente hay familias cincorranas que le recuerdan agradecidas por el bien espiritual que de él recibieron. En septiembre de 1931 fue trasladado a San Mateo como Arcipreste. Años más tarde a Onda. Y luego a Nules, también como Arcipreste. Ya octogenario



pasó a Castellón como Capellán de un Convento de Religiosas Capuchinas. Cuando enfermó de gravedad sus familiares lo llevaron a Forcall. Y allí unas semanas después falleció.

**MOSEN JULIO MARTI.-** Natural de Morella. Ofrece la particularidad de que recién ordenado sacerdote, el 1920, su primer destino fue el de Coadjutor de Cincorres, que desempeñó durante dos años. Como Cura reemplazó a Mosén Melchor. Su ministerio fue dificultoso: eran los años precedentes a la guerra civil... Durante la misma guerra quedó paralizada totalmente la actividad parroquial ... Al término del conflicto bélico retornó a su labor de Cura de nuestro pueblo ... Y se encontró falto de todo ...; por lo que sus ministerios resultaban fatigosos, aunque animados... Poco después, en junio de 1939, fue trasladado a San Mateo como Arcipreste. Más tarde, nombrado Cura de Moncófar. Ya envejecido, nuevo traslado a Nules como Capellán de un Convento de Monjas ... Continúa en la misma población como adscrito a aquella iglesia Arciprestal.



**MOSEN ANTONIO MONFORT.-** Nacido en Villafranca. Sucedió a Mosén Julio como Cura de Cincorres. Debido al estado lamentable de nuestro templo parroquial, efecto de la recién terminada guerra, tuvo que desplegar rápida actividad eficiente: Bajo su responsabilidad se reparó la techumbre de la iglesia, muy deteriorada, para evitar los efectos perniciosos que ocasionaban las lluvias ... Reedificó la bóveda, que estaba totalmente destruida ... Se restauró la capilla del Santísimo y algún que otro altar ... Después de diez años de labor como Cura de nuestro pueblo (mayo del 49) dejó de serlo, para ocupar el mismo cargo en Benicasim. Más tarde pasó, también como Cura, a Cálig. Finalmente se trasladó a Castellón, En donde continua sus ministerios sacerdotales como Adscrito a alguna parroquia de aquella Capital.

**MOSEN JOSE CARCELLER.-** Nació en Zorita. Sucedió a Mosén Antonio como Cura de nuestro pueblo. Fue muy activo en la reconstrucción de varios altares y ornamentación del templo parroquial. En mayo del 54 fue nombrado Arcipreste de Tivisa (Tarragona). Años más tarde, a causa de su quebrantada salud, lo trasladaron a Benicasim, en donde continua como Capellán de una Comunidad de Religiosas Oblatas.



**MOSEN MANUEL COTANDA.-** Cura de Cincorres, al dejar de serlo el anterior Mosén José. Nació en Alcora. Su estancia en nuestro pueblo fue relativamente corta (unos dos años y medio). En diciembre de 1956 pasó a otra parroquia. Finalmente fue nombrado Cura de Almazora; allí continua sus actividades de Ministro del Altar.

**MOSEN VICENTE BELTRAN.-** Sucedió a Mosén Cotanda en el Curato de nuestro pueblo. Es natural de Cálíg. Después de diez años de actividad parroquial, en agosto de 1966, pasó a su pueblo natal, con objeto de recuperar su salud quebrantada ...Logrado su restablecimiento, fue destinado Coadjutor de Santa Bárbara, en donde continua su labor ministerial.



**MOSEN VICENTE MESTRE.-** A un Vicente sucede otro Vicente en el cargo de Cura de Cinctorres. Este último nació en Todolella. Durante su servicio sagrado en nuestro pueblo, de unos cuatro años, se festejó el primer centenario de la edificación de la ermita de la Patrona, (año 1968). Y Mosén Mestre desplegó en ello grande actividad: Se remodeló y embelleció artísticamente la mencionada ermita; se restauró en la iglesia parroquial la capilla de los Patronos, ahora denominada con preferencia de la Virgen de Gracia; y las Fiestas Patronales de aquel año fueron extraordinarias. Por el mes de marzo de 1970 se trasladó a Morella, de donde había sido nombrado Arcipreste; y allí continúa trabajando con intensidad en los ministerios sacerdotales.

**MOSEN JOSE ANGLES.-** Fue cura de Cinctorres desde marzo de 1970 a octubre de 1972.

**MOSEN DOMINGO CARDONA.-** Es natural de Vallibona. Ha sido Cura de Cinctorres desde octubre de 1972 hasta el mismo mes de 1980. En su tiempo se realizó una gran mejora en nuestro templo parroquial: El pavimento de la iglesia ya muy antiguo, de ladrillo rojo, fue muy deteriorado en los años de la guerra civil, a causa del destino profano que se le dio ... Después de largo tiempo de lamentar el mal estado del mencionado pavimento y de desear la sustitución por otro nuevo, Mosén Domingo se arriesgó a realizarlo; lo que logró plenamente y a satisfacción de todos los buenos cinctorranos. Y, efectivamente, el actual pavimento aventaja en mucho al anterior. En octubre de 1980 Mosén Domingo fue trasladado a desempeñar el mismo cargo de Cura, al Mas de Barberans, donde actualmente se encuentra.



**MOSEN EMILIO VINAIXA.-** El actual Cura de Cinctorres, que es natural de Portell; relativamente joven, y que ha sustituido a Mosén Domingo, se encuentra entre nosotros en plena actividad sacerdotal. Y le deseamos un apostolado fecundo y rico en frutos de santificación; y le auguramos que pasará a la historia de los Curas cinctorranos, como el del BICENTENARIO de nuestro templo parroquial.



Manuel Casanova, Pbro.  
(Escrito en octubre de 1981; a mis 86 años de edad)

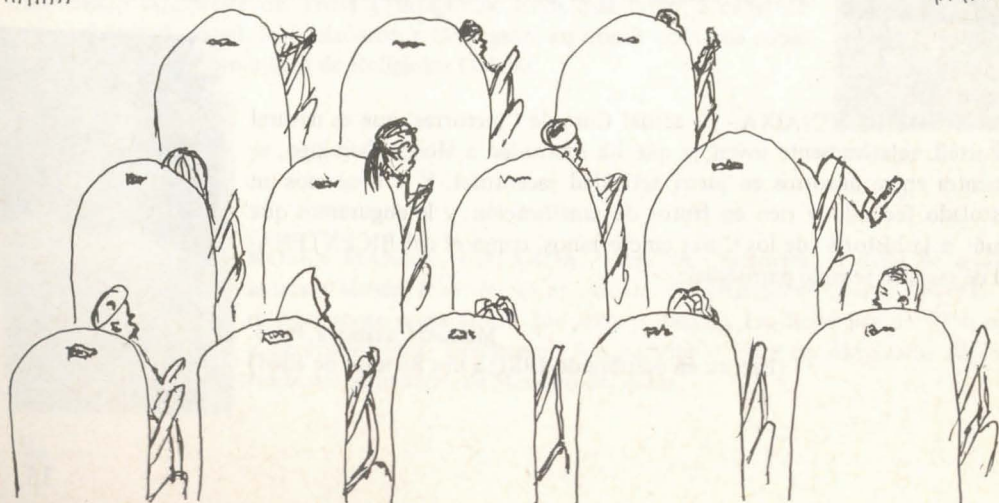
## VELADA CINEMATOGRAFICA

Tuvo lugar, como es costumbre, la noche del lunes 30 de Agosto, con reportajes filmados sobre CINCTORRES, sus FIESTAS, sus costumbres, etc. bajo el siguiente

### SUMARIO:

- Fachada restaurada de la Casa SANJUANS.
- Participantes en el QUINTO CERTAMEN DE PINTURA INFANTIL.
- CUADROS DEL TERCER CERTAMEN DE PINTURA.
- VIRGEN DE LA ROSA.
- Tenis.
- Tiro al plato.
- Final partido de pelota a mano por parejas.
- Parque infantil.
- Excursión al poblado ibérico y a la Roca Parda.
- Partido de futbol entre solteros y casados.
- Toros.
- Volteo de campanas.
- Procesión con la imagen de la Virgen de Gracia por las calles del pueblo, la tarde del domingo de Fiestas.

La segunda parte estuvo dedicada a mostrar unas películas sobre "El hombre, la tierra y sus animales" que fueron del agrado de la numerosa concurrencia.



# RINCÓN POÉTICO

Esta sección  
especial  
titulada  
RINCON POETICO  
NACIO

nació en el  
"BOLETIN-CINCTORRES-80",  
y hay que reconocer  
que el éxito  
sorprendió a la  
propia empresa,  
por la cantidad y  
calidad de los  
poemas recibidos.

Por eso continuamos  
manteniéndola  
para expansión  
espiritual  
de sus autores  
y deleite de  
los lectores.

¡FELICIDADES  
A TODOS!

La Redacción.

## CINCTORRES

## ENTORN

## DE LA

## MARE SANTA

*Com es recolza el poble als peus de les muntanyes!  
Com si nasqués del fondo secret d'unes entranyes  
dels camps de terres aspres i belles al ensems...  
I com d'argila seca i de l'argila humana,  
en un barreig dilecte, espiga en pau bledana  
la flor de l'esperança i amor al mateix temps!!  
I aixins com en la Serra el romani s'eixampla  
perquè al florit arribe l'aroma pura i ampla,  
fent-se'n votiva ofrena de flaires i de mel,  
el poble de CINCTORRES floreix a cada estona  
i en amorosa entrega safuma sa Patrona  
amb ver incens que abrusa endins del cor fidel.  
El poble s'arraigam entorn la Mare Santa  
i en un deler d'estimes, pregant-li'n, riu i canta  
les trobes que bateguen al pols de cada cor,  
i en cada ritme esclata el bes d'una harmonia  
com nou salteri biblic, pietosa "Ave Maria"  
que els llavis en desfullen semblant pètals de flor...*

*Mireu-la què formosa es veu en la nit bruna,  
de flors i llums vestida, més alta que la lluna;  
el món davall ses plantes i el Cel dins del seu pit.  
Des de Betlem, emblema de goig i d'esperança:  
de santes profecies la plenitud alcança  
i duu d'estels i d'ànimes son púdic front cenyit...*

*Jo vinc cercant el poble que és tot un santuari  
al peu de l'Ara vostra, i en amorós desvari  
per a lloar-te, MARE, amb viu esclat al pit,  
i baix de l'ombra teua amb infantil audàcia  
us veig ara i per sempre,*

*MARE DE DEU DE GRACIA,  
en vostra llum divina que em trempla l'esperit.*

RAFAEL SURIA.

Vila-real

# CINCTORRES EN SETEMBRE

*El meu poble es vestix de festa  
quan arriba este mes,  
són cants a la Patrona  
amb molt de fervor,  
són els vitols de "Festa Majó".*

*Este any vuitanta dos, com molt especial,  
la magestuosa esglèsia parroquial  
cumplix doscents anys,  
l'alegria, la unitat y el companyerisme  
no ha de faltar entre tots els Cincorranos,  
per arreglar i restaurar  
este monument que els nostres  
avantpassats van alçar.*

*En un sol molt resplendent,  
espavila en els clars dels matins,  
a la festa conjunt d'alegries  
fan la crida i despertà als veïns.*

*Cincorres está en festa,  
fé, llum, alegria i emocions,  
són flors en la vida diaria,  
la Nostra Patrona, les festes  
i les tradicions.*



*Les festes de setembre  
les portem al cor,  
com producte d'esta terra  
la nostra terra "pobra" dels Ports.*

*Cincorres en setembre  
es vesteix de "Festa Majó".*

REINALDA ARTOLA MESTRE.

## A LA VIRGEN DE GRACIA

*Nuestro admirado P. Elias Ferreres invitó a su compañero en las tareas educativas en el Colegio de las Escuelas Pias de Sarriá de Barcelona al gran poeta P. Jesús García Moliner a dedicar una de sus poesías a nuestra Patrona la Virgen de Gracia, lo cual efectuó gustosamente, escribiendo el poema que transcribimos y que ha resultado ser su obra póstuma pues el P. García Moliner falleció en la Ciudad Condal el día 30 de Agosto de 1982, a sus ochenta años de edad (d.e.p.).*

*La redacción, en nombre de todos cincorranos, agradece su gentileza, primera y última colaboración a nuestro BOLETIN.*

*Madre nuestra, Madre Santa,  
Cincorres, tu pueblo amado,  
por tus gracias amparado,  
aquí está, Te reza y canta.*

*Aquí tienes de hijos,  
como hijos Te miramos,  
todo el pueblo Te entregamos,  
por en él tus dulces ojos.*

*Ampara, Madre querida,  
nuestra fe, salud y amor  
y en manos pon del Señor  
la rosa de nuestra vida.*

J.G.M. Sch. P.

---

*El cierzo ventea tus tierras en retirada  
de Norte a Sur, pierde fiereza en el camino  
y como el fino corte de una navaja  
corta tu cara, y en tus ojos da brillo.*

*En su largo caminar del invierno inacabable  
bate con sus alas, pueblos montes y rios  
y como un fantasma, envuelto en el misterio,  
pasa y vuelve a pasar, ese es su destino.*

*Cuando en los largos días de primavera  
el labrador arranca los cardos de los trigos  
dos lágrimas riegan y acarician tu cara,  
es el cierzo, que no pierde sus bríos.*

**SOLAMENTE**

## **EL CIERZO**

*Al recibir sus caricias los pinares  
una extraña melodía, invade el infinito  
y su eco asusta al caminante  
que extremece, sintiendo protestar los pinos.*

*Es el cierzo una sinfonía inacabada,  
en Cincorres se queda en un bemol sostenido  
para vivir tan cerca del cielo  
el cierzo es todo el año un vecino  
que acompaña al Cincorrano en sus andares  
para que tenga fresco en verano, en invierno frío.*

---

### **DEDICADA A CINCTORRES**

*En tu nostalgia me llamas  
que vuelva otra vez a verte,  
en tu presencia me dices  
por donde viniste, te vuelves.*

*No quieres que me de cuenta  
que tus penas, no se acaban  
y en el silencio de la noche  
tus lágrimas, aún derramas.*

*Las penas no se olvidan  
aunque tañan las campanas  
y tus viejas calles se llenen  
de nuevos y hermosas casas.*

*Muchos hijos te abandonamos  
buscando el pan que tú no dabas  
fuimos tontos los que se fueron  
que tu cerezo, a mitad quedaba.*

*Tus tierras se están muriendo  
llenas de yermos y zarzas  
faltan manos que las cultiven,  
ahora, todo son granjas.*

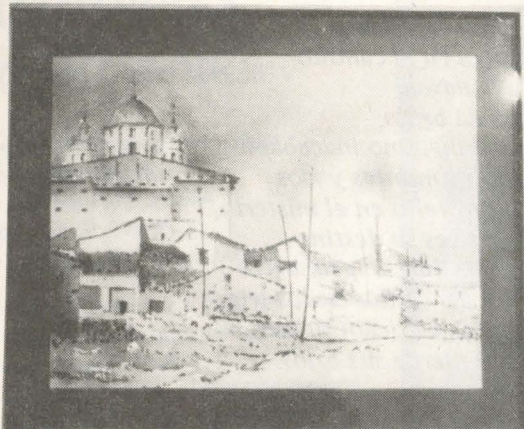
*Las fábricas que antaño  
producían telas y fajas  
ahora son locales vacíos  
ayer tanto, hoy ya nada.*

*Tu camposanto está lleno  
de conocidas generaciones pasadas  
otras murieron, o hicieron morir  
por esas tierras de España.*

*Amigos de mi juventud  
ayer vida, ilusión y esperanza  
hoy semisombras vegetantes  
blanca la sien, fatiga en la mirada.*

*¡Para qué, tantas quimeras  
y luchas apasionadas!  
si al final de la andadura  
todo muere, no queda nada.  
¿Porqué? tantos porqués  
¡Ay Cincorres de mi alma!*

**ANTONIO GERONA**  
Lleida.



### UN AMOR LLAMADO PUEBLO

Salvo el risco  
llamo al perro,  
gano la loma divisivo  
los umbrales de mi pueblo,  
Remiro la vieja fuente  
con sus caños carcomidos  
dejados en el olvido  
y hollados por los relentes.

En donde el amor impaciente  
se mezcla con el suspiro,  
que hace sonar prene  
al caer sobre vasija  
el adorable chorrillo.

El polvo que arrastran mis pies  
cansados de tanto andar,  
ambientan la vieja plaza,  
llegándome hasta la sien  
con regustos a buen pan  
y remolinos...de danza,

¡Ay! mi pueblo...  
cuando viste romería;  
al tañido de campanas  
se otea la seda fina  
mezclada con basta pana  
y el retumbar de alegrías  
de mil voces a un tenor,  
cantando unas seguidillas  
o... qué sé yo.

Cuando azares de la vida  
me arrancaron de tu seno,  
sentí la melancolía  
de no ver tu cielo azul  
que, como un niño de pecho  
palpa la mama obseso  
temiendo perder su luz.  
¡ay! ...mi pueblo.  
Mi fortín y mi castillo,  
las raíces de mis muertos.  
¡Qué alegría...  
ver mi pueblo!

D. Sánchez Alvarez  
(Gran amigo de Cinctorrans)

### CIRIS CINCTORRANS

Pel tálveg de Rio Sel-lumbres  
baixen veus il-luminades  
del color de les rosselles  
i l'esplendor de les dâlies.

Son rimes de Nuri Calvo  
de "Rague" i de Rovira  
i les gotes cantarines  
del gran poetista Armando;

Es la expresió d'Amor  
d'un poble major d'edat  
que romp els vents en candor  
sospirant pel seu Maestrat,

Unes fulles de llover  
envío a d'aquets cinctorrans  
que fan seus festa lluir,  
de la tendresa...el voler  
amb música de violí.

Daniel SANCHEZ ALVAREZ



### LA MONTAÑA

Envuelto en premuras camino  
por vereda y entre jarales  
buscando su verde falda.  
Mis pulmones se extasían  
con deleites de aire fresco  
bajo un cielo claro...azul.  
Son mis botas cantarinas  
las que mueven alegrías  
al rozar con los guijarros  
que adornan al abedul,  
hóllando la serranía,  
Ya estoy palpando atrevido  
embriagado de ilusión  
los contornos de sus pies  
ambientados con tomillos,  
en lo alto el suave trino  
que columpia sobre nido  
una alondra en su quehacer.  
El canto del ruiseñor  
agrandado por el eco  
la hace más esbelta...hermosa,  
dando brillo a su color.  
Entre esencias de romero  
que circunda esbelto pino  
jadeante presto llego  
a su cima luminosa,  
inundada por gran sol  
admirado...lanzo un credo;  
¡es la Gran Obra de Dios!

D. Sánchez Alvarez

### ¡ELS MES ALTS!

Castelloners del Maestrat,  
soca soferta amb secà  
crosta del pa de panís,  
coca cuita amb brasilada;  
els gemecs de Cristo sou,  
els mes alts...els mes alts.

Sou el pic que romp el erm,  
mescla suors i duricies,  
sou el romer xaparrut  
que's cría dalt les pedrisses.

Sou el espart de la sola  
d'espardenya valenciana,  
pura essensia de la mel  
des de Morella a Vall d'Alba.

Sou...el roser mes florit  
de la Regió Valenciana,  
¡Els gemecs de Cristo sou,  
els mes alts...els mes alts!

Daniel SANCHEZ ALVAREZ

### TE FUISTE PARA SIEMPRE

Te fuiste como hoja muerta  
que cae en otoño  
del árbol desnudo  
que quedó en tu huerta,  
dejaste tu ropa  
tendida en un hilo  
dejaste tu vida  
dando un suspiro,  
tu ropa secó  
y tú no volviste,  
te fuiste, te fuiste  
y no recogista  
tus camisas limpias  
que al hilo tendiste  
y tampoco comiste  
los frutos maduros  
que antes recogista.  
¡Hoy ya no existes!  
te fuiste, te fuiste...  
Una hoja más  
que el viento se lleva  
sola y silenciosa  
por esas praderas,  
te fuiste, te fuiste  
sin decir adiós  
y sola tu casa  
triste se quedó.

N. Calvo-Tena



## RECORDANT L'AIR

Ding, dong, ding, dong  
la esquella del dulé  
destiu o divern a les huit del matí  
sonabe al carré.  
Machos y burros  
en estampida  
ells sols sen, anaben  
al cap de la vila.  
Tot en ells eren ganes  
de a la dula marxá  
pasturá, brincos, revolcase  
y no trevallá.  
Un altra dula  
de chicueletes  
d'entre mig de les potes dels machos  
plegaben el fem.  
Els mes espabilats,  
(diguem els mes grans.)  
en dos camellades  
mos pasaben daban.  
¡Cuantes discusions!  
¡Cuantes agarraes!  
per omplir els cartons  
de aquelles femades.  
I una vegá plé  
pa dulo hasta el poble  
de prop dels collados  
fiem esforços d'home.  
Cuantes vegaes he plorat  
al volemel carregá  
per mes que alsaba el cartó  
al muscle no mel podia arribá  
Una vegá a casa  
quant te dien ¡qué valen!  
se t'obrien els esperits  
i estabes molt reconten.  
Sonabe hi ha el "tricatrac"  
en totes les cases  
dels telés que a má les donnes  
teixien les faixes.  
Rechiquets quins cantics  
de aquelles finestres  
treballant a destall  
com a bones mestres.  
Ja pegae voltes  
la roda del torn  
les devanadores  
fussades, canons.  
Ja arriba la nit  
s'han de fe els cordons  
en llargues velades  
treballant tot hom.  
Una gran part de homes,  
com a cinctorrans  
per tota la Espanya  
en la faixa a les mans.

Fires y mercats  
romeries, pobles  
¡faixero o fajero!  
valencià o castellá ¡no importe!.

¡I de subastados  
ne nyavien tans!  
eren tots molt bons,  
eren... cinctorrans.  
D'abril a desembre  
sense torná al poble,  
ni tindre cap festa,  
ni mancá en les forsses.  
Al remat la torná,  
arribats a casa,  
donna, fills, perretes...  
festes i ja la matansa.  
¡I aquelles nevades  
de casi mig metro!

Els quintos p, el poble  
corren el borrego,  
que després mataben  
i en molta armonia  
minjaben, cantaben  
com cad'any se feia  
Les xiques, totes pimpollades  
el així del treball  
els quintos les esperaben  
i se'anaben al ball.  
Ere molt quantios  
el grup dels tratans  
de brusses molt llargues  
i l'assot a les mans.  
Gorinets o machos  
bous o llana



res els arredrabe  
sols fore tratá.  
I els homes del camp  
de vida arrastrada  
de casa a casa.  
Carregant el fem  
llaurant pa sembrá  
collin les pataques  
baten p'a fe el pá.  
Els esforsats fustes  
a serra o tronسادó  
desfullaben els tronqs  
a forsa de suó.  
Fábricas de teixits  
ja mecanitzat  
altres mes petites  
dutes p'els familiars.  
La casa del tin  
en uns grans balcons  
de faixes estesses  
asecanse al sol.  
La escola i uns mestres  
que feien rengló  
¡com mos apretaben  
els dimonis!(perdó).

Nyavien cevils  
guardies forestals  
dotós, potecari, barbé  
trinquet i un hostal.  
Obrés i teulés  
ferrés, carbonés,  
fidebés i llenyatés.  
Cants y pasos del sereno  
quant de nit pasan cantabe  
y sen com ere, home de bé  
als menuts mos asustabe.  
Rogatives romeres  
a Sant Pere i Sant Marc  
a la Mare de Deu de Graçia  
Sant Cristofol; i un bon amorsá.  
Collint el manrrubio  
al toc de campanes,  
els xiquets masejant  
les portes tancades.  
La tronca de Sant Antoni,  
en carnistoltes la enfariná  
festes, valls, bous i unes coquetes de pánoli  
que sont el orgull de tot cinctorrá.  
Cinctorres de quant jo te parlo,  
tú ¿villa? ¿eres mes que un poble!  
per tan perfecte engranatge.  
¡Llastima, que avui Cinctorres,  
siguen com som tots germans,  
portem un rei dins la panxa,  
i, alguns no es donen les mans!

M. Salvador "Rague"  
Benicarló, 1 - 2 - 82

## ¿Y AL FINAL?

De corta adolescencia y no larga vida  
con tus compañeros disputas el harén  
tus féminas aceptan tus caricias  
barbudo y coronado eres su rey.

Tu toque de diana anuncia nuevo día  
nuevos toques pregonan tu posesión  
te acicalas y pules con gallardía  
dispuesto y presto para el amor.

De estampa arrogante y altanera  
porte coqueto y fanfarrón  
cantar bravío y presumido  
y al final...pollo con arroz.

M. Salvador "Rague"  
Benicarló

## LAZO DE UNION Y DE AMOR

Como racimo en la vid  
eres villa cinctorrana  
rocoigidita, en reposo  
como fruta macerada.

Más no engañen apariencias  
no eres villa aletargada  
vences las contrariedades  
con tu mente despejada,

Ni te arredra el porvenir  
ni algo que no dés por hecho,  
cosmopolita en ideas  
a nuevo arte tu esfuerzo.

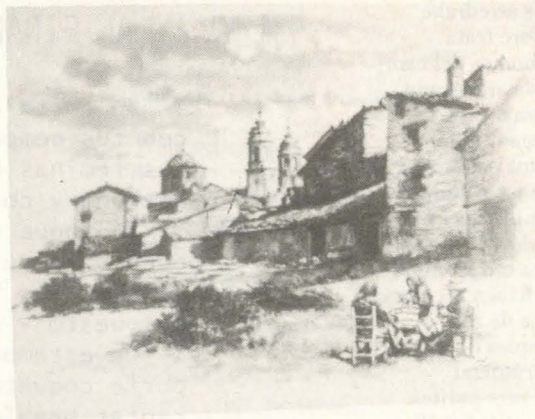
Doscientos años ha que otros  
cinctorranos con unión  
levantaron nuestro templo  
y legaron sin condición.

Hagamos hoy contricción  
sea este bi-centenario  
lazo de unión y de amor  
y entendimiento entre hermanos.

M. Salvador "Rague"  
Benicarló

Arroyo que corre  
de fuente que mana  
y al mundo da vida  
¡qué pura es el agua!  
Hombre ten cuidado  
que ella nazca clara  
que si ella se turbia  
de ti es la causa.  
Si juegas a sabio  
y manantial enturbias  
llorarás y será tarde  
en un jardín sin lluvias  
sólo mal olor y sarnas  
sin arroyo puro  
ni reflejos de plata  
y aunque ella dio vida  
no podrá dar nada  
más que pena y sollozos  
sólo por tu causa.  
Compréndelo, hombre,  
y dañe a la fuente  
honos que merece  
y libre corriente  
que de ella depende  
tu última suerte.  
Mírate en ella  
y si aún es pura  
te devuelve tu imagen  
/con dulzura  
si es turbia y oscura  
no tendrás figura  
tu imagen se hunde  
al barro que pudre,  
te devuelve el agua  
el mal que le hiciste  
y te quedas como un niño  
callado y triste.  
Guardar su pureza  
no supiste  
siendo aún tiempo  
reparar el mal que hiciste,  
hoy ya empieza a ser tarde  
no te duermas  
¡que aún existe!  
y lucha para conquistar  
maravilla que perdiste.

N. CALVO-TENA



## A MIS PADRES

Os dejé tristes y me alejé,  
ni vuestro llanto sequé  
hoy viendo vuestro rostro envejecer  
siento esa pena que os causé  
y quisiera sobre mis pasos volver  
para daros la alegría  
y el amor que os privé.  
Me fui como pájaro del nido  
sin saber  
que para volar, hay que aprender.  
Los consejos que me disteis  
no escuché;  
vuestras lágrimas quisiera  
hoy beber;  
a vuestros rostros devolver  
la sonrisa que no olvidé  
y la alegría que a mi infancia  
os causé.  
Devolveros esos años  
que con mi ausencia os dejé  
y sentir la paz inmensa  
en mi ser  
al veros felices otra vez  
cubiertos del amor que os debo  
en mi presencia.

N. CALVO-TENA



# Colaboraciones

## FOSILES DE NUESTRA COMARCA

### I. Los dinosaurios

Probablemente el título hace pensar a la mayoría de los lectores en criaturas enormes y escamosas, parecidas a los dragones, son ideas de la Edad Media, y correspondiendo a estas imágenes que se hicieron entonces de las luchas entre caballeros y dragones, algunos quizás ven (en su imaginación) a un dinosaurio luchando con un hombre prehistórico.

Supongo que la mayor parte de los lectores solamente tienen una idea de los dinosaurios. Al pie de la letra el nombre significa "reptil de espanto". Muchos deben acordarse en este contexto, que los dinosaurios fueron reptiles grandes y parientes de nuestros lagartos y cocodrilos actuales. Muchos seguramente saben además que los dinosaurios, en relación con su altura, tuvieron un cerebro muy pequeño que estaba ayudado por un segundo cerebro con la forma de un ensanche, que se encontraba en la médula espinal, en la región de los riñones.

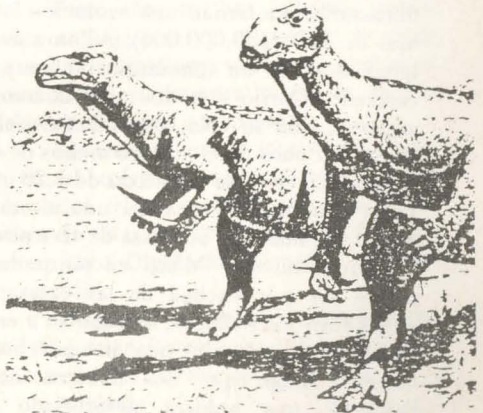
La mayoría, finalmente, ve en los dinosaurios criaturas perezosas y pesadas, de una masa enorme, que por falta de capacidades intelectuales no pudieron adaptarse a circunstancias distintas de su ambiente natural y, por lo tanto fueron condenados a desaparecer.

Mientras unas de estas imaginaciones tan populares son verdad, otras solamente lo son en parte o ni esto. Sí, que muchos dinosaurios fueron grandes, quizás pesados. Pero

otros no fueron más grandes que un conejo, siendo delgados y muy ágiles.

Es cierto que los dinosaurios fueron reptiles auténticos y parientes de los cocodrilos. Menos conocido es, que no sólo eso, sino incluso más estrechamente, estuvieron emparentados con las aves actuales.

Pero en realidad, sabemos que estos animales desaparecieron hace 60 millones de años, en una edad, cuando nuestros antepasados no fueron ni monos todavía. Esto quiere decir que no hubo hombres cuando desaparecieron los dinosaurios. No obstante, podemos decir que estamos bastante bien informados, gracias a las investigaciones de sus esqueletos



Iguanodón: Dinosaurio de nuestra tierra durante el Cretáceo.

petrificados, las huellas de pies y piel, y el contenido de sus estómagos. Más informaciones sobre sus vidas nos las dan los estratos, en donde encontramos los fósiles. Estos nos hablan del clima, de la posición geográfica (tierra o mar por ejemplo) y del ambiente general de su vida.

Aunque sabemos mucho de los dinosaurios, más que de la mayor parte de los demás animales desaparecidos, son pocos los sitios en donde se encuentran sus restos. Por ejemplo en España en total son solamente 23 los lugares en toda la península hasta hoy descubiertos. En la lámina 1 podemos observarlos. Vemos que los hallazgos en la Cuenca del Tresp (1-3), dos sitios aislados (4-5), dos sitios en el sur (Albacete) y la enorme concentración de localidades en las provincias de Teruel, Cuenca y Castellón, entre los últimos, el nuestro (6).

Podemos decir, que solamente dos hallazgos son importantes científicamente y tienen fama en el mundo científico. Los yacimientos de la Cuenca del Tresp en el sur de los Pirineos, con sus famosos huevos de dinosaurios y los de Morella. Sin ninguna duda, la colección que hay actualmente en Morella es la primera de España en cuanto a Iguanodontidos se refiere. Y aquí ya tenemos el nombre de la especie de dinosaurios que se encuentran en nuestra comarca: Iguanodón. La lámina número 2, quiere dar una idea del animal. El hombre está solamente para comparar la altura que entonces no los hubo, como ya sabemos. Cuando vivió el Iguanodón los dinosaurios ya tenían una evolución larga de más de 150 (150.000.000) millones de años. Iguanodon, es un dinosaurio ya muy especializado. Corrió con dos piernas como una avestruz. Con su cola larga mantuvo el equilibrio. Un paso de él no tuvo menos de cuatro metros y medio, su pierna era de 1,20 metros. Todo el animal podía tener una altura hasta de 10 m., más que una casa de tres pisos. En Cincorres nuestro "dino" en pie pudo fácilmente ver por encima de las casas. Como armas tuvo los pulgares, semejantes a espinas. Aunque ésto le da una imagen horrible, nuestro amigo que nos hubiera asustado bastante, nos hubiera despreciado como comida. Como sabemos, por el contenido de su estomago e incluso más seguro por la forma de sus dientes, el Iguanodon ha sido totalmente vegetariano, como muchos de sus parientes tan gigantes, por ejemplo el Bronto-

sauro. Probablemente pastó los árboles como hoy lo hacen las jirafas.

Son muchos los sitios donde encontraron restos del Iguanodón. Pero hasta hoy nunca se pudo descubrir un esqueleto completo. Una playa o un río antiguo los destruyó antes de su fosilización. Varios sitios están publicados: en las arcillas rojas de la fábrica en el suroeste de Morella (MARIE, 1964), en gravas cerca del cruce de la carretera Cincorres-Morella (KOTSCHOUBEY, 1965), ya en 1920 ROYO y GOMEZ, publicó dos hallazgos, uno al lado del río Bergantes, junto al Hostal Nou, y otro a lo largo del camino de Chiva, entre el "Povet" y el Mas del Pantano.

Entre 1975 y 1978, se excavaron yacimientos cerca de Mas Maciá Querol, El Beltrán (Tejería Azuvi) y Mas Romeu, como nos informan los autores en 1878 (SANTAFE-LLOPIS et al.). La primera noticia, sin embargo, sobre la existencia de restos de dinosaurios en nuestros alrededores nos la dió Vilanova y Piera en 1873, quien entonces presentó a la Sociedad Española de Historia Natural una nota en la que dice haber encontrado unos huesos largos, al parecer de Iguanodón. De la localidad exacta, se callaba.

Los dinosaurios, a pesar de no haber sido los únicos habitantes de nuestra tierra, fueron los dominadores de la edad geológica, que llamamos "Cretáceo". Sus restos fosilizados, siempre se encontraron junto con caparazones de tortugas, huesos de cocodrilos e innumerables dientes de muchas especies de peces. Todas estas, eran un poco distintas a las especies que viven hoy, apareciendo como muy antiguas y arcaicas. Sin embargo, sobrevivieron y sus descendientes viven todavía. Los soberanos de aquella edad, los dinosaurios, desaparecieron. ¡Que no se repita la historia!

**Pablo Ruppert**

#### BIBLIOGRAFIA:

- BATALLER, J.R. (1960): Los vertebrados del Cretácico Español. Not. y Com. Inst. Geol. Min. de España, 60, 141-164.
- KOTSCHOUBEY, B. (1965): Etude géologique détaillée de la région de Cincorres. Diplôme de Paris.
- LAPPARENT, A.F. de (1966): Nouveaux gisements de Reptiles Mesozoïques en Espagne. Not. y Com. Inst. Geol. Min. de España, 84, 103-110.
- MARIE, J. (1964): Etude stratigraphique et micropaléontologique de la région de Morella. Diplôme de Paris.

(Pasa a la pág. 74)

# PILOTA VALENCIANA

NOTICIAS DE PILOTA VALENCIANA  
INVENTOR DE UNA PELOTA DE  
PLASTICO ESCUELAS DE PELOTARIS

Con el peligro cada vez mayor de la paulatina desaparición de los artesanos de la "pilota valenciana" elemento imprescindible para el juego de este deporte, pues apenas hay media docena de hombres los que actualmente se ocupan de este menester.

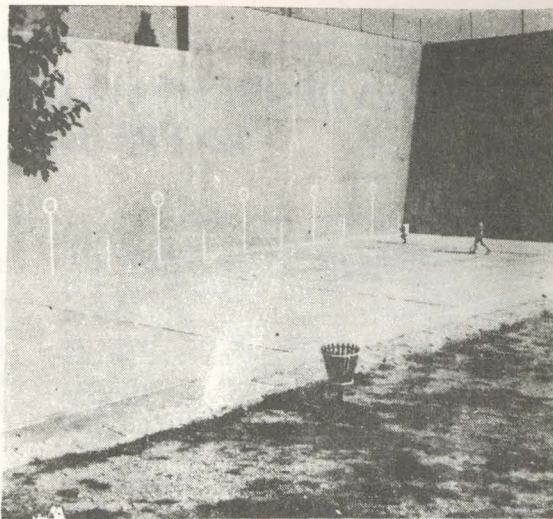
Algo que contrasta con esta señera tradición artesana valenciana, que sentiría que desapareciera, pueda paliar esta situación, en el caso de que una pelota de plástico de similares características a la de "vaqueta" sea aceptada.

El valenciano Vicente Lluçar Sernegut, gran aficionado a este deporte, es el hombre que con su tenacidad ha conseguido inventar una pelota que, a simple vista, reúne todas las condiciones de la de cuero, aunque todavía es pronto, para hablar de ello; "pilota de vaqueta para jugar al trinquet"

Diez años de experimentos.

Sr. Vicente, ¿Ha sido difícil conseguirlo? Bastante; llevo diez años de experimentos con variado material, haciendo pruebas y al principio todo era inútil, hasta que hace unos dos años aproximadamente, un ingeniero químico inglés, al que conocí casualmente, me proporcionó un material de plástico muy similar al cuero y ello ha sido la clave del éxito.

¿Qué clase de material utiliza?. Se trata de una aleación de cloro, caucho, aceto, butirato y otros productos que presenta mayor ventajas que el cuero porque por ejemplo esta pelota tiene un desgaste mínimo; no le pasa nada aunque se moje, amtiene siempre el mismo color, no necesita engrase, y conservará siempre el mismo "bot". El proceso de fabricación ¿es totalmente mecanizado?. No, tiene el 50 por ciento de manipulado, porque el cierre y el acabado, con el consiguiente baño de barniz, se realiza a mano — ¿y el peso?— El normal de la de cuero: 42, 43 y 44 gramos, aunque puedo



añadir o quitar los gramos que se desee. También tengo una de 39 gramos para los infantiles.

Suerte y... ¡Enhorabuena!. Los pilotaris y el tiempo tienen la última palabra.

Desde octubre-noviembre del 80, funcionan tres escuelas de "pilota valenciana" para alumnos de segunda etapa de E.G.B. en los pueblos de Gadasuar, Masamagrell y Poble de Farnals, funcionaron muy bien, y los chicos están aprendiendo este deporte con mucha ilusión. Los profesores son antiguas figuras, retirados, que con maestría ánimo y buena dirección van enseñando este deporte y las "martingalas" para aprender y jugar a la "pilota valenciana".

Este año se han abierto nuevas escuelas en Algemesí y Alginet y se están preparando las gestiones necesarias para abrir próximamente en nuestra provincia nuevas escuelas, en Burriana y Almassora.

El curso oficial se inauguró en Gadasuar en el colegio Balmes, sábado 24, de octubre del 81, con asistencia al acto de apertura de altas personalidades del deporte, Ayuntamiento, Diputación, Consell y numerosísimo público.

¿Algunos les interesa aprender en serio? Ahí están las escuelas a disposición de todos cuantos les interese este deporte.

Adelante.

UN AFICIONAT.

## CUANDO SE SUPLEN 45 AÑOS DE ESTAR ENTRE LOS JOVENES

En este año, en que cumplimos el Bicentenario de nuestra Parroquia, creo es bueno que recordemos lo que cada uno de nosotros hemos recibido de ese "Hogar de las almas, Parroquia querida".

Por lo que me toca, creo que debo agradecerle la educación y enfoque muy principal de mi vida. Me han educado, juntamente con la iglesia doméstica formada por mis padres, hermanos y familiares. Y todos enclavados en el ambiente del querido pueblo de Cincorres, la casa grande de todos nosotros, por él hermanados.

Cuarenta y cinco años entregado por cariño y vocación al ideal de formar hombres, ricos en virtudes humanas, que les dé un bienestar en la vida y virtudes divinas, que los una para siempre con Jesucristo, para vivir la Vida Eterna en su compañía y los Santos, me son motivo de reflexión y de aprecio de eso, en que todos trabajamos, casi sin darnos cuenta LA EDUCACION.

San José de Calasanz decía: "La educación de los jóvenes es, en verdad, el ministerio más digno, el más noble, el de mayor mérito, el más beneficioso, el más útil, el más necesario, el más natural, el más razonable, el más grato a Dios, el más atractivo y el más glorioso". Cada uno de esos adjetivos os lo podría describir con abundancia de anécdotas vividas. Mi fundador me concreta, en pocas palabras, lo que es educar.

¿Qué es educar?. Sacar a relucir lo bueno, que hay en cada persona. Ese filón riquísimo, que la bondad del Creador ha colocado en cada hombre, que viene al mundo. Se ha de descubrir y trabajar con él. Educar es, hacer fuera de uno, lo malo, que también está en el interior de cada persona para que reluzca más y brille lo bueno.

¿Quiénes son los mejores educadores?... ¿La Sociedad?, ¿Los Maestros?, ¿Los Sabios?, ¿Los Políticos?... NO. LOS PADRES. Eso os dice el que ha conocido a tantos chicos y mediante ellos, a tantas y tantas

familias. No han sido necesarios contactos personales con las familias. Cada alumno traía el reflejo de su casa. El mal del mundo está en los pecados de la familia de donde se recibe la educación. El bien de la sociedad se cimenta en la Familia Cristiana, gozosa, responsable y llena de amor.

Barcelona celebra este año el Primer Centenario de la colocación de la primera piedra del Templo de la Sagrada Familia. Está dedicada a Jesús, María y José, pero creo que está más dedicada a todas las Familias. Es un grito, es un monumento a los hogares, a los padres buenos e hijos dóciles, que se dejan educar.

¿Qué hacemos entonces los escolares y tantos y tantos religiosos, que tiene la Iglesia dedicados a la educación de la juventud?... Sencillamente ayudar a los padres. Y de un modo muy especial a la madre. Ella se merece el cariño, el amor, la gratitud los mejores monumentos y obras de arte. Todo es poco para exaltar la misión divina de la madre. Que cada cual pensemos en la nuestra propia y vereis cómo tengo razón. Y eso me lo ha enseñado, además de la experiencia propia, la experiencia de los miles de muchachos que he tratado en mis 45 años de educador.

Y la Iglesia es Madre y Maestra y por medio de sus Parroquias, pobres muchas veces y solitarias, expuestas a todos los azares de la vida, diseminadas en todos los lugares donde existen hombres, ha sido la paciente y amorosa educadora, madre de las almas y de los pueblos. Y eso ha sido para todo cincorranos nuestra Parroquia dedicada al Apostol San Pedro. Ella y la Ermita en que está la imagen de la Virgen de GRACIA, día a día, desde nuestra infancia nos ha ayudado en el crecimiento e ilusión de nuestras vidas. ¡Gloria a aquellos sacerdotes santos que, desde la Parroquia, nos dieron siempre la mano!.

P. Elías.

# SAN LUIS BERTRAN



En octubre pasado se clausuraron en Valencia los actos conmemorativos del IV Centenario de la muerte de San Luis Bertrán.

Durante este año se ha editado una colección de "Cuadernos San Luis Bertrán", de gran interés para el conocimiento de dicho santo.

En el cuaderno número nueve, Luis B. Lluch Garín publica un valioso trabajo, titulado "Monumentos Luisianos", en el que da a conocer los más destacados monumentos, que hoy se conservan, dedicados a San Luis Bertrán, y que él los conoce personalmente, después de haber hecho un recorrido por todos los lugares en donde se hallan. En las páginas 404-406 habla, con precisa descripción, de la ermita dedicada a San Luis en nuestro Cincorres. Lo hace con estos términos:

## ERMITA DE CINCTORRES (Castellón)

Desde Bilbao nos trasladamos al alto Maestrazgo en el Reino de Valencia. Región montañosa de fuerte y brava naturaleza, que tiene la belleza telúrica de su entrega con el viajero.

Nuestra nave surca ahora milagrosamente, sin fuertes oleajes oceánicos, el suave mar de las mieses castellanas que se adorna con la espuma roja del festón de sus amapolas.

Hemos atracado al fin en Cincorres. Cincorres es un pueblecito que está a quince kilómetros de Morella, y en las curvas de su estrecha carretera de enlace, se amontonan las verdes y jugosas ardeviejas o aulagas sobre las que han caído unos copos de nieve amarilla: es su diminuta, pimpante y juvenil floración.

En Cincorres hace frío y por ello caminamos rápidamente por las calles bañadas de un sol amarillo mientras sobre nuestras cabezas se asoman las oscuras tejas que son las rústicas gárgolas de los aleros.

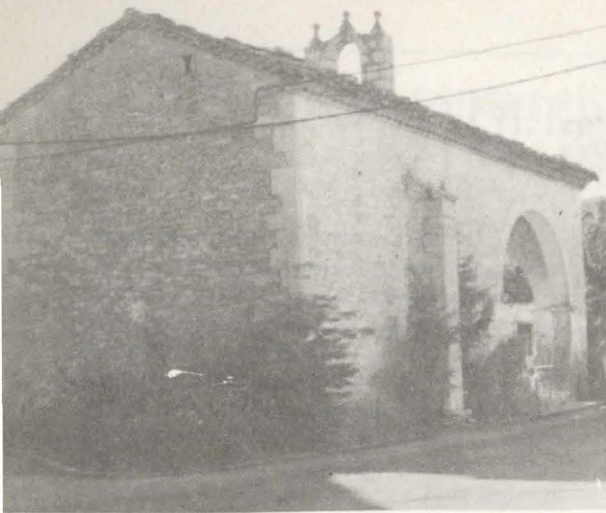
Allí, en una plaza ancha y abierta hacia el paisaje montañoso, nos espera la ermita de san Luis Bertrán. Es un edificio sencillo, de planta rectangular y de paredes macizas de argamasa y mampostería. Prácticamente no tiene fachada con vista al exterior porque la oculta un porche de planta cuadrada con tres arcos ligeramente rebajados.

Esta ermita se construyó seguramente a mediados del siglo XVII. El edificio, de unos noventa metros cuadrados, tiene en sus esquinas unas cadenas de recios sillares, y sobre la techumbre de tejas, a dos aguas, se alza una espadaña de piedras labradas, sin cimbalíño sonoro, y con tres bolas talladas, que tienen cierto aire de acróteras terminales, que destacan limpiamente sobre el fondo de un cielo rabiosamente azul oscuro.

Los muros enlucidos y en parte despintados de la ermita reciben la caricia de unos cipreses jóvenes que han plantado en la tierra esponjosa de unos arriates que rodean la base de las paredes.

Atravesamos el atrio y en la pared del fondo hay una puerta de dos hojas con mirilla y reja en los postigos. Dentro de la ermita no hay nada; pero está la bóveda por arista que luce una impresionante pintura al fresco de acusado estilo barroco y hasta con ciertas reminiscencias de dibujos y figuritas grotescas del renacimiento. Los colores dominantes son los azules y los rojos e incluso algunos fondos





dorados; y se enlazan, amorosamente dibujados por la fantasía del autor, hojas, tallos, capullos, frutas, flores y guirnaldas. Es "un arte in docto", pero de indudable procedencia o ambientación barroca.

A los lados del hueco donde estuvo la hornacina con la imagen de san Luis Bertrán se perfilan dos figuras de ángeles, perdidas en las curvas y ondulaciones de esta pintura, que llevan en sus manos los símbolos más característicos de la santidad de Luis Bertrán: el crucifijo que sale del pistolón asesino, y el cáliz con el áspid del veneno. Vale la pena llegar hasta Cincorres para extasiarse contemplando esta riqueza de expresión pictórica que llena la bóveda y gran parte de las paredes por debajo de una sencilla moldura que, a modo de rústico cornisamiento, recorre los muros.

Y en Cincorres abandonamos nuestro navío de alto bordo y nos embarcamos en una modesta pinaza de vela e incluso de remos, porque ahora ya no será una navegación de cabotaje, sino, creo yo, un fluvial deslizamiento por los ríos y acequias de nuestra provincia..., pero siempre con las manos de san Luis Bertrán agarradas a la caña del timón. Así iremos seguros. Recordemos las veces que en su travesía oceánica, al ir y regresar de Colombia, calmó con la bendición de sus manos las más medrosas tempestades.

San Luis Bertrán Exarch nació en Valencia el día 1 de enero de 1526, hijo del notario Juan Luis Bertrán y Juana Angela

Exarch. Fue bautizado el mismo día de su nacimiento en la parroquia de San Esteban.

El día 26 de agosto de 1544 ingresó en la Orden de Predicadores, siendo ordenado sacerdote dominico en 1547, a los 21 años de edad. Dos años después es nombrado maestro de novicios y de estudiantes.

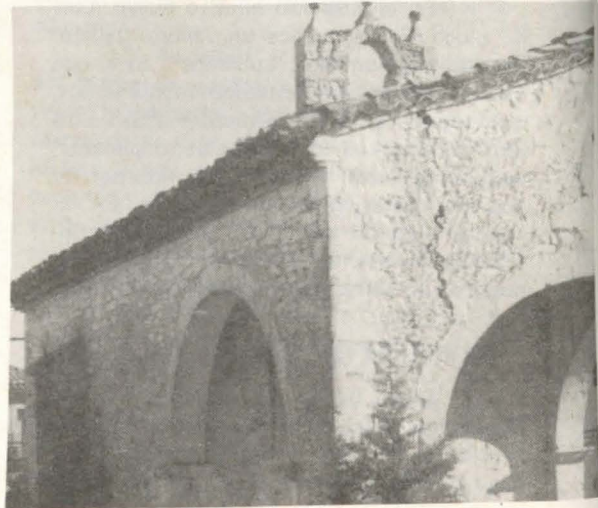
El 14 de febrero de 1562 marchó como misionero a Colombia, en donde permaneció hasta 1569. Fueron aquellos siete años, de intensa labor apostólica, de grandes trabajos, y, a la vez, de muchas tribulaciones por defender a los nativos. Fueron más de 15.000 los bautizados por él.

Hombre de vida interior y eminentemente contemplativo, San Luis extremó sus penitencias, a la vez que desarrolló importantes acciones de evangelización en varios pueblos de Valencia y en la misma capital. Fue reformador de su Orden, y colaboró con Santo Tomás de Villanueva, San Juan de Ribera y Santa Teresa de Jesús.

Rodeado de amigos, y en especial por el patriarca San Juan de Ribera, falleció el 9 de octubre de 1581. El Papa Pablo V le beatificó en 1608, y el Papa Clemente XII le canonizó en 1671. Fue declarado Patrono de Valencia en 1608, y de Colombia en 1690.

Cincorres aportó cinco libras, en moneda, para los gastos de la canonización de San Luis Bertrán, según consta en fecha 26 de Junio de 1665. Posiblemente la ermita erigida en su honor se construyó cuando Luis Bertrán era todavía Beato, a mediados del siglo diecisiete.

SERAFIN SORRIBES CARCELLER



## ME LLAMARON FORASTERO

Corría el mes de Enero de 1940, un día cargamos todos los enseres en un camión y nos trasladamos toda la familia a residir al pueblo de Andorra (Teruel), para dedicarnos a las faenas agrícolas. En aquellas fechas yo contaba con 17 años de edad, por tal motivo, y cuando las faenas del campo me lo permitían, solía hacer alguna visita a “Cinctorres”, mi querido pueblo natal.

Un año pude coincidir con las fiestas Patronales del mes de Septiembre (En aquellos años se celebraban el primer domingo después del día 8 de septiembre), me acuerdo que el primer día hubo “MISA MAYOR”, después procesión y por la tarde una carrera ciclista por dentro del pueblo; al terminar la misma toda la juventud se marchó al baile de Casa Jaime; yo, aunque nunca he sido gran bailarín también me marché juntamente con ellos.

En uno de los descansos del baile, me acerqué al mostrador con el fin de tomar unas copas, momento en que se me acercó un joven, aproximadamente de mi misma edad haciendome la siguiente pregunta.

¿Tú que haces aquí, si no eres de este pueblo ni nunca has vivido en el mismo?. Por lo tanto eres uno de los forasteros que hay hoy en este pueblo disfrutando de las fiestas. Cual no sería mi sorpresa y desilusión ante tal pregunta y la forma de decirme las cosas a mí, yo que siempre había “añorado” mi pueblo natal Cinctorres, por estar siempre en la creencia de que por haber nacido en él, era “mi pueblo”. Al regresar otra vez a Andorra, iba entristecido, pensando en que me habían llamado “FORASTERO EN MI PUEBLO”.

Después he vivido en Castellón (provincia) Villanova i la Geltrú y ahora en Barcelona (capital); estando en Villanova en mis ratos libres solía juntarme con nuestro singular y



entrañable amigo y paisano MANUEL BOIX QUEROL, farmacéutico de aquella localidad, contandome entusiasmado, las cosas que pasaban en nuestro querido pueblo “CINCTORRES”, tal como la inauguración del Polideportivo, el Centenario de la Ermita de la Virgen de Gracia, etc., haciendo renacer en mí con más fuerza si cabe, el sentimiento hacia el pueblo que me vio nacer, así como también hacia los habitantes “del Alto Maestrazgo”. Con estas líneas, que no me atrevo a calificar, ni por asomo de artículo, quiero dejar constancia de que, aunque yo soy un “cinctorrano” ausente, el amor hacia la tierra que me vio nacer, hacia su Virgen de Gracia y así como sus gentes no me he olvidado nunca de ellos, ni tampoco he renegado de ser un “cinctorrà mes”.

Perdonen mi torpeza al escribir estas líneas y que Dios y la Santísima Virgen de Gracia nos protejan a todos los Cinctorranos, ausentes y presentes.

Muchas Gracias.

Francisco Ferrando Querol.

# LA PISCINA MUNICIPAL DE CINTORRES

Tras laboriosas gestiones entre la Corporación Local, regidora de los destinos públicos de Cintorres y la Excm. Diputación Provincial de Castellón, se ha obtenido una graciable subvención de DIEZ MILLO-NES de pesetas para construir DOS PISCINAS PUBLICAS reglamentarias, una para adultos y otra infantil, anexas a los terrenos del Campo Municipal de futbol "Pla de Mix UII", que a su vez se beneficiará de los servicios obligatorios en esta clase de instalaciones deportivas, vestuarios, duchas, solarium, etc.

Excelente noticia para los cincotrranos que jamás hubieran soñado disponer de instalaciones de esta naturaleza, a pesar de que su utilización quedará reducida a dos meses escasos al año, dadas las circunstancias climatológicas de nuestro pueblo, 890 metros de altura sobre el nivel del mar y temperaturas más bien frias.

Pero me objetareis algunos ¿cómo te atreves a escribir sobre un tema que a priori tiene poco que ver con tu profesión de farmacéutico? Nada más lejos de la realidad, puesto que yo, aparte de mi Oficina de Farmacia, ejerzo, por oposición, o sea, como funcionario civil del Estado, el cargo de Inspector Farmacéutico Municipal, de una población costera catalana y como tal me corresponde el control de muchas facetas de la sanidad pública, entre ellas y en lugar muy destacado, están las Piscinas Públicas; por eso conozco muy bien las condiciones higiénico sanitarias que deben reunir esta clase de establecimientos públicos y cómo deben funcionar para que su utilización no resulte perjudicial para la salud de los usuarios.

Las condiciones mínimas ideales que deben reunir las piscinas, son: capacidad de tres a cinco metros cúbicos por bañista; temperatura de 20 a 24 °C; limpidez, color natural no verdoso y que no haya colibacitos en diez c.c.

La longitud del vaso es variable y la profundidad será de 1,20 m. en la parte menos profunda y 4,25 m. en la mayor, para permitir el salto del trampolin. Su revestido debe ser de pinturas plásticas o azulejos, pero

con ángulos redondeados para permitir su limpieza. El caudal de circulación debe oscilar entre 25 y 75 litros por segundo y la duración media del ciclo de cinco a seis horas el recambio total del líquido.

Toda piscina para que permanezca en perfectas condiciones toda la temporada, precisa una preparación del agua. A esta preparación la llamaremos tratamiento de arranque que dividiremos en tres procesos.

**1º Ajuste del Ph.**— Tiene que estar comprendido entre 7,2 y 7,6. El Ph indica la acidez o alcalinidad del agua; es un factor muy importante para que el agua sea azulada, cristalina y desinfectada.

El Ph está comprendido en una escala que va de UNO (ácido) a CATORCE (alcalino), siendo el SIETE el valor neutro. A Ph menor de 7,2 se puede observar:

- a) poca estabilidad de los compuestos clorados en disolución.
- b) irritación de los ojos y piel.
- c) corrosión en los sistemas de filtración y recirculación.
- d) coloración del vaso de la piscina por los iones metálicos.

A Ph mayor de 7,6 se observa:

- a) baja eficacia de los compuestos clorados
- b) turbidez en el agua y escasa eficacia de los floculantes.
- c) formación de incrustaciones con aguas duras.
- d) reducción de la velocidad de filtración.

Según la legislación vigente y el Reglamento sobre piscinas de 31 de Mayo de 1.960 (B.O. del Estado nº 14) la inspección sanitaria de las piscinas públicas será ejercida en los pueblos por el I.F.M. y serán visitadas como mínimo semanalmente con carácter ordinario pero cuando se tengan noticias de infracciones se efectuarán tantas veces cuantas la autoridad sanitaria lo aconseje.

No es sólo la comprobación de que el agua no tenga olor, ni sabor desagradable, sino comprobar que todas sus instalaciones sean correctas, que las operaciones de cloración, floculación, índice de Ph, filtración, depuración, etc. se efectúan según lo que está ordenado.

**2º Cloración.**— La depuración del agua de piscina debe suponer una actuación constante para en todo momento tener la seguridad de evitar que el vaso y su contenido se transformen en fuente de infección procedente de los exudados de boca, fosas nasales, faringoamigdalares, laringetráquea y bronquios, o de infecciones de oído o de senos frontales y maxilares, de la uretra, vagina, región anal o de micosis de la piel de los que en ella se sumergen y que incluso pueden desconocer que son portadores. Por tanto, la solución del problema está en mantener constantemente una cantidad de **CLORO** en el agua que sin ser desagradable organolépticamente, está destruyendo los gérmenes microbianos y toda la materia orgánica que la contamine. Los desinfectantes o depuradores que se añaden son usualmente **CLOROGENOS**; los más utilizados son el cloro gaseoso (en instalación adecuada para clorar un agua), las cloraminas, el hipoclorito cálcico o la simple lejía de sosa (hipoclorito sódico).

El **CLORO LIBRE** que debe existir en el agua debe hallarse comprendido entre las cifras de 0,2 a 0,6 mgrs. por litro o partes por millón; investigación del cloro libre que debe ser acompañada de la comprobación del Ph.

Si fuera muy alcalina habría que neutralizarla por ácido clorhídrico y si fuese muy ácida con carbonato sódico.

Los dispositivos sencillos para investigar cloro libre y Ph a base de clorimetría, se pueden adquirir en las casas que instalan piscinas; se emplean como reactivos, la ortotolidina para el cloro libre, con el que produce un color amarillo más o menos intenso, según la cantidad existente. El Ph se mide con el rojo fenol que pasa de rosa a rojo cuando aquel se eleva. En ambos casos se compara el agua problema con tubos patrones coloreados, equivalentes a una menor, adecuada o excesiva cifra de cloro o de Ph.

También pueden usarse compuestos clorados en forma sólida como grandes pastillas, pero se aconseja envolverlos en una tela permeable dejándolos flotar para que se vayan disolviendo poco a poco, pero no deben adicionarse en la proximidades del vaso de la piscina, ya que de estar pintadas, quedarían decoloradas porque el cloro, como se sabe, es un blanqueador y decolorante manifiesto.

### **3º Floculación de la Turbiedad y Filtración.**

Cuando la renovación del agua en una piscina viene limitada por razones económicas, de abastecimiento o de otra índole, el problema rebasa la simple esterilización química (cloro, hipocloritos, bromo, etc.) exigiendo una instalación de higienización, constituida fundamentalmente por filtros de impurezas (pelos, fibras textiles, descamación epidérmica, mucosidades, etc.) de fácil limpieza, bomba centrífuga para conseguir la circulación de la masa de agua, sistema para la incorporación del reactivo coagulante (sulfato de aluminio y carbonato sódico) con filtración posterior, dosificación de la depuración bacteriológica y en fin, acondicionamiento del agua, ya clarificada y estéril, a la piscina.

El punto crucial de toda instalación de una piscina para mantenerla con agua transparente y limpia de suciedad, son la **FILTRACION Y LA FLOCULACION**.

No se olvide que la conservación del agua limpia visual y sanitariamente está en función del manejo adecuado de los elementos físicos y químicos que intervienen en la deperación del agua.

Igualmente debe disponerse de un elemento auxiliar que es la **BARREDORA DE FONDOS**. Una piscina descubierta almacena grandes cantidades de polvo. Cuando hay bañistas, estos polvos por agitación de las aguas, van a los filtros, pero por las noches, con las aguas en reposo, quedarán sedimentados en el fondo. Por eso, al día siguiente, la primera operación a efectuar es barrer estos fondos con aparatos especiales que los absorben.

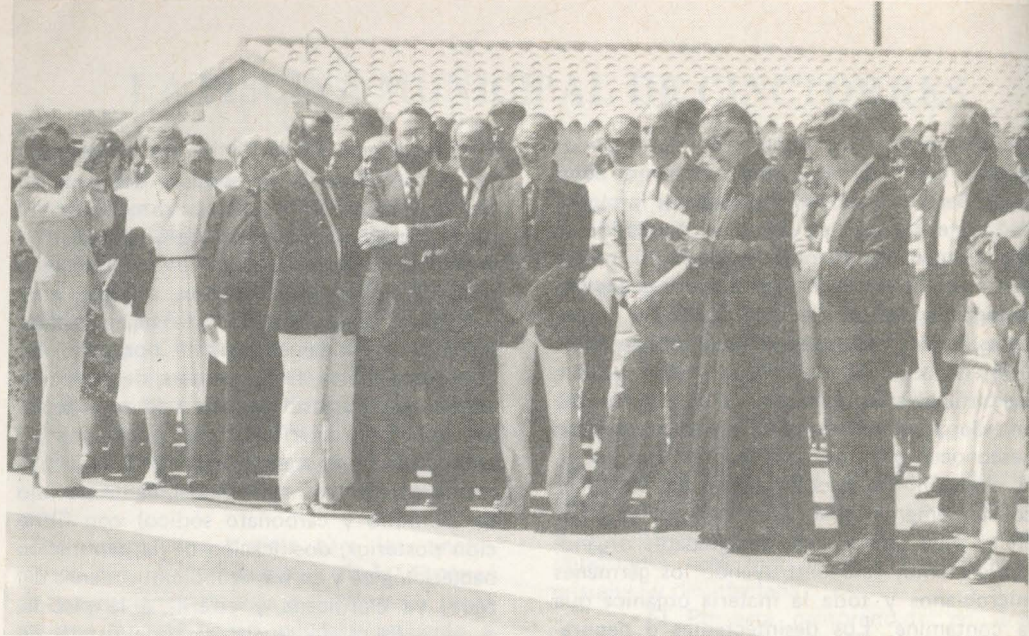
La **FILTRACION** consiste en hacer pasar el agua por una masa filtrante compuesta de arena y grava o de otros materiales filtrantes como pueden ser diatomeas o tierra de infusorios. El principio es muy simple, consiste en hacer pasar el agua de la piscina a través de la masa filtrante, limpiándola y devolviéndola otra vez a la piscina, clara y trasparente.

Un equipo de filtración y limpieza debe constar de:

**PREFILTRO** o filtro de cabellos.

**FILTRO** y **MOTOBOMBA** para la recirculación del agua y eliminación de las partículas en suspensión.

**ENTRADA DE RETORNO** del agua filtrada,



Bendición de las piscinas por el Señor Obispo, presidiendo las Autoridades Provinciales y Locales

que crean una corriente, que barra la superficie y arrastre hacia el desagüe, toda la masa de agua a tratar.

**SKIMMER** o rebosadero superficial que toma parte del agua circulante y elimina la suciedad flotante en la piscina.

**DESAGUE** principal en el fondo de la piscina, para tomar la parte más importante del agua a tratar.

Debe tenerse presente que un buen filtro, debe tener suficiente capacidad para que el agua de la piscina sea renovada en ocho horas. Muy importante también es tener en cuenta la calidad de las arenas y gravas utilizadas. Son muy indicadas las arenas con un contenido mínimo de 95 % de sílice.

Ahora bien, estas operaciones deben ir acompañadas de un elemento coagulante o de *floculación*, siendo el producto más generalizado el **SULFATO DE ALUMINA** que aglomerará y coagulará estas partículas y suciedades que, con su ayuda, se depositarán en los filtros retornando el agua limpia a la piscina.

A medida que estas materias coagulantes se van depositando en la superficie del filtro, se forman fangos, que van reduciendo su capacidad; por eso los filtros deben lavarse diariamente a contracorriente, para levantar fangos, evitando así el apelmazamiento de la masa filtrante.

La eficacia del floculante es mayor cuando el agua posee un Ph comprendido entre 7,2 y 7,6 por lo que es imprescindible conocer y ajustar estos valores.

La dosis a emplear de sulfato de alúmina es de unos 50 gramos por metro cúbico de agua.

Para el mejor funcionamiento de los filtros, la bomba debe tomar por el desagüe principal del fondo de la piscina un 70 % de agua y por el skimmer un 30 %, de la superficie. De esta manera se consigue mover toda la masa de agua de la piscina y se produce un barrido de la superficie, eliminando sustancias que flotan, como polvos, hojas, etc. Las partes gruesas quedan retenidas en el skimmer y en el prefiltro, que hay que limpiar periódicamente. La bomba y el filtro deben funcionar de 8 a 10 horas diarias, de forma intermitente. Cuando no se utilice la piscina, basta con efectuar estas operaciones un par de veces por semana.

Termino, pues aunque podría daros más detalles sobre las piscinas, no quiero cansar vuestra atención.

Creo haberos dado unas ideas generales de cómo funciona una piscina pública y solo me resta recomendaros que la utiliceis como patrimonio común de todo el pueblo, con cariño, cuidando sus instalaciones y guardando las más elementales normas de moral y educación cívica imprescindibles en esta clase de establecimientos públicos.

Que la disfruteis muchos años, amigos y compatriotas cinctorranos.

MANUEL BOIX QUEROL  
farmacéutico.

## DIVULGACION SANITARIA

Estimados lectores, vamos a tratar en esta ocasión, siguiendo con nuestros artículos sobre temas sanitarios, de una afección que preocupa en gran manera a la población sobre todo escolar y a sus padres, así como a educadores y médicos; nos estamos refiriendo a la parasitación por *Pediculus capitis* comúnmente llamados "PIOJOS".

El *Pediculus capitis* o piojo de la cabeza es un insecto hemiptero (o sea que se alimenta de sangre) parásito exclusivo de la raza humana, tiene un color gris más o menos oscuro según el color de la piel y del pelo de la persona parasitada, se reproduce por huevos (unos 100 en cada puesta) que deposita en la base de los pelos pegándolos con un líquido que segrega; de esos huevos alrededor del 6º día nacen los piojos jóvenes que unos 12 días más tarde ya son capaces de reproducirse.

El principal síntoma de esta afección de todos conocida es el picor,

sobre todo en la parte posterior de la cabeza, en donde se pueden ver, junto a las lesiones producidas al rascarse, los piojos o más frecuentemente las liendres o huevos de color blanquecino parecidos a la caspa, pero redondeados y pegados al pelo.

El tratamiento de esta afección debe realizarse con preparados que contengan benzoato de bencilo con el fin de destruir los liendres o en caso contrario repetir el tratamiento con insecticidas a los 8 días de la primera aplicación.

La dificultad en el tratamiento estriba en la individualidad del mismo que permite los nuevos contagios, así como la moda de los cabellos largos que facilita su ocultación entre los mismos.

Tal vez la solución ideal sería el tratamiento masivo en las escuelas al que posiblemente tengamos que llegar de proseguir esta molesta parasitación alcanzando una incidencia tan elevada.

Dándoles las gracias por su atención reciban un cordial saludo.

M. AGUILAR SANCHEZ.

---

## INFLUENZA PORCINA

Una de las enfermedades que padecen los cerdos en las primaveras es la Influenza porcina o gripe de los lechones la padecen en todas las granjas de Cincorres y se llama comúnmente la enfermedad del cemento.

Está producida por una bacteria (del genero *Hemofilus*) y el virus de la influenza.

Casi sin excepción aparece en otoño o a primeros de invierno, ataca en otoño o a primeros de invierno, ataca a los cerdos menores de un año siendo más mortífera cuando más joven es el cerdo y aparece en los cambios bruscos de temperatura, después de un período de calor viene el frío de repente enfria el piso de la cochinería y el animal enferma rápidamente.

Anatómico patológica: al abrir un cerdo se observa el pulmón voluminoso, pesado y mateado de un color rojo violáceo, el exudado pleural será sanguinolento y la mucosa de la traquea y bronquios mayores estan congestionados.

Diagnóstico: El aparecer a últimos de otoño o principios de invierno y los animales aparecen súbitamente con fiebre, gran postración y respiración abdominal son los síntomas más representativos del Cólera Porcino.

Tratamiento: antibióticos rápidamente, pero hay que controlar las corrientes de aire, colocar abundante paja para las camas y abrigar a los enfermos.

No hay vacunas.

EL VETERINARIO

# REALIZACIONES MUNICIPALES

BREVE RESEÑA DE LAS REALIZACIONES MUNICIPALES EXTRAPRESUPUESTARIAS  
DESDE EL 19-4-1979 a 31-12-1982.

Nº DENOMINACION DE LA OBRA	AYUDA CON- CEDIDA	ORGANISMO	APORTACION MUNICIPAL
1ª Renovación red abasteci- miento agua .....	3.357.341	Diputación(50%)	3.357.341 (50%)
2ª Ampliación abastecimiento agua. ....	7.938.170	Diputación	—
3ª Piscina Municipal .....	9.935.943	Diputación	—
4ª Campo de fútbol .....	1.100.000	Diputación	—
5ª Depósito captación agua. ....	750.000	Diputación	—
6ª Consultorio Sr. Médico. ....	199.400	Diputación	—
7ª Transporte cubas agua. ....	557.000	Diputación	—
8ª Instalación clorador agua .....	250.000	Diputación	—
9ª Concurso pintura .....	40.000	Diputación	—
10ª Concursos pintura .....	10.000	Mancomunidad	—
11ª Campo de fútbol .....	75.000	Diputación	—
12ª Repetidor de T.V. ....	492.000	Diputación	—
13ª Electrificación pozo al abastecimiento agua. ....	500.000	I.R.Y.D.A.	—
14ª Mejora y ampliación del abastecimiento agua .....	500.000	I.R.Y.D.A.	—
15ª Reparación Cementerio .....	500.000	I.R.Y.D.A.	—
16ª Adecentamiento del Grupo Escolar. ....	192.308	Deleg. Educación	—
17ª Para gastos normas subsidiarias de urbanización .....	400.000	Consell P. Valencia	—
18ª Bomba sumergible en pozo abastecimiento agua .....	616.794	Caja Rural Provincial	—
19ª Perforación y alumbramiento de agua .....	2.500.000	Instituto Geológico y Minero de España	—
IMPORTE SUBVENCIONES .....	29.913.956	APORTACIONES . . .	3.357.341

## RESUMEN

1º Importan las subvenciones concedidas .....	29.913.956 Pesetas
2º Importan las aportaciones municipales .....	3.357.341 Pesetas

DIFERENCIA A FAVOR . . . . . 26.556.615

## OBRAS EN PROYECTO

- 1ª —Dotar de fluido eléctrico y agua a todas las granjas.
- 2ª— Construcción de una casa del médico
- 3ª— Construcción del hogar del pensionista.
- 4ª— Pavimentación de calles.
- 5ª —Reforma del alumbrado público.
- 6ª —Construcción de nichos en el Cementerio.
- 7ª —Construcción de un refugio para viajeros y oficina de correos.
- 8ª —Reforma de la Casa Consistorial.

JOSE EIXARCH GRAU, secretario.

# DESACATO

## "DESACATO COMES PER LO JUSTICIA DE CINCHTORRES AL LOCHTINENT DEL JUSTICIA MAJOR DE MORELLA. ANY 1563.

El estudio detallado y paciente de los notarios cinctorranos, iniciado hará más de cuatro años, sobre un centenar largo de Protocolos correspondientes a los siglos XVI y XVII, me ha permitido reunir un selecto y abundante material documental, en su totalidad inédito, que muy bien podría enriquecer la Historia de nuestra Villa.

Mi aportación de este año para el Boletín consistirá en presentar una extraña y arriesgada actuación de nuestro Justicia contra su superior jerárquico, el Lugarteniente del Justicia Mayor de la villa de Morella.

Antes de entrar en materia creo conveniente especificar y determinar la dignidad, las prerrogativas y jurisdicción de ambas autoridades en aquellos tiempos. Elegimos como guía competente al docto arcipreste de Morella, D. José Segura y Barreda, que tan acertadamente trata el tema <sup>1</sup>. El Justicia Mayor de Morella —escribe— era un juez que, oído el parecer de su asesor y cuatro consejeros, dictaba las sentencias no sólo en las causas civiles sino también en las criminales. Era nombrado por el Rey o su baile entre tres nombres propuestos por los Jurados de Morella. El cargo duraba tan sólo un año y no se consentía la reelección; debía pasar dos años para poder ser de nuevo insaculado. Prestaba juramento ante el Baile en la Iglesia Arciprestal, en la misa conventual de Navidad. Este procedía a nombrar otros Justicias para las Aldeas, como dependientes suyos y con muy menguadas atribuciones.

Así como el Justicia Mayor de Morella podía ejercer su plena jurisdicción en la villa y en los términos generales, perteneciéndole el conocimiento y terminación de los pleitos civiles y causas criminales, pues poseía toda jurisdicción alta y baja, de mero y mixto imperio; los Justicias de las Aldeas, sus delegados, se limitaban tan sólo a nombrar tutores, albaceas, dar posesión de alguna herencia, aprisionar malhechores, instruyendo las primeras diligencias y remitiéndolas al Justicia de Morella dentro de 24 horas.

Estas notas nos ayudarán a apreciar

mejor la gravedad y riesgo del "desacato y desobediencia" de nuestro Justicia para con su superior, tan celoso en la defensa de su jurisdicción y prerrogativas.

EL TEXTO NOTARIAL.— 2 "Lo magnífich micer hieroni marçà, doctor en cascun dret, accessor e lochtinent general del magnífich maior de la vila e aldeyes de morella a termens generals de aquella, stant aquell en la aldeya de cinchtorres, dix e manà a mí, lois sorolla, notari, li rebés acte com ell dit magnífich lochtinent general entrà en la sglesia del dit lloch de cinchtorres a hoir vespres; y present en lo lloch acostumat en frencés eximeno, dientse aquell lochtinent de justicia de dita aldeya y tenir en sa mà lo bastó de justicia per lo dit magnífich justicia maior de morella, no li presentá dit bastó, donantli lo lloch hon seu ell en senyal de superioritat, ans lo magnífich lochtinent general segué en dites vespres sens bastó, stant dit francés eximeno en son lloch asentat coram omni populo (davant tot lo poble). Et eciam en après de acabades vespres, exint de la sglesia, se posà dit francés eximeno primer, dexant al dit magnífich lochtinent general tras ell, no offerintli lo dit bastó; lo qual sen anà fins a la plaça, no tenint compte ab lo dit magnífich lochtinent general de presentarli dit bastó. Et eciam per constituhirlo en més culpa, lo dit magnífich general envià un fadré a cridar aquell a la plaça, pregantlo que vingués, lo qual vingué e, com fos present lo dit en francés eximeno en lo lloch hon stava lo dit magnífich lochtinent general, se possaren allí a parlar los dos davant molta gent que allí era present per via de conversació y apres que agueren parlat hun poch y acabada la conversació ni mentres que aquella durà no curà may lo dit eximeno de presentarli lo dit bastó, tenintse tostemps aquell en sa mà; per ço lo dit magnífich lochtinent general lo multà per dita desobediencia y desacato en no presentarli lo dit bastó de justicia la sentencia entre vila y aldeyes ..., la qual multa la feu present dit eximeno, al qual fonch manat per dit magnífich lochtinent general dexás



lo bastó, lo qual de continent dexà dit bastó a la porta del magnífich en miquel johan mestre, com en dita casa possàs aquell”.

Aunque juzguemos como normal y natural la reacción del Lugarteniente del Justicia de Morella, ante semejante burla y desacato, no sabemos encontrar del Justicia de Morella, ante semejante burla y desacato, no sabemos encontrar explicación razonable a la insólita y desconcertante actitud adoptada por el Justicia de Cincorres “coram omni populo”.

Es posible encontrar una justificación en la “causa o causes, plet o plets (que se suscitaron medio año antes) <sup>3</sup> ... ques porte e suscite y mou entre la dita universitat, de una part, y lo magnífich micer hieroni marçà, de morella, en nom de procurador de micer johan marçà, rector de la sglesia de dit lloch de cinchorres... axí per causa e rahó que aquell demane y preten no esser tengut lo vicari que aquel té... a dir missa conventual per lo poble, sino los diumenges y festes colents <sup>4</sup>; e que tots los altres dies no es tengut dir missa conventual per lo poble; e també... (que) los vehins de dit lloch li han de pagar cascun any coma rector del dit lloch dret de pollastres, porcells, carns, llegums e ortalises e altres coses que aquell preten...”.

Observamos cómo “micer hieroni marçà” como procurador del rector de Cincorres presenta y defiende dos peticiones que la universidad, es decir todo el pueblo, (por eso se movilizan todas sus autoridades) las considera lesivas.

Otro texto también significativo sacado del mismo Protocolo <sup>5</sup>: “... dix e interrogà lo dit en johan çorita, clavari (jurat) al venerable mosén gaspar çabater, vicari de dit lloch, qui present stava en la peanya o andador del fòssar junt a la sglesia, per qué havia dexat de tocar a vespres dilluns propassat; y també per qué havia dexat de tocar a missa lo dimars propassat; lo qual respongué e dix era veritat que lo dilluns nos tocà a vespres y fonch la culpa del scolà, que sen descuydà de tocarhi y que també era veritat que lo dimats no toquà a missa per ço que li

ere stat dit per micer hieroni marçà... que no toqués a missa los dies faynés y que digués missa conventual per lo poble sino los diumenges y festes colents; que los altres dies noy ere tengut... y que encara que aquell li havie dit que no toqués a missa entre setmana, que ell ho volia tocar y que ells dits jurats fesen lo que els paregués, que axí li ere stat dit per micer hieroni marçà...”.

Por las manifestaciones del vicario, da a entender que estaba más bien a favor de la tesis defendida por el pueblo.

En 20 de octubre del mismo año y en el folio 256 y siguientes del mismo Protocolo notarial se hace constar que: “Nosaltres micer hieroni marçà, doctor en cascun dret, aixi com a procurador de mosén johan marçà, clergue, rector de la sglesia del present lloch de cinchorres y jermà meu, de una part, y dels jurats, justicia, mustaçaf y altres vehins que peral present negoci eren stats convocats en lo *cupertis de la plaça* <sup>6</sup> de la part altra .... se movien certes questions o plets... (sobre la “missa conventual diaria del poble” y la pretensión de percibir suponemos que las primicias); e attés que per intercessió del magnífich micer agostí bergua, doctor en cascun dret, acessor del present lloch,.... per apartarnos de plets... es estat tractat... que sobreseguessen en dites questions... fins al dia de tots sants del any 1563 inclusive... aixi com en lo interin nihil innovetur per ninguna de les dites parts...” En otras palabras, se opta por la paralización de la causa hasta una fecha determinada.

Y, para terminar, unas noticias facilitadas por los notarios sobre el “rector, johan marçà”, nunca presente pero el verdadero promotor de estos conflictos.

Sabemos que tomó posesión de la Rectoría el 11 de enero de 1545 <sup>7</sup>: “Lo honorable en johan marçà, fill del magnífich en berthomeu marçà, mercader de la vila de morella, studiant, rector de la rectoría del loch de cinchorres, per virtut de les bulles apostòliques, resignació de dita rectoria a ell feta, datum rome 5<sup>o</sup> kalendas junii, anno 1544... liurà les dites bulles al reverent mosén pere folch, prèvere, vicari de dit loch, perso-

nalment a trobat en lo porche de dita sglesia, requerí a daquell que... lo introduhís e possás en pocsiesió de la dita rectoria... "Omitimos, en aras de la brevedad, todas las ceremonias, por cierto muy significativas, de dicha toma de posesión, modelo por su detallada redacción, para futuras posesiones.

Descubrimos también que nuestro personaje, a pesar de su largo rectorado (unos 20 años, como veremos), residió muy poco en Cinctorres<sup>8</sup>: "Lo magnífich mosén francés Marçà, ciutadà de la ciutat de valencia e domiciliat en la vila de morella, com a procurador del reverent y magnífich micer johan marçà, doctor en drets, jermà seu, *scriptor y familiar del sumo pontífice pio IV*, divina gratia hodie gubernante ecclesiam dei... ab procura feta en roma per joan de àvila, archivi romae curie scriptor, lo qual presentà una bulla apostolica datum rome a 9 de febrer de 1565... requerí... lo possás en pocsiesió del benefici de na belsa, instituhit en la sglesia del loch de cinchtorres, en lo altar de santa catherina..."<sup>9</sup> Esta fue la verdadera causa de su absentismo, *su alto cargo curial en Roma*.

No sabemos si llegó a renunciar a su rectoria, pues en 1565, registramos la toma de posesión de la misma en favor de<sup>10</sup>: "hieroní sunyer, prèvere, familiar del reverendíssim senyor bisbe de tortosa...". Quien a buen seguro no debió llegar a ejercer el cargo por cuanto en 28 de octubre del mismo año "mosén Johan Guardiola, prèvere, com a regent al present la cura de dita sglesia..."<sup>11</sup>. Y el mismo notario, a principios de 1566<sup>12</sup> registra la pressa de pocsiesió de la rectoria de cinchtorres per hieroní torres, mestre en sacra theologia, de la vila de maella..."

José Eixarch Frasnó

## NOTAS

1. José Segura y Barreda. "Morella y sus Aldeas". Tomo I, págs. 203 y sgts. Edición facsímil, realizada por A.M.Y.C. Año 1981.
2. Arch. Prot. Notarios. Morella. Not. Luis Sorolla. A. 1563, febrero, 16. fol. 109 y sgts.
3. id. id. anterior. Año 1562, septiembre, 26. Fol. 239 y sgts.
4. Colend, colenda. Que s'ha de colre. Festa colenda: festa en què és manat oír missa y no fer feines servils. En castellano, fiesta de precepto, Diccionari Alcover. Moll. Edició, 1976.
5. A.P.N.M. Notario Luis Sorolla, Año 1562, octubre 17, fol. 248 y sgts.
6. *¿Podría referirse aquí al coherzito o especie de lonja abierta que formaban los trabajos de nuestro Ayuntamiento, como todavía lo dan a entender los varios arcos cegados y empotrados en los muros exteriores del mismo?*
7. A.P.N. Morella. Not. Luis Sorolla. Año 1545, janer, 11. Fol.11.
8. id. id. . Año 1566, octubre, 15. Fol. 495.
10. id. id. Año 1565, octubre, 14. Fol. 202.
11. id. id. Año 1565, Fol. 211.
12. id. id. Año 1566, janer, 27. Fol. 22 v.
9. Beneficio que también disfrutó el archipreste, D. Gerónimo Marzá, por cuanto leemos que quería resignarlo: "com lo reverent e magnífich micer hieroní marçà, doctor en drets, arcipreste de la vila de morella (desde 1567 a 1581, según Segura Barreda), com a beneficiat de dit benefici (de nabelsa)... (pide al Rector, mosén Miguel Solsó y Jurados de Cinctorres como patronos del mismo, permiso) "pera resignarlo a ... en favor de pere alminyana, clergue de la diócesis valentina... (A.P.N.M. Luis Sorolla. A. 1569, septiembre, 20. Fol 344 v. y sgts.). Por esto hemos optado por acentuar "marçà" con acento grave, que posteriormente se convirtiera en Marzá, apellido ilustre morellano. Todavía hoy existe la Torre Marzá.

---

## REINADO DE D. CARLOS I DE ESPAÑA Y V DE ALEMANIA

Represión contra los malhechores. Muy interesante y trascendental resultó una reunión de las Baylias de Morella, Cantavieja, Aliaga y Castellote en la Mata de Morella en 1519.  
(Perg. nº 60)

En los primeros años del emperador D. Carlos había muchos crímenes en el territorio de Morella y las Baylias; los criminales, para evadir la persecución y evitar la ejecución de la justicia, pasaban de un territorio a otro para ampararse en los Fueros de Aragón o de Valencia, según les convenía.

Tomó la palabra Juan Royo, dibujando a grandes rasgos el estado lamentable del país, en donde "sin temor a Dios ni a la ley, robaban, asesinaban y cometían los mayores crímenes aquellos que son lladros, traidors y aquells que per forsa sen porten e forsen dones donselles, casades, viudes, etc.

Se redactaron once capítulos y entre ellos se obligaban los pueblos a mantener un número de vigilantes armados, que persiguieran a los malhechores sin descansar hasta encontrarlos, aunque fueran traspasando los límites de su Baylia; y una vez capturados, entregarlos a la justicia del pueblo en donde habían cometido el delito, sin escuchar la reclamación de los Fueros.

El notario D. Luis Manzana, extendió el acta y entregó un testimonio (una copia) a cada síndico para su resguardo. La medida fue eficaz (Segura y Barreda y Joaquin Salvador).

Las tierras de Morella y Aragón no tenían tiempo de recuperarse de tantos sucesos aparejados con luchas constantes.

Colección del Instituto de Estudios Turolenses. Pergaminos.

R. Artola Mestre. Julio, 1982.

---

## CINCTORRES, ALDEA DE MORELLA HASTA 1691

Año 714.— Los musulmanes se hacen dueños de Morella.

Año 809.— Lucha entre franceses y musulmanes, por las tierras de Morella.

Año 1.084.— Conquista cruel por el Cid, entra en Morella, causando grandes destrozos y saqueos.

Año 1.086.— Lucha entre el Cid y els moros de les terres de Morella, y *aldees*.

13 de Agosto de 1088.— Sancho Ramirez de Aragón y el rey moro Al-Mondhir, defienden las tierras de Morella contra Rodrigo Diaz de Vivar.

Año 1.114.— D. Alfonso I el batallador conquista a los moros de Morella.

D. Ramón Berenguer, y datado en Tarragona (Consagrado primer obispo de Tortosa a Gaufrido 5 Agosto 1.151. *D. Alfonso II y Doña Sancha*.

Año 1155.— Primer obispo a Tortosa D. Gaufrido, previa aprobación del Papa Adriano IV.

Año 1178.— D. Alfonso II de Aragón marca los límites que había de tener el obispado de Tortosa, según eran en lo antiguo, asignándoles para cuando se ganasen de los moros todos los pueblos, desde Almenara hasta Morella y hasta el Coll de Balaguer.

D. Jaime I el Conquistador. 1213-1276 . . . . .

1.221, 1 Ene.— Doña Violante Reina, y mujer de D. Jaime I, dona a los habitantes de Morella y sus *aldeas* las dehesas de Vallivana y Salvatoria para que les sirviere de baldío.

Empieza la Reconquista D. Jaime I, le acompañaban trescientos ochenta personajes, aragoneses y catalanes, y repartió las pertenencias tierras y lugares que pertenecían a los moros, entre los ricos-homes barones y caballeros, que le acompañaban en aquella

heróica empresa.

Conquistados por D. Jaime, los lugares de nuestra comarca, sumaron confuso conglomerado los reinos condados y señorios, cuyas líneas divisorias se borraban de continuo, motivando pleitos disgustos y disputas. Ello obligó al muy querido Rey D. Jaime el Conquistador a designar los límites de su Reino.

1.227.— Cinctorres entra junto a Morella a la diócesis de Tortosa.

1.232, 7 Ene.— Entrada del Rey D. Jaime I el Conquistador en Morella, sobre una alfombra de blanca nieve (después de permanecer tres días entre “les roques” sin comer él y los suyos) de dos a tres de la tarde, con gran júbilo de la población cristiana, el obispo que le acompañaba era D. Ponce de Torrellas.

D. Blasco de Alagón, mayordomo de D. Jaime I; El Rey Moro que pactó con D. Blasco, en Morella y su castillo, se llamaba Abu-Zeyt (a cuyo servicio estuvo dos años D. Blasco) sobre el año 1232-1233; El Rey moro Abu-Zeyt fue el último Rey musulmán en esta comarca.

1232.— D. Jaime I concluye al fin ceder el señorío de Morella a D. Blasco, 16 años dura el señorío de D. Blasco de Alagón en Morella y sus *aldeas*.

1233.— Sobre estas fechas D. Blasco, donó Cinctorres a Benet de Torres, señor de Cinctorres.

1237.— Habiendo ya conquistado las armas cristianas todo el terreno conocido hoy con el nombre “dels Ports de Morella o el alto Maëstrazgo”, solo faltaba el castillo de Galintort —hoy Castellfort— situado a tres leguas de Morella. D. Blasco de Alagón, conquistador de esta importante plaza, puso sitio al castillo, taló los campos, incendió las mieses e intimó la rendición a los muchos moros que allí se habían reunido, huyendo de los poblados vecinos conquistados. Aislados en aquellas montañas y sin ninguna esperanza de socorro capitularon, posesionándose del castillo las tropas cristianas; El último baluarte de los moros, la formidable fortaleza de Galintort, y fundó Castellfort, nuestro pueblo vecino.

1247.—Privilegio muy notable del rey D. Jaime I, fechado en Valencia eximiendo perpétuamente a los judios de pago de toda lezda, portazgo y peaje por sus personas y caballerías.

1270, 16 Mar.— El rey D. Jaime I concede a la villa de Morella y sus *aldeas* y *lugares* de su pertenencia el privilegio de tener tribunal de Ligallo <sup>1</sup> el cual se había de celebrar dos veces al año, una el tercer día de Pascua de Pentecostés, y otra en la fiesta de San Miguel (tribunal que entendiase en todo lo concerniente a ganados).

1274.— Redacción de la Crónica de Jaime I.

1276, 27 Jun.— Muere en Valencia el glorioso D. Jaime I el Conquistador. (esta enterrado en el monasterio de Poblet).

#### D. Pedro III el Grande. 1276-1285

1281.— El Arcipreste de Morella gozaba de la sexta parte de las rentas decimales de la villa, y algún que otro bocado de las de los restantes *pueblos aldeas* y *lugares* de su arciprestazgo. Segura Barreda escribe que el 11 de octubre de 1281 “se ajustó un convenio entre el obispo y Cabildo de Tortosa y el arcipreste Beltall, cediendo éste dos terceras partes del diezmo de Forcall, Cinctorres y Salvatoria y reservándose el derecho de presentar sus rectorías”. Parece, incluso que se perpetuó el privilegio de poder presentar a sacerdotes, de las rectorías de *sus aldeas*. Los sacerdotes, para defender sus derechos disponían de su Sindicato de Estación. (Segura Barreda) (Según Balbas Cruz) escribe.

1281, 11 oct.— Otorgase una escritura de convenio entre el obispo y cabildo de Tortosa y el arcipreste de Morella, D. Domingo Deltall, cediendo este dos terceras partes del diezmo del Forcall, Cinctorres y Salvatoria, a cambio de tener el derecho de presentar personas para sus rectorías.

#### D. Alfonso IV el Benigno... 1327-1335

1329.— El rey D. Alfonso IV establece, que los forasteros que vengan a habitar en el reino de Valencia, estén sujetos a los fueros de este reino a los tres meses de residir en él.

*D. Pedro IV el Ceremonioso. 1335-1387*

- 1340, 13 Ene.— D. Pedro IV comisiona al baylé de Morella D. Nicolas del Pí, para amojonar los términos de *las aldeas* que comprende la jurisdicción de aquella villa.
- 1352, 30 Jun.— Entra en Morella D. Pedro IV el Ceremonioso acompañado de su tío D. Pedro del obispo de Valencia D. Hugo. D. Pedro de Jérica y otros nobles caballeros. Mediante una oferta de mil florines concedió facultad a las aldeas de Morella, para que pudieran levantar muros y torres en sus respectivas localidades con independencia de aquella villa.
- 1358, 24 Feb.— D. Pedro IV en un privilegio fechado en Valencia da comisión a Frey Guillermo de Blanes, comendador de Culla y a su repostero mayor, Geraldo de Torres, Justicia de Morella, para que activen las obras de los muros de esta población. Además dispone que para evitar pleitos con *sus aldeas* estas ayuden a costear las obras de los muros, con servicios personales, bagajes y dinero, y que si a juicio de los comisionados regios tuviera que fortificarse alguna de *las aldeas*, debía ayudar Morella a los gastos, dejando a los Señores y Barones el cuidado de fortificar sus castillos.
- 1358, 8 Jun.— D. Pedro IV por privilegio fechado en Perpiñan concede a *las aldeas* de Morella el derecho de gobernarse por si mismas, mientras dure la guerra con Castilla, reservándose para despues disponer lo que fuere justo y conveniente.
- 1361.— Se fortifica Cinctorres per orden del Rey Pere IV.

*D. Juan I... 1387-1396*

- 1387.— D. Juan le ordena desde Monzón que las *aldeas* de Morella, contribuyan también a satisfacer los 500 sueldos que esta villa deba para vestir a los frailes menores, quedando éstos obligados a servirles en confesions, sermons y altres cosas.
- 1393, 10 Ene.— El rey D. Juan I, en un privilegio fechado en Valencia da facultad a corporaciones de Morella y *sus aldeas* para retener, comprar y aceptar bienes raices, no obstante hallarse prohibido en los fueros del rey D. Jaime I (fuero 21)

*D. Martin el Humano 1396-1410*

- 1410.— Predica San Vicente Ferrer en Morella, y acuden gentes de las *aldeas* a escucharle.
- 1410.— (29 Mars a finals de Mach 1410). San Vicent Ferrer passa dos mesos en Morella, y visitá les aldees del castell de Morella.
- 1410.— Los habitantes de las *aldeas* de Morella, partidarios del Conde de Urgel, escalan durante la noche el castillo de dicha villa, que estaba por D. Fernando de Antequera, siendo rechazados y encarcelados gran parte de los de las *aldeas*.
- 1411, 3 Jun.— Los jurados de Morella participan al parlamento reunido en Barcelona, que D. Juan de Vilaragut se había apoderado del castillo de aquella villa y causando daños en toda la comarca y en *las aldeas*.

*D. Fernando de Antequera... 1414-1416*

- 1414.— Festa gran en les aldees, D. Fernando de Antequera Sant Vicent Ferrer y Benedicte XIII en Morella, van de toda la comarca a Morella (Fiesta de la Assumpción de 1414)
- 1414, 8 Sep. sábad.— Carta de D. Fernando de Antequera a “*els de Cinctorres*, pidiéndoles ganado dice así, les pide “vint besties delbarda e tres de sella mananvos que dilluns per lo matí (día 10). Nos enviets les dites besties que nos les farem contentar per tant temps serán en nostre servey. E en aço per res no metats escusació o dilació alguna si ens desitjats complaure (parece que habría de decir: si ens desitjats complaure). En altra manera procehirem contra vosaltres segons que per justicia e rahó trobare esser fahedor”.
- 1419.— Mor en Bennes (Fransia) el Sant Europeu Valensià Sant Vicent Ferrer.

*D. Alfonso V el Magnánimo... 1416-1458*

- 1429, 9 Dic.— El rey D. Alfonso V ordena desde Muviedro que a los moros de Morella y *aldeas*, no se les impusiese en sus bienes ningún nuevo censo, carga ni prestación.

*D. Juan II... 1458-1479*

- 1473, 28 Ago.— D. Juan II en privilegio fechado en el monasterio de Pedralves confirma el del

rey D. Martin el Humano, por el que concedía al Baile de Morella facultad para juzgar en las causas de obras pias "Bayulus generalis Morellae uti Judex regius causarum piarum, jurisdictionem ecclesiasticam exercit in sequentibus villis et oppidis: Morella, Herves subirans, Herves susans, Castel de Cabres, Boxar, Puebla de Benifazá, Ballestar, Puebla de Alcolea, Chiva, Palanques, Ortells, Zorita, Orcajo, La Mata, Todolella, Sarañana, Villores, Ares, Culla, Benasal, Adzaneta, Vistabella, Benafigos, Molinell, Torre de Embesora, Catí, Villar de Canes, Corachá, Bel, Fredes, *Cinctorres*, Portell, Villafranca, Castellfort, Ballibona. "Estos eran los pueblos que comprendía la Baylia de Morella.

*Reyes Católicos. 1479-1504*

1481, 11 Dic.— El rey D. Fernando el Católico, da licencia a los frailes del convento de San Agustín de Castellón, para fundar la cofradía de Ntra. Señora de Gracia.

1493, 22 Oct.—D. Fernando el Católico confirma los privilegios de D. Martin el Humano y D. Juan II, dando facultad al baile de Morella, para entender en las causas de obras pias y recibir sus cuentas en los pueblos que comprendía la Baylia.

*Carlos I de España y V de Alemania 1517-1556*

1526.— Naiximent en València de Sant Lluís Bertán, el poble de Cinctorres li dedica una capella dins del poble (o alrededor del pueblo en la comarca dels Ports de Morella, a 13 Km. de esta.)

*D. Felipe II... 1556-1598*

1563, 8 Feb.— Desarme general de los moriscos en el reino de Valencia de orden del Rey Felipe II (Según D. Manuel Danvila en el tomo X del Boletín de la Real Academia de la Historia) 8 Febrero 1563. Las armas que se ocuparon a los moriscos en todo el reino de Valencia fueron 14.930 espadas, 4.115 puñales, 244 escopetas, 86 arcabuces, 3.454 ballestas, 703 lanzas, 1519 cervelleras, 56 alabardas, 722 rodelas, 841 broqueles, 487 dagas, 375 cascos, etc. etc.

(Desde 1570 al 1875 se construyen en el pueblo o poblado de Cinctorres y su término cuatro ermitas y tres capillas.)

*D. Felipe III... 1598-1621*

1609.— Expulsió dels moriscos.

El transporte a Africa duró desde el primero Octubre de 1609 hasta Enero de 1610, abandonando el reino más de doscientos mil hombres, quedando yermas la mayoría de las tierras.

1609, 22 Sep.— En el reino de Valencia, existían 453 pueblos o poblados o grupos de moriscos que comprendían 28.072 casas.

1609, 26 Sep.— D. Felipe III designa las playas de Vinaroz y Moncofar para el embarque de los moriscos expulsados de esta región.

1614.— Notable pragmática de D. Felipe III dictando reglas para el mejor régimen de los pueblos habitados por moriscos que habían quedado míseros y despoblados después de la expulsión.

El 28 de Marzo de 1634, celébranse rogativas públicas en todo el reino para la pronta terminación de la guerra con Cataluña y Francia.

*Carlos II el Hechizado... 1665-1700*

1671.— El virey de Valencia pide informes al Justicia y Bayle de Morella, sobre la pretensión de *las aldeas*, que formaban esta jurisdicción, de gobernarse por si mismas y separarse de dicha villa.

1691.— Más de tres siglos estuvieron luchando *las aldeas* que formaban la jurisdicción de Morella, por sacudir la tutela de esta villa. Por los años de 1690, hallándose exhausto el tesoro público, prometiéndose que si aprontaban veinte mil duros, lograrían sus deseos y se les erigiria en villas reales. A esta invitación solo respondieron los pueblos de Cinctorres, Forcall, Catí, Villafranca, Castellfort, Portell, Olocau, La Mata y Vallibona los que al fin alcanzaron lo que pretendían por derecho y firmado en Madrid en este día y año.

D. Felipe V 1700-1746

1705.— Primer poble Cinctorres que enarboló la bandera a favor de la Casa de Austria.

1745.— Naix a Valencia N<sup>o</sup> Antoni Josep Cavenilles saví y famos botanic que a finals de este segle visità el poble de Cinctorres (1795)

Carlos III... 1759-1788

1782.— Se acaba de construir en Cinctorres por José Ayora de Morella, una monumental iglesia parroquial.

1788.— Grandes huracanes y intensísimos fríos en 1788 (Frios espantosos). Se heló la acequia mayor y una gran balsa en Castellón, durante varios días.

1794.— Alcanza Cinctorres 2.340 habitantes.

Bibliografía: Compendi de literatura catalana, vol, 1. 1967.

1. Vidal p. 187. Et. Razzano III, 18.

Libro de la prov. de Castellón de Juan A. Balbas Cruz, 1892.

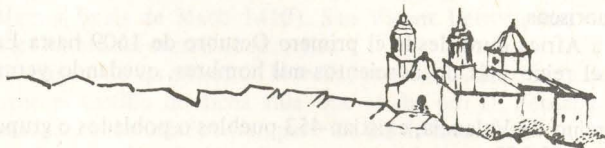
Morella y sus Puertos de M. Milian Mestre, 1967.

Notas del archivo de Sagunto. El nostre Regne.

Carreras Candi. Prov de Castellón.

Biblioteca Municipal y biblioteca San Isidro Vall de Uxó. Notas cuadernos San Vicente Ferrer, por las tierras del castillo de Morella.

Reinaldo Artola Mestre



# COFRADIAS DE CINCTORRES

*"Según datos facilitados por D. Francisco Guardiola, Pbro. Archivero de esta Parroquia.*

**HERMANDAD DE SAN PEDRO APOSTOL**— Titular de esta Villa. Fué concedida por el Rey D. Martín, en 10 de mayo de 1.403, en el año de su Reynado 8º.

**HERMANDAD DE LA ASUNCION**  
Fué aprobada por el Rey de Aragón-Valencia en Zaragoza, a 10 de junio de 1.388, en donde aprobó todos los capitulos de dicha Hermandad.

**COFRADIA DEL SANTISSIMO SACRAMENTO**— Fué fundada con autoridad del Santísimo Papa Clemente octavo, en el año nono de su Pontificado, en Bula de 25 de Mayo, de 1597.

**COFRADIA DE NTRA. SRA. DEL ROSARIO**— Fundada por el Rvdo. Padre Presentado Fray Cypriano Forcadell, de la Orden de Predicadores, con facultad del Eminentísimo Sr. Fray Vincencio Justiniano, Cardenal de la Santa Romana Iglesia y General de dicha Orden, concedida en Madrid, a 1 de agosto, 1.570.

**COFRADIA DEL SANTO NOMBRE DE JESUS**— Fué fundada en 18 de setiembre de 1.588 ante Thomas Juan Guardiola, notario, por el Padre Fr. Francisco Montón, de la Orden de Santo Domingo, con facultad del Rvdmo. General Fray Sixto Fabro, Dada en Roma, a 3 de junio de 1.585.

**COFRADIA DE NTRA. SRA. DEL CARMEN**— Fundada en 18 de junio de 1.651 por Fray Luis de Jesús, Religioso Carmelita Descalzo, con facultad del Rvdo. Padre Gerónimo de la Concepción, General de dicha Orden, en 21 de abril de 1.651.

Del BOLETIN "BISGARGIS" de Forcall Nº 186, por Jose Eixarch Frasnó.

# MOVIMIENTO PARROQUIAL

1.982 – CINCTORRES

## BAUTISMOS

- 24 Enero 1982— Ricardo Sorolla Membrado
- 7 Febrero 1982— Lidón Molinos Carceller
- 14 Febrero 1982— Guillém Reig Marín
- 18 Marzo 1982— Diana Maria Guardiola Querol.
- 2 Mayo 1982— Lara Felicidad Sorribes Querol.
- 5 Septiembre 1982— Laura Ferreres Troncho

## MATRIMONIOS

- 17 Abril 1982— José Miguel Carceller Guimerá Maria Susana Carceller Borrás.
- 24 Abril 1982— Miguel E. Ripollés Membrado Enriqueta Tena Borrás.
- 24 Julio 1982— José Golch Troncho Francisca Deusdad Antolí.
- 7 Agosto 1982— Angel Lorenzo Boix Ortí Maria Mercedes Milián Sorribes.

## DEFUNCIONES

- 11 Enero 1982— Maria Cruz Artola Bayarri, 96 años.
- 7 Febrero 1982— Maria Carmen Gasulla Santapau, 84 años.
- 3 Marzo 1982— Maria Dolores Querol Climent, 65 años.
- 12 Abril 1982— Matilde Artola Cardona, 60 años.
- 30 Mayo 1982— Filomena Soledad Ortí Mestre, 78 años.
- 15 Agosto 1982— Maria Dolores Milián Guardiola, 54 años.
- 26 Agosto 1982— Enrique Adell Tena, 62 años.
- 6 Noviembre 1982— Baltasar Beltrán Marin, 70 años.
- 8 Noviembre 1982— Isidra Ortí Bono, 84 años  
Cinctorres, Noviembre de 1982.

EL SEÑOR CURA.



# Hombres de Valencia

**José J. Viñals Guimerá, bodas de plata  
en la dirección general de la Caja  
de Ahorros de Valencia**

La DIRECCION y REDACCION del "BOLETIN-CINCTORRES" se complace en reproducir a continuación el escrito de "HOJA del LUNES de VALENCIA" de fecha 28 de Junio de 1982, dando cuenta del emotivo homenaje tributado al ilustre cinctorrano D. José Joaquin Viñals Guimerá, con motivo de sus bodas de plata al frente de la Dirección General de la Caja de Ahorros de Valencia, al que nos adherimos gustosamente cuantos formamos la gran familia cinctorrana.

¡NUESTRA ENHORABUENA!

La profesionalidad es algo muy importante a la hora de valorar la trayectoria de una persona al frente de los destinos de una empresa, como la Caja de Ahorros de Valencia, benéfico-social. Y decimos esto en razón a que pasado mañana, día 30, los empleados de esta institución de ahorro valenciana, van a rendir un homenaje a su director general, excelentísimo señor don José Joaquín Viñals Guimerá, con motivo de haber cumplido veinticinco años al frente, de la dirección general de dicha entidad.

Analizar en breves líneas la portentosa personalidad del señor Viñals Guimerá es un tanto difícil por cuanto dispone de un «palmarés» ganado a base de un sacrificio personal, que desde muy joven, ha ido escalando puestos mediante el estudio y la práctica de su profesionalidad en favor de la Caja de Ahorros de Valencia, con una impronta que ha dejado profunda huella aleccionadora a los cerca de tres mil empleados que hoy en día tiene la Caja.

La Caja de Ahorros de Valencia, bajo la dirección del señor Viñals Guimerá, ha ido escalando puestos en el «ranking» de las de España, situándose, por su laboriosidad y actividad benéfico-social, entre las primeras. Indudablemente que esta creciente expansión de la caja valenciana, que últimamente dispone de una zona de actuación en la Comunidad Valenciana, compuesta por las provincias de Valencia, Alicante y Castellón, llega ya en estos momentos desde la capital de España, a Zaragoza y Barcelona, signos elocuentes de esa constante superación que desde siempre se ha impuesto la Caja de Ahorros de Valencia en favor de sus amigos que forman la gran familia de ahorradores.

Servir con lealtad y alto punto de mira, ha sido desde siempre el quehacer del señor Viñals Guimerá que ha sabido rodearse de un grupo de directivos técnicos en la profesionalidad para llevar adelante con brío renovador la barca incuestionable de la primera caja va-



lenciana.

Su formación universitaria, su permanencia en los organismos representativos de la economía valenciana y española, le han valido, durante estos veinticinco años de director general, ser acreedor a diversas recompensas del Gobierno así como del Ejército y distinciones de organismos oficiales y particulares que han sabido valorar el trabajo en favor del resurgir económico-social del señor Viñals Guimerá.

Nace en Cinctorres (Castellón), el 24 de mayo de 1919. Cursa estudios de bachillerato en Valencia, terminando en junio de 1936. Tras la oportuna oposición ingresa en la Caja de Ahorros de Valencia como auxiliar administrativo, en 30 de junio de 1941. Es destinado a la sucursal de Albacete, e inicia seguidamente los estudios de profesorado mercantil. En 1 de enero de 1945 se le nombra oficial 2.º por capacitación y pasa a desempeñar la dirección de la sucursal de Chiva, que inaugura el 1 de abril de 1946. En 1 de julio de 1946 supera las pruebas para oficial 1.º por capacitación, obteniendo tal categoría. El 30 de mayo de 1947 es destinado a dirigir la agencia de Madrid, en la Confederación Española de Cajas de Ahorros, y obtiene en dicho año el título de profesor mercantil. Inicia los estudios de intendente mercantil en la Escuela Central Superior de

Comercio de Madrid y obtiene el título en 1949. Contrae matrimonio con doña Concepción Iñiguez Timón, el 12 de abril de 1951. Es licenciado en Derecho. En 1º de agosto de 1954 se le nombra contador de la institución y subdirector contador en 1 de julio de 1955. Al fallecimiento del director gerente, don Manuel Colomer Marco, el consejo de administración le nombra para dicho cargo como director general de la Caja de Ahorros de Valencia, cargo que viene ocupando ininterrumpidamente desde hace veinticinco años.

Su dedicación para la alta dirección de la Caja de Ahorros de Valencia, su talante y temple emprendedor, que ha sabido en todo momento llevar a la práctica las consignas de los órganos rectores de la entidad a la que sirve desde sus años mozos. Y recordamos su participación en aquellos momentos difíciles para la ciudad de Valencia cuando la riada del 57 que supo contagiar a sus empleados para reestablecer en breves horas los servicios en favor de Valencia.

El excelentísimo señor don José Joaquín Viñals Guimerá recibirá pues, el miércoles día 30, por la noche el homenaje de sus empleados, en reconocimiento a toda una vida dedicada a la Caja de Ahorros de Valencia a la que sirve con entusiástica entrega.

Nuestro emocionado recuerdo en fecha tan señalada para él como para su esposa doña Conchita Iñiguez de Viñals, fiel alentadora de la trayectoria profesional y humana del señor Viñals Guimerá.

JOSE LUIS DE ATALAYA



## MADRE AMALIA GARCIA

MADRE AMALIA GARCIA, nació en Cincorres (Castellón), el día 24 de Agosto de 1904. Era hija de María Sabater Moles y de Pío García Segura, un cincorranero que quería mucho a su pueblo; gracias a sus gestiones se trajo la luz eléctrica y se hizo la primera carretera que unía a Cincorres con Morella. Ingresó en la Congregación el 19 de Marzo de 1924. Hizo la profesión perpetua el 28 de Octubre de 1930.

Madre Amalia fue una mujer de gran espíritu religioso, vivió siempre en silencio la voluntad de Dios en todas las cosas. Dio a su vida la dimensión de sacrificio, de austeridad y de unión con Dios.

El campo apostólico de su misión fue la enseñanza, a ella se entregó con ilusión y disponibilidad. La mayor parte de su vida la pasó en Roma, donde fue, juntamente con tres hermanas más, a fundar, desde el año 1932 hasta 1958. Allí, en la Ciudad Eterna, vivió la espiritualidad que proyectó en su contacto con las hermanas de los diversos lugares donde la obediencia la envió.

Desempeñó el cargo de Superiora en Roma, Ciudadela, Espinardo y Burriana. En 1958, cuando se realizó en la congregación el primer ensayo de Provincias, fue Secretaria Provincial. En 1975 fue trasladada al Colegio de Madrid como retirada y posteriormente a la Casa Provincial. En Abril de 1981 sufrió una intervención quirúrgica, pero la ciencia no pudo hacer nada frente a la grave enfermedad que acabó con su vida.

AMALIA GARCIA SABATER, falleció el día 11 de Octubre de 1981 en el colegio de Madrid.

COMUNIDAD DE LA CASA PROVINCIAL





## ISMAEL SANTAPAU CHIVELI

Fue un gran profesional de la Enseñanza primaria ... D. Ismael, hijo de Pablo y Lorenza nacido en Cincorres la primera decena del presente siglo, en la calle san Vito, enfrente de mi casa que motivó una gran amistad entre ambas familias por la bondad y simpatía de sus progenitores.

Realizó sus estudios de Magisterio en Valencia impartiendo sus primeras enseñanzas en varios pueblos de la provincia de Castellón hasta el 1933 en que por oposición, fue destinado a Cincorres.

Su paso breve, como maestro de nuestra población hasta 1938 en que fue movilizado (recuérdese que estábamos en plena guerra civil), dejó profundas huellas en los alumnos de aquella generación, hoy hombres ya maduros y bien formados para la vida, infundiéndoles una serie de valores humanos y morales, respetando siempre su libertad.

Dotado de excelentes dotes pedagógicas para la enseñanza, puso en práctica unas modernas experiencias, incomprensibles para aquella época, como la BIBLIOTECA ESCOLAR CIRCULANTE que, como su nombre indica y sin apenas medios materiales, prestaba libros a domicilio, que despertaron gran afición a la lectura entre los jóvenes

Formó además, un MUSEO ESCOLAR DE CIENCIAS NATURALES en Cincorres, llegando a poseer importantes colecciones de insectos, herbarios, minerales, fósiles y hasta nidos de pájaros que fueron la admiración de to-

dos; con la particularidad de estar todo este material recogido por profesor y alumnos en las excursiones y correrías periódicas docentes por nuestro abrupto término municipal Algunos de estos fósiles se conservan aún ahora en las vitrinas del actual MUSEO DE CINCTORRES, instalado en la Casa Sanjuans.

Fue, en resumen, un infatigable trabajador de la enseñanza; enamorado de su profesión a la que dedicó los mejores años de su vida, enseñó y educó a sus paisanos en el deber cívico para andar seguros luego por la vida, como he podido constatar con varios de ellos que le recuerdan con gratitud.

Posteriormente ejerció, durante muchos años, su magisterio en la Llacuna (Barcelona) donde dejó la impronta de su vocación educadora en varias generaciones de sus alumnos. Todo el pueblo, a su jubilación (1981) le tributó un cariñoso homenaje de gratitud y afecto.

Recogemos unas palabras de sus ex-alumnos: "... Vostè ve a representar tota una època de la vida del nostre poble. Una època llarga i de important incidència en la gent que l'ha viscuda. Recordem aquells anys quan erem a la vora de 70 nens a la classe i que, vostè, amb ganes i esforç ens portava pels camins de l'aprenentatge de la vida tot fent-nos adonar del valor de l'amistat i del treball. Aquelles explicacions que ens donà, ensenyant-nos a ser responsables dels nostres actes i que despres es convertiren en els puntals de la nostra personalitat. ... Jo hi fet servir els mots "treball" i "esforç" perquè, vostè, Sr. Santapau, va ésser un home realment treballador i esforçat que amb el seu exemple, ens va donar a tots nosaltres la mes gran lliçó de la vida... Aquells



Grupo de alumnos de  
D. Ismael Santapau Chiveli,  
Cintorres 1936.

anys d'escola nosaltres els recordem com els anys millors de les nostres vides i vostè n'és part integrant d'aquest record; i quan en alguna tasca de neteja de casa nostra ens trobem amb alguna llibreta dels nostres anys escolars, tot fullejant-la, hi trobem l'imatge del Sr. Ismael Santapau”.

Falleció el 17 de junio del presente año 1982 en Barcelona. Que Dios le premie su incansable labor educativa; y quede constancia aquí de un cintorranano que hizo conocer con admiración y prestigio el nombre de su pueblo.

M.B.Q.

## DON CRISTOBAL GUARDIOLA

Don Cristobal Guardiola nació en Cintorres el día 25 de mayo de 1865, hijo de Lorenzo Guardiola Ferré y Vicenta Guardiola Guardiola. El mismo día de su nacimiento fue bautizado por el vicario fray José Ibañez.

Su Familia enalteció en nuestro pueblo la industria textil de las fajas.

De complexión atlética, don Cristobal fue en sus años mozos campeón del varonil deporte de la pelota a largas con guante de concha, tan practicado antaño en Cintorres.

Casó con doña Dolores Molinos Camañes, de Portell, bendiciendo Dios dicho matrimonio con once hijos.

Don Cristobal fue maestro nacional, gran calígrafo, narrador sugestivo, y buen formador de sus alumnos a quienes dirigió por el buen ca-

mino, teniendo preclaros discípulos, que todavía hoy le recuerdan con satisfacción y agradecimiento.

Ejerció como maestro en Artana, desde la coronación de Alfonso XIII hasta poco antes de la primera guerra europea, trasladándose después a Cintorres, por permuta con el maestro Laporta, de Onteniente, por mutua conveniencia de acercamiento a sus familiares.

Falleció en Cintorres el día 15 de noviembre de 1918, a los 53 años de edad.

Trabajador incansable, tenía una matrícula de ciento diez alumnos en su escuela de Artana.

Hoy recordamos a este ejemplar maestro, que llevó por otros pueblos el buen nombre de nuestro Cintorres.

SERAFIN SORRIBES CARCELLER

# JOSE CARBO

alias

## JOSERET

## DEL CAPADO



Serenata nocturna en la calle S. Vito nº 6.

El mes de enero del corriente año nos trajo la triste, apesar de prevista, noticia de la muerte en Castellón de "Joseret".

Con él se nos marchó su guitarra, su voz y, sobre todo, su talante de simpatía y de disponibilidad para amenizar la vida y la celebración de cualquier fecha o acontecimiento vinculado al pueblo y a sus convecinos. Siempre estuvo pronto a regalar su alegría a los demás; donde se conmemoraba algo estaba el ritmo y la poesía de la guitarra de Joseret.

Y también toda la comarca, abarcando las tierras y pueblos del Bajo Aragón, son testigos de su presencia abierta y generosa (sin horas) alegrando las calles, plazas, casas y bares. Joseret hacía corro allí donde estaba. Las fiestas mayores de muchos pueblos se han dolido este año porque les ha faltado (y será para siempre) la familiar presencia del cincortorano que con su fardo de "ropa confeccionada", paseaba su guitarra y su voz por esta entrañable geografía.

Según el dicho popular "de raza le viene al galgo". Su padre fue su mejor maestro en todo lo que Joseret fue.

Fue un acierto de la Comisión de Fiestas el hacerle un homenaje popular el sábado 4 de septiembre. La Misa que se ofreció en sufragio (téngase en cuenta que fue un miembro importante del Coro Parroquial) y el volverle a escuchar en "sonido pregrabado" emocionó a todo el pueblo porque sentía que a todos "se nos había muerto un hermano".

El maestro Carbó (a) "Joseret del Capadó" está ya definitivamente en la lista de los personajes de la reciente historia de Cincortres. ¿Podría tener y mostrar el Museo de Cincortres una guitarra de "Joseret".

Pi'Redó

# D. JOSE AÑÓ ROVIRA 1873-1961

A comienzo de los años cincuenta, vivía don José Añó Rovira, en la Residencia para sacerdotes que el Arzobispado de Valencia tenía habilitada a espaldas de la Iglesia de Santo Tomás, dentro de la misma manzana. Allí disponía de habitaciones independientes y era atendido por una sobrina de avanzada edad.

Repartía el tiempo D. José entre sus atender las necesidades espirituales de una cercana comunidad de religiosas y dar clases de corrección de la tartamudez, ocupación esta última que dió ocasión a nuestro conocimiento.

Rayaba los ochenta años - había nacido en Cinctorres el 29 de noviembre de 1873 - pero los años no habían inclinado su recta y enjuta figura que semantenía digna y prócer. Unicamente la mandíbula inferior se resistía a cerrar el labio inferior, a las veces, mientras nos explicaba los ejercicios.

De donde vino a D. José su afición a la Fonatría no sabría decirlo, si no es de un vehemente deseo de ayudar a sus semejantes. Pero, cierto, no era un improvisado práctico, sino mas bien todo un maestro en defectos de lenguaje, especialmente tartamudez, que unía en sí ciencia y paciencia en las ilimitadas dosis que son necesarias para convencer al alumno de que su defecto es totalmente corregible, para iniciarle en los ejercicios a realizar y mantener su confianza a fin de que, mediante una constante repetición, saboree y obtenga el premio a su esfuerzo.

Su ciencia tambien estaba muy bien fundada pues cuando en España sólo se conocía una traducción de Jacobo Orellana Garrido (La palabra y las perturbaciones de la palabra, del belga Jorge Rouma, Madrid, 1919), y en la bibliografía sobre tartamudez unicamente aparecen como apellidos españoles los de A. Rius y Borell, a D. José Añó ya le eran familiares los nombres de A. Chervin, A. Gutzmann, Bluemel, Carswell, afamados ortofonistas

extranjeros que coincidieron con él en su deseo de ayudar a los minusválidos de la palabra, que ven impedida gravemente la comunicación con sus semejantes. Y en Marzo de 1952, D. José ponía al día sus conocimientos traduciendo del francés el tratado de Foniatría del profesor de Lovaina P. Guns, editado en 1943, en cuyo trabajo tuve el honor de colaborar.

Curiosamente, en toda España, sólo se conocía otra Academia especializada en corrección de la tartamudez, además de la de D. José que funcionaba en Eulate (Navarra), dirigida por el tambien sacerdote D. Jesús Ordoñez Ancín, que publicó "La Tartamudez vencida".

Ordenado sacerdote en el año 1905, fue designado Presbítero y Cura Párroco de Bengeber durante trece años, pasando después como Ecónomo a Barracas dos años; posteriormente a Calles por tres años y, finalmente, Cura Párroco de Vallanca por espacio de ocho años desde 1920 a 1928, año en que con permiso del Ordinario y por motivos de salud, es trasladado a Valencia.

Debió ser a partir de entonces, para seguir siendo útil a los demás, cuando se preocupó por estudiar el modo de resolver el problema de las dificultades de pronunciación de algunos que al principio acudieron a él esporádicamente, hasta que se decidió, visto el interés y número de los necesitados, a abrir su propia Academia.

Quizá los años de 1936 a 1939 los pasó en la Argentina, de donde le escuché algunas referencias, para volver a España en los años 40, fijando su residencia en Valencia, en cuya Diócesis quedó incardinado en virtud del Decreto de la S.C. Consistorial de 31 de Mayo de 1960, adscrito a la Iglesia del Milagro de dicha ciudad, donde falleció el día 5 de Julio de 1961, a los 88 años de edad y 56 de fecundo sacerdocio.

Angel Mirete Pina  
29 - XI - 1982

# Segundo Rovira Escuder

Son “Festes de Morella”, para la Comarca, toque de marcha —antaño a pie o cabalgando, hogaño en automovil— hacia la “capital” del Alto Maestrazgo, para admirar la galanura con que los morellanos honran cada seis años a su excelsa Patrona la Sma Virgen con la adoración de Vallivana.

Allá acudo con mis familiares, peregrino sexenal.

Pudimos comparar, rivalizando con sexenios anteriores, los admirables adornos de las calles que había de pisar la comitiva procesional, y luego “tomar posiciones” para ver desfilar la “provesó de la Mare de Deu”.

Las calles escalonadas son fácil pulcro para contemplar desfiles. Así pudimos enumerar cofradías y gremios, figuras bíblicas y autoridades y pueblo fiel festejando y dando guardia a la imagen amada de la Virgen, honrada sobre su monumental peana.

Pasada la procesión, rehicimos el paseo cotejando los adornos y rebuscando nuevo sitio para despedir a la procesión y dar la última “Salve” a la Sma. Virgen, antes de regresar a nuestros lares.

Encontré acomodo entre la calle de la “mare de Deu” y la Plaza de los leones (¿de Colón?), mientras los míos se entretenían haciendo algo también para el cuerpo en unas paradas de confitería y “haciendo tiempo”.

Acudió una hija mía comunicándome que un señor pedía fuera a visitarle. Así lo hice.

Retrocedí unos pocos pasos y me encontré con un amigo de la niñez, Segundo Rovira, que estaba instalado en aquella encrucijada. Recordamos tiempos pretéritos, comentamos los presentes y pude remirar muestrarios que pendientes del techo, colgando en las paredes u ordenados sobre un tablado, ofrecía Segundo a los visitantes: fósiles, esquilas, cascabeles, ladrillos, cabestros, cabezales...: un mini-Rastro.

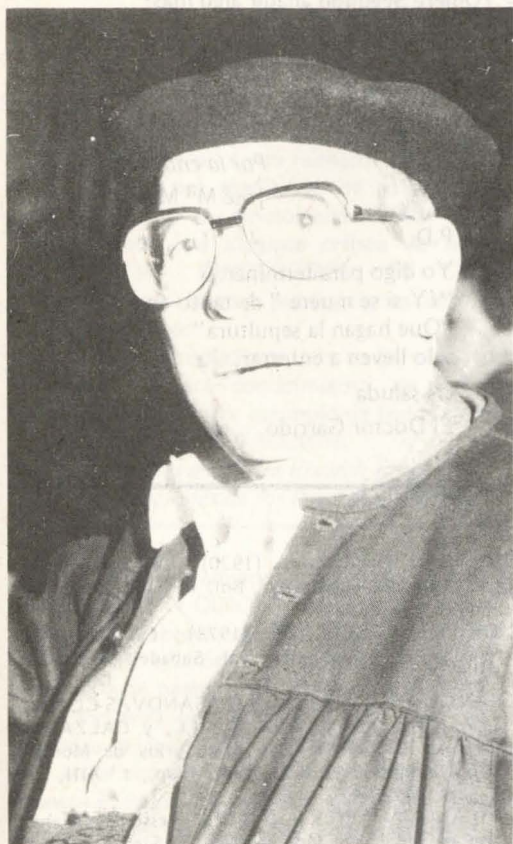
Charlamos, callamos al paso de las sagradas imágenes, rezamos cuando llenó la calzada —y el ambiente— la presencia de la Patrona de Morella; y luego...

Pensé podría ser tema para unas páginas del “Boletín de Cincorres”, una “interview” con el Sr. Rovira, cinctorrano tan polifacético; y ni corto ni perezoso tomo mi cuaderno de notas, enristro el bolígrafo, pido la colaboración de Segundo que la ofrece de buen grado, y de esa colaboración sale la siguiente entrevista.

- ¿A qué te dedicas?
- *Hago lo que tú ves;  
también algo que no ves.  
No puedo estar vagando  
ni un día en todo el mes.*
- ¿Qué es para tí la vida?
- *Para mí la vida es  
saberla uno llevar  
cumpliendo nuestro deber  
y no olvidando el rezar.  
Yo no vivo muy bien  
por estar a veces malo;  
pero, gracias a Dios, vivo  
mucho, sin esperarlo.  
A los hombres que son buenos  
los hijos han de creer,*

*pues a veces somos malos  
por no quererles obedecer.*

- ¿Crees que tu plan de vida puede ser norma válida para los otros?
- *Si el plan de vida  
que yo voy llevando  
todos, lo cumplieran,  
viviríamos gozando.  
Yo llevo mis planes  
muchas horas pensando;  
comer a estilo de pobre;  
algunas veces, mendigando.  
A pesar de los pesares  
llevo una vida feliz.  
Doy limosnas por el mundo  
y Dios me las da a mí.*



## EL HOMBRE BUENO DEL MAESTRAZGO

Plaza Colón, 18 (MORELLA)

*De los regalos que hago  
estoy muy satisfecho;  
los tiempos en que estamos  
son egoístas y no hacen eso.*

— Danos una visión del Mundo si todos aceptáramos vivir como tú lo haces.

— Doy una mirada  
al mundo en general.  
¿Por qué no haceis lo que yo hago  
y todos seríamos igual?

*No soy ningún millonario.  
Miro el egoísmo de los demás  
con pena y compasión.*

*¡Como si todo se lo han de llevar!  
¡Tranquilidad, señores,*

*que todo no os lo llevaréis!  
Acoplaos a mi estilo  
y vereis que bien vivireis.*

— Normalmente trabajamos para beneficiarnos con el producto que obtenemos para nuestros hijos. Tú ¿para quién trabajas?

— *Yo que fui trabajador  
soy medio-pensionista,  
hago pequeños trabajos  
con calma y poca prisa*

*Trabajo con intención  
de ganar alguna perra  
para asistir a los amigos  
que están de mala manera*

*No trabajo todo el día  
por falta de salud y fuerza  
pero hago lo que puedo  
y ayudo con nobleza.*

*Pobre nació yo  
pobre sigo siendo,  
pobre pienso morir  
cuando Dios me llame al Cielo.*

*Ya va Segundo Rovira  
en ruta a visitar  
los inválidos de los pueblos  
que por la España están.*

*Segundo Rovira llega a un pueblo  
y pregunta al alguacil,  
a los curas y médicos  
y a los de la guardia civil.*

*Les pregunta por el bien  
y si algún enfermo hay.  
Preguntando a esos señores  
ellos bien te informarán.*

*Soy donante de "unes rosques"  
como hace años voy haciendo.  
Lo hago muy a mi gusto  
y acabo muy contento.*

*La gente de los pueblos  
no paran de murmurar  
por los donativos que hago  
por Pascua y por Navidad*

*Yo no pido para dar  
yo doy todo sin pedir.  
Con fe y voluntad  
Dios me ayuda a resistir.*

*Y Dios me ayudará  
si sigo de donante.  
Espero que aguantaré  
hasta que Dios me llame.*

*Para ser caritativo  
no hay que ser capitalista:*



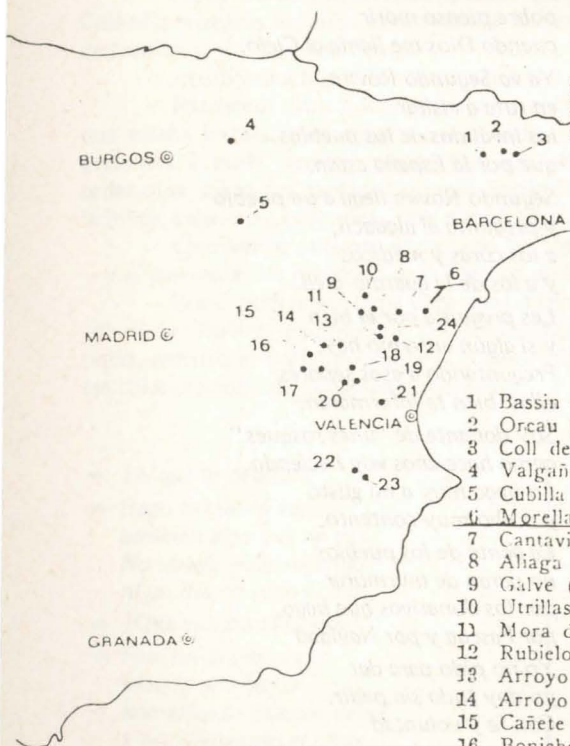
alegría, buen humor  
y ser un tanto artista.  
Pocos se dan cuenta  
de los inválidos que hay.  
El día menos pensado  
me puede a mí tocar.  
Yo trabajo con fe y amor  
con un amor muy profundo;  
amor a los minusválidos  
es el amor de Segundo.  
Amor a los ancianos  
amor a los subnormales  
y a los que van en carrito  
y a cuantos se quejan de males.

— ¿Quiere Segundo añadir algo más?  
— No me canso de escribir  
ni tampoco de pensar.  
Yo pongo estos versitos  
Creo nadie se va a burlar.

Por la entrevista:  
José M<sup>a</sup> Moya Boix

P.D.  
Yo digo para terminar:  
“¿Y si se muere ” de tanto charlar?  
“Que hagan la sepultura”  
y lo lleven a enterrar.  
Os saluda  
El Doctor Garrido.

(Viene de la pág. 46)



Lista de hallazgos de  
dinosaurios en la  
Península ibérica

- 1 Bassin de Tremp (Lérida). Maestrichtien-Danien.
- 2 Orcau (Lérida). Danien.
- 3 Coll de Nargo (Lérida). Maestrichtien.
- 4 Valgañon (Logroño). Callovien.
- 5 Cubilla (Soria). Danien.
- 6 Morella (Castellón). Wealdien.
- 7 Cantavieja (Teruel). Wealdien.
- 8 Aliaga (Teruel). Wealdien.
- 9 Galve (Teruel). Wealdien.
- 10 Utrillas (Teruel). Abien.
- 11 Mora de Rubielos (Teruel). Wealdien.
- 12 Rubielos de Mora (Teruel). Wealdien.
- 13 Arroyo Cerezo (Valencia). Wealdien.
- 14 Arroyo Cerezo (Valencia). Kimmeridgien.
- 15 Cañete (Cuenca). Trias.
- 16 Boniches (Cuenca). Trias.
- 17 Boniches (Cuenca). Trias.
- 18 Torrijas (Teruel). Trias.
- 19 Alpuente (Valencia). Wealdien.
- 20 Titaguas (Valencia). Wealdien.
- 21 Pantano del Generalísimo, Benageber (Valencia). Purbeckien.
- 22 Alpera (Albacete). Trias.
- 23 Almansa (Albacete). Wealdien.

ROYO y GOMEZ, J. (1920): Los yacimientos wealdicos del Maestrazgo. Bol. R. Soc. Esp. Hist. Nat. 20, 261-267.  
SANTAFE-LLOPIS, J.V. (1978): Campanyes de Morella. Butll. Inf. Inst. Pal. Sabadell. 10 (1-2): 26-27.  
SANTAFE-LLOPIS, J.V., CASANOVAS-CLADELLAS, M.L., SANZ-GARCIA, J.L. y CALZADABADIA, S. (1978): Los Dinosaurios de Morella (Nota preliminar). Acta Geol. Hisp., t. XIII, nº 5, pags. 149-154.  
VILANOVA Y PIERA, J. (1873). Restos de Igüanodon de Utrillas y Morella. Act. R. Soc. Esp. Hist. Nat. 2,8.

# BISGARGIS ESCRIBE SOBRE NUESTRO "BOLETIN-CINCTORRES" 81

BISGARGIS, el Boletín de la Colonia y villa de Forcall en su número 185 de Marzo de 1982 y por mediación de su prestigioso colaborador, el cinctorrano Jaime Bordás Ortí, hace una elogiosa crítica de nuestro "BOLETIN - CINCTORRES - 81" "Comparándolo con las otras publicaciones periódicas del Maestrazgo.

Reproducimos, con su permiso, todo el escrito para conocimiento de nuestros queridos lectores y estímulo de todos cuantos formamos, LA REDACCION.

*Cartas a D. José Eixarch Frasnó  
Publicaciones de los Puertos de Morella*

Mi buen amigo: De nuevo ha aparecido el BOLETIN CINCTORRES, sorprendiéndonos favorablemente por superarse a sí mismo en la edición, composición, contenido y número de páginas. Nada más y nada menos que cincuenta colaboraciones ilustradas con grabados y fotografías, 112 páginas y toda una larga manifestación de ensayos literarios, monografías, poesía, historia, efemérides, cartas al director, pasatiempos, concursos, etc... satisfacen plenamente la atención de los lectores y enorgullecen a los cinctorranos y a todos los amantes de los Puertos de Morella.

Permítaseme, pues, que una vez más felicite desde lo más íntimo del corazón a ese cinctorrano de pro, mecenas de la cultura, editor y director de la publicación, D. Manuel Boix Querol, que con tanto acierto y entusiasmo, año tras año, nos ofrece el ejemplo vivo de su auténtico patriotismo. Gracias a su mecenazgo, Cinctorres cuenta con un medio válido de difusión histórico-cultural que lo enaltece, promoviendo nobles aspiraciones, informando sobre acontecimientos y aunando esfuerzos e ilusiones para la consecución de nuevas realizaciones.

Destaquemos de su contenido la amplia monografía sobre su interesantísima Iglesia Parroquial de las bellas torres, que próximamente celebrará el bicentenario de su construcción, que esperamos conmemorar con extraordinaria magnificencia. Recoge interesantes colaboraciones de Joan Josep Rovira Climent, Mosén Manuel Querol, Serafín

Sorribes, José Eixarch, Mosén Manuel Casanova, Vicente Forcada, Manuel Grau Montserrat entre otras muchas que doctamente valoran su extenso contenido histórico, científico y literario.

Aquella crisálida que empezó a revolotear inusitadamente con la balbuciente timidez de una esperanzadora promesa, en los finales de 1977, se ha convertido ya en 1981 en una espléndida mariposa que a su madurez formativa añade la perfección de su airoso, ágil y polarista contenido literario.

De ello nos congratulamos, porque en nuestra comarca, desgraciadamente, no abundan en demasía esta clase de publicaciones tan necesarias para reactivar la cultura autóctona, aunque también, afortunadamente, supere a muchas otras comarcas de similares características. Que nosotros conozcamos solamente tres publicaciones periódicas existen en nuestra comarca. Nuestro entrañable "BISGARGIS" de carácter mensual y doce páginas, la revista "VALLIVANA", de dieciséis páginas, también de periodicidad mensual y el comentado Boletín CINCTORRES, de carácter anual. Los dos boletines impresos en Barcelona y la Revista en Morella. En total cerca de 350 páginas anuales vocean nuestras inquietudes y testimonian el patriotismo de unos 1.500 suscriptores y cerca de 5.000 lectores, a los que debemos agradecer la permanencia y continuidad de estas publicaciones. La más veterana, la revista "Vallivana" con sus ochenta y cuatro años de permanencia, más que la mayoría de todas las publicaciones nacionales y extranjeras, BISGARGIS con sus veintiun años de veteranía, y por último el Boletín "Cinctorres", el bejamín que con este último número cumple su quinto aniversario.

Añadamos a ellas las publicaciones que promueven AMYC (Amigos de Morella y su comarca) y nuestro naciente órgano informativo de la celebración del III Centenario de la Llegada a Forcall de las Reliquias de San Víctor, y tendremos la panorámica completa del actual catálogo de las publicaciones portefías.

Suyo afectísimo.

JAIME BORDAS ORTI  
Gandía, febrero 1982.

# ¿QUE LECTORES TIENE NUESTRO "BOLETIN—CINCTORRES"?

Como simple curiosidad estadística, que sin duda sorprenderá gratamente a muchos, relaciono a continuación las poblaciones españolas y extranjeras, entidades culturales, etc. que reciben nuestro BOLETIN, con indicación del número de ejemplares que se remiten por correo.

## LA REDACCION

ADZANETA . . . . .	1	FLIX . . . . .	2
ALCAÑIZ . . . . .	3	IGLESUELA DEL CID . . . . .	1
ALACERA . . . . .	1	LA CENIA . . . . .	2
ALCORA . . . . .	8	LA PORTELLA . . . . .	1
ALBOCACER . . . . .	1	LERIDA . . . . .	14
ALCORISA . . . . .	1	L'HOSPITALET DE LLOBREGAT . . . . .	2
ALDOVER . . . . .	1	MADRID . . . . .	11
ALICANTE . . . . .	1	MANRESA . . . . .	7
ALMUNIA DE DÑA' GODINA . . . . .	1	MASROIG . . . . .	1
ALMAZORA . . . . .	3	MAS DEN VERGE . . . . .	1
ALMONTE . . . . .	1	MAS DE LAS MATAS . . . . .	2
ALTURA . . . . .	1	MATARO . . . . .	2
ALTORRICON . . . . .	9	MEQUINENZA . . . . .	2
AMPOSTA . . . . .	3	MIRANDA DE EBRO . . . . .	1
ANDORRA . . . . .	5	MOJENTE . . . . .	1
ARENYS DE MUNT . . . . .	1	MOLINS DE REY . . . . .	1
BARCELONA . . . . .	128	MOLLERUSA . . . . .	1
BELLVIS . . . . .	1	MOTRIL . . . . .	1
BENICARLO . . . . .	5	MORELLA . . . . .	38
BENICASIM . . . . .	3	MONTBLANCH . . . . .	1
BLANES . . . . .	1	NULES . . . . .	1
BORJA . . . . .	2	ONDA . . . . .	2
BURGOS . . . . .	1	ORTELLS . . . . .	1
CALACEITE . . . . .	2	PONT DE SUERT . . . . .	1
CALATAYUD . . . . .	2	PRAT DE LLOBREGAT . . . . .	4
CALDAS DE MONTBUY . . . . .	1	REQUENA . . . . .	1
CANYELLES . . . . .	2	ROQUETAS(TORTOSA) . . . . .	1
CASTELLDEFELS . . . . .	4	ROQUETES DE S. PERE DE RIBES . . . . .	1
CASTELLON . . . . .	76	RUBI . . . . .	2
CASTELLOTE . . . . .	2	SABADELL . . . . .	1
CORDOBA . . . . .	1	SAN ADRIAN DEL BESOS . . . . .	1
CORNELLA . . . . .	1	SAN ANDRES DE LLAVANERES . . . . .	1
CUBELLES . . . . .	1	SAN FELIU DE LLOBREGAT . . . . .	1
CUEVAS DE VINROMA . . . . .	1	SAN MARTI SARROCA . . . . .	4
ESPLUGAS DE LLOBREGAT . . . . .	1	SAN SEBASTIAN . . . . .	1
FORCALL . . . . .	6	SANTA BARBARA . . . . .	1
JESUS . . . . .	2	SAN JUAN DE TORRUELLA . . . . .	1
GANDIA . . . . .	1	SEVILLA . . . . .	1
FRANQUESAS DEL VALLES . . . . .	1	SEROS . . . . .	1
GAVA . . . . .	5	SITGES . . . . .	3
GRANOLLERS . . . . .	3	SONEJA . . . . .	1

TARRASA . . . . .	7
TERUEL . . . . .	4
TORREDEMBARRA . . . . .	1
TORTOSA . . . . .	17
TRAIQUERA . . . . .	4
ULLDECONA . . . . .	1
USERES . . . . .	1
VALLJUNQUERA . . . . .	2
VALENCIA . . . . .	14
VALL DE UXO . . . . .	2

VILADECANS . . . . .	1
VILLAFAMES . . . . .	1
VILLARREAL . . . . .	9
VILANOVA I LA GELTRU . . . . .	3
VINARÓZ . . . . .	13
VISTABELLA . . . . .	1
VILAFRANCA DEL CID . . . . .	4
VILAFRANCA DEL PENEDES . . . . .	3
ZARAGOZA . . . . .	9

**EXTRANJERO**

FRANCIA . . . . .	3
ARGENTINA . . . . .	2
SUIZA . . . . .	1
ALEMANIA . . . . .	2
ITALIA . . . . .	1

**SRES. ALCALDES DE CADA UNO DE LOS PUEBLOS QUE COMPOENEN LA MANCOMUNIDAD TURISTICA DEL MAESTRAZGO (Teruel-Castellon). A saber:**

ZORITA	HERBES	VILLORES
TODOLELLA	OLOCAU	FORCALL
LA MATA	PORTELL	VALLIBONA
PUEBLA BENIFASAR	TRAIQUERA	CASTELLFORT
VILAFRANCA DEL CID	ARES DEL MAESTRE	BENASAL
CULLA	CATI	ALBOCACER
SAN MATEO	ALCAÑIZ	CALACEITE
CRETAS	LA PORTELLADA	VALDERROBRES
BECEITE	FUENTESPALDA	MONROYO
PEÑARROYA TASTAVINS	ALCORISA	GARGALLO
EJULVE	ALIAGA	PITARQUE
VILLARLUENGO	CAÑADA BENATANDUZ	FORTANETE
CASTELLOTE	BORDON	TRONCHON
MIRAMBEL	CANTAVIEJA	IGLESUELA
LA CUBA	MOLINOS	MAS DE LAS MATAS

Sres. Presidentes de las Diputaciones de Castellón y Teruel

Sres. Gobernadores Civiles de Castellón y Teruel.

Sr. Presidente ente autonómico del Reino de Valencia.

Sres. Directores de los diarios valencianos.

Sr. Director Radio Popular de Castellón.

Sres. Diputados de Castellón.

Biblioteca Nacional.-Madrid.- Valencia.- Barcelona.

Varias entidades culturales.

A cada una de las casas del pueblo.- Varios amigos y particulares que me lo solicitan.  
En total se imprimen y reparten: MIL ejemplares cada año.

LA REDACCION

# TEMAS DE



# REFLEXION

El consumo de tranquilizantes, relacionado con la incidencia de las enfermedades de tipo nervioso, es el precio que la sociedad debe pagar conforme va integrándose en niveles culturales más grandes.

\* \* \*

Cuando pedimos unidad quede claro que no pedimos uniformidad. Sería insólito que todos tuviéramos las mismas opiniones y los mismos intereses.

\* \* \*

¿Alguna vez ha oído Vd. hablar de un hombre que era tan estúpido, tan estúpido, que le salió con retraso la muela del juicio?

\* \* \*

El pasado enseña, el presente condiciona y el futuro se engaña o se pierde en función de las doctrinas recibidas del ayer, en sus vertientes positivas o negativas.

\* \* \*

Un principio básico de DIETETICA es que las personas de peso superior al normal no deberían comer precisamente deprisa.

\* \* \*

No tenemos miedo a gritar que la pena de muerte no estará abolida hasta el día que el aborto voluntario sea rigurosamente prohibido. *Dr. Grasse.*

\* \* \*

La paz solo tiene valor cuando nos falta.

\* \* \*

No es pobre el que tiene poco, sino el que teniendo mucho desea todavía tener más. *Epicuro.*

\* \* \*

Hay dos clases de hombres en la civilización actual: los que luchan por SER y los que luchan por TENER. *Fromm.*

\* \* \*

Somos como lámparas que han sido encendidas con la luz de la verdad y las hace arder el espíritu de la caridad y no les falta nunca el aceite de la gracia de Dios. *San Agustin.*

\* \* \*

Los pueblos que ignoran su pasado se ven obligados a reconstruirlo. Los pueblos que no conocen su futuro perderán incluso el pasado. El futuro no es más que el presente extendiéndose día a día. *Ortega.*

\* \* \*

El corazón siempre tiene razones y algunas veces las razones no tienen corazón.

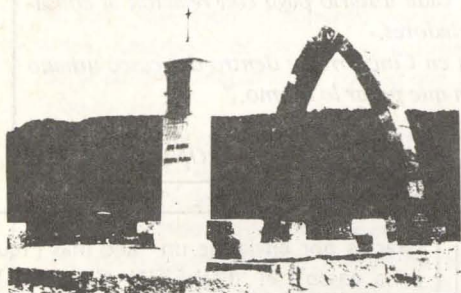
\* \* \*

Es doloroso pasarse la vida buscando, pero aún es más triste haber hallado y tener que renunciar. *Goethe.*

## EXTRACTO DE CARTAS RECIBIDAS

# Boletín

## Cinctorres 81



Esta sección recoge las opiniones y críticas que del "BOLETIN-CINC-TORRES-81" hacen nuestros lectores.

Se seleccionan algunas frases de las muchas cartas recibidas y se omite, en general, su procedencia.

En casos especiales y por considerar todo su contenido de interés, se reproduce íntegra la carta.

A todos MUCHAS GRACIAS, por vuestro interés, en nombre de cuantos formamos

La REDACCION del BOLETIN

Me ha deleitado mucho su lectura; lo encuentro cada año mejor redactado, mejor presentación. ... Veo que todos los de la Redacción, no desfalleceis; todo sea en bien del pueblo de Cinctorres, sus gentes, sus costumbres, etc. Un abrazo y ¡ VIVA CINC-TORRES!.-Un cinctorrano ausente pero con el corazón siempre presente.- Fco. Ferrando.

*A pesar de lo interesado de la opinión me gusta el BOLETIN y está muy bien; el próximo año , si Dios quiere, mejor.*

*Muy LLENO el BOLETIN y muy bien presentado.- Cada año tiene mas PESO.*

*Nuestro apoyo a todos los que haceis posible la revista es total y me gustaria pudieras transmitirlo a todos y cada uno de ellos.*

Muy agradecido por la atención en mandarme el "BOLETIN-CINC-TORRES-81" y mi cordial enhorabuena por la magnífica presentación y rico y cuantioso contenido.

M. YBAÑEZ GARCIA

Ya no es sólo un BOLETIN, se convierte en un libro de letra apretada, de artículos interesantes en gran manera, de facetas amenas, de historias antiguas y de notario de las realidades presentes.....

Todo cuanto estais realizando es magnífico y podeis sentir os orgullosos de ello. S. ADELL.

*Un estimado amigo y paisano me escribe una extensa carta, abordando, entre otros, muy acertada y claramente, un tema que ha sido motivo ultimamente de controversia y enfrentamiento entre algunas personas de nuestro pueblo, sin duda motivados por falta de información veraz, no quiero suponer por mala fe.-*

*Dice así: "Según la ley, los IMPUESTOS DEL ESTADO SOBRE BIENES INMUEBLES, se pagan por coeficiente, o sea, equitativamente al valor de la propiedad.*

*LAS CONTRIBUCIONES ESPECIALES de los ayuntamientos, por mejoras, por ejemplo de una calle, plaza, etc. se pagan por los metros de fachada que tenga el solar o el inmueble.*

*Los pagos de la instalación de SERVICIOS DENTRO DEL CASCO URBANO, luz, teléfono, gas, etc. son todos iguales e independientes del valor del local o el uso que pueda hacerse del servicio.- Después, cada usuario paga con relación al consumo de dicho servicio, que se mide por contadores.-*

*En consecuencia, todos cuantos conecten en Cinctorres y dentro del casco urbano con la red general de aguas, deben y tienen que pagar lo mismo."*

*Claro, como el agua.- Sin comentarios.*

ANTONIO GERONA SABATER.

*Hemos leído la totalidad de los artículos presentados en el BOLETIN y una vez más hay que felicitar a Vd. y a todos aquellos que se esfuerzan en continuarlo y mejorarlo.- Su temática cada vez más amplia, variada y profunda tiene una presentación, que me atrevería a decir, perfecta en su conjunto.- Por otra parte creo que el BOLETIN resulta una pieza clave para la cultura, no solamente de Cinctorres, sino de la comarca dels PORTS y muy interesante en la provincia.*

VICENTE FORCADA MARTI

Gracias por enviarme un año más (¡qué deprisa pasan!) el "BOLETIN-CINCTORRES" Me produce gran satisfacción comprobar cómo existen grupos de personas con un espíritu de misión cultural tan elevado, que dan vida, en una publicación ejemplar, al cariño y al conocimiento de su patria chica, en este caso CINCTORRES, una joya de pueblo, divulgando sus costumbres, su historia, su arte y toda su vida pasada y presente.

EL SECRETARIO GENERAL DEL TURISMO ESPAÑOL

*Dos años consecutivos que me extasió leyendo su "BOLETIN-CINCTORRES" y todo su sabroso contenido. La providencia, en este caso en forma de imagen de mis queridos amigos Concha y Juan Guardiola Sorribes, cinctorranos de pies a cabeza han sido quienes lo han puesto en mis manos.- He podido comprobar que "el árbol de la Cultura" del noble habitat de Cinctorres, tiene potentes raíces difícilmente superables.- Como portavoz del sentir de un joven y modesto pueblo del Maestrazgo llamado Vall d'Alba y del mio propio, no puedo sustraerme ante su embrujo literario, enviando como colaboración, modestamente, unos versos inéditos.- Flores de Amor entre hermanos, anclados en un mismo arrecife.*

DANIEL SANCHEZ ALVAREZ. Castellón.

*Su contenido, la categoría de los escritos, su amenidad, te invitan a leer.- Uno no quisiera dejarlo de las manos sino fuera porque otras obligaciones te lo impiden.- Todos y cada uno de sus escritos tienen interés y profundidad.- Se está plasmando la HISTORIA de nuestro pueblo, como nunca se había hecho y haciéndola asequible a todos.- Nada digamos de las fotos que insertais.- La del Altar Mator que nos hace revivir lo que un día contemplamos.*

Nos proporciona el releerle sabor de nuestra tierra querida de Cinctorres, una gran satisfacción comprobar que somos muchos los que queremos que Cinctorres siga unido con la paz, el trabajo, la cultura y la prosperidad.

REINALDA ARTOLA MESTRE

*El "BOLETIN-CINCTORRES-81", maravilloso... Mucha y buena lectura... Que el señor os conceda larga vida y que anualmente lo vayais publicando con ello vais fomentando la cultura y honrais a nuestro pueblo....*

Recibí el ejemplar del Boletín CINCTORES-81 que me remitió, con el que me siento muy honrado y agradezco su amabilidad. No puede imaginar con qué ilusión pasé todo el domingo deleitandome en su lectura. No me perdí una sola línea. Agradezco de corazón su entusiasmo tan generosamente puesto al servicio de la cultura cinctorrana y confío que todos nuestros paisanos sepan reconocer el gran esfuerzo.

He de reconocer que yo, antes de recibir el Boletín del año 1979, apenas conocía mi pueblo. Gracias a los tres números que me ha remitido empiezo a conocerlo. Mis estancias allí siempre han sido muy fugaces, de muy cortas horas, no recuerdo haber pernoctado ninguna noche en Cinctorres, del que me ausenté cuando apenas tenía tres o cuatro meses y, aunque he residido largas temporadas en Morella con mis abuelos maternos, no cuento con familiares en Cinctorres, ni apenas conozco a nadie de allí.

Es por ello que empiezo a entusiasarme y querer mucho a Cinctorres, no sólo por ser mi tierra natal, sino también por descubrir todas sus bellezas y virtudes.

JAIME BORDAS ORTI.- GANDIA.

*Está muy bien presentado y resulta ameno e instructivo.- Le felicito, por el bien que por su medio, hace a los cinctorranos.- Es un buen apostolado.*

Sinceramente agradecido por la gran atención y no menos delicadeza que ha tenido conmigo al enviarme el precioso y estupendo BOLETIN - CINCTORRES-81, pueblo al que, como ya le he dicho en otras ocasiones, considero como a mi segunda patria chica, por ser mi madre natural de tan querido pueblo, donde quiso el Señor que descansan sus restos mortales y haber regido yo, aunque indignamente, los destinos de tan inolvidable Parroquia, Templo en cuya restauración puse también mi pequeño grano de arena, junto con su hermano Ramón y el Sr. Benjamín (e.p.d.).

JOSE CARCELLER PRATS.- BENICASIM.

BOLETIN -CINCTORRES, lo definiría como libro-compendio de vida en sus tres tiempos: pasado, presente y futuro de nuestro pueblo.- Le felicito por su valiosa aportación científico literaria sobre "EL AGUA POTABLE DE CINCTORRES".- Buena noticia que merece celebrarse.- Todo me parece interesante pero destacaría la línea EDITORIAL que fomenta y busca la unión de todos los cinctorranos.- Creo es lo mejor.- En nuestro grandioso templo bicentenario cabemos TODOS. Puesto a poner alguna pega, le diría: después de leer toda la valiosa información sobre el templo parroquial me he quedado sin saber su medida longitudinal. ¿Tiene 60m. de largo o sólo 46,5m? (Mn. Casanovas, pag 36) o ¿tal vez sólo 25m? Gonzalo Puerto, pag 55.

TOMAS PALLARES.- FORCALL



# Pasatiempos

## ENTRETENIMIENTOS



## LAS MANZANAS DEL REY

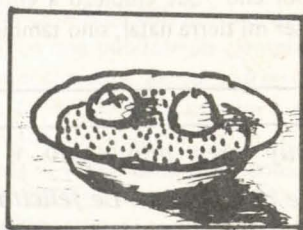
Se trata de una antigua cuestión; dicese que un rey de Francia ensayaba con ella la perspicacia de sus embajadores.

Mostrábales un plato lleno de arena en la cual asomaban dos manzanas.

¿Cuántas manzanas hay? —preguntaba— y al contestarle el interpelado que veía dos — ¡No hay tal! — le contestaba, y levantando una de ellas mostrábale que le faltaba la mitad, es decir, que la porción que parecía hundida en la arena no existía.

Me precipité: ¡no hay más que una!

Y os habéis vuelto a precipitar, añadía el rey, al tiempo que separaba de la



arena la segunda manzana y aparecía entera a los ojos del engañado diplomático.

P. Antonio Serramiá

## EN EL DESIERTO

Dos árabes en el desierto, habiéndose detenido un momento para almorzar, vieron acercarse a ellos un peregrino hambriento; compadecidos, repartieron con él sus modestísimas provisiones. Cinco panes llevaba uno de ellos y tres el otro. Los ocho panes fueron exactamente repartidos entre los tres comensales. El peregrino al despedirse de los árabes, les entregó, agradecido, ocho monedas de oro;

pero los árabes, al tratar de distribuirlas tropezaron con discrepancias: el que había contribuido con tres panes opinaba que a él le correspondían tres monedas; el que había contribuido con cinco panes sostenía que le correspondían más de cinco monedas. ¿Quién estaba en lo cierto?

(Solución en el próximo BOLETIN)

# POR LA LINEA DEL PACIFICO

Por la línea férrea del Pacífico, que une a Nueva York con San Francisco de California, circulan los trenes directos entre las dos capitales, que salen de una y otra

todos los días a las siete de la mañana y emplean siete días en el trayecto. Se pregunta: el directo que hoy sale de Nueva York ¿Con cuántos directos se cruzará en el camino?.

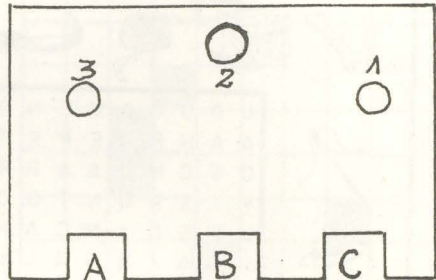


## LOS POZOS DE LA CASA DE VECINDAD

En una casa de tres departamentos hay un patio con pozos, el departamento A tiene derecho a surtirse de agua en el pozo nº 1, el B en el pozo nº 2 y el C en el pozo nº 3.

Para evitar reyertas, el propietario ha cercado el camino del departamento al pozo con espino artificial ¿Sabrás decirme cómo lo hizo?

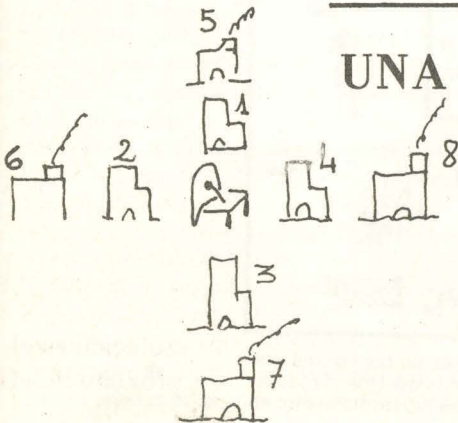
(Solución en el próximo BOLETIN)



## UNA VALLA COMPLICADA

En el centro de una plaza se construye una fuente y a su alrededor 8 casas, de las cuales solamente cuatro tienen derecho a proveerse del agua de la fuente; estas 4 casas llevan los numeros 5- 6- 7- 8. Se trata, pues, de evitar que las otras casas puedan surtirse del agua de la fuente; para ello se trata de construir una valla continua. ¿Sabrías construirla?

(Solución en el próximo BOLETIN)



# EPIGRAMAS

- a) ¿Cómo es posible disponer en cruz dos palillos sin cruzarlos?  
 b) Según todos los matemáticos, con segmentos de recta no puede formarse una superficie curva. Pues bien: es posible la resolución del problema siguiente: con veintiocho palillos formar una esfera.  
 c) Convertir 26 palillos en ciento sin cortar los  
 d) Demostrar con palillos que ciento menos cinco es igual a once.



# PUZZLE. CUADRO DE LETRAS

En el cuadro de letras se encuentran los nombres de las figuras que aparecen REPETIDAS en los dibujos que rodean el mismo. Una vez localizados todos los nombres, las letras sobrantes, leídas horizontalmente en su orden, formarán UNA FRASE.

Solución en el próximo Boletín

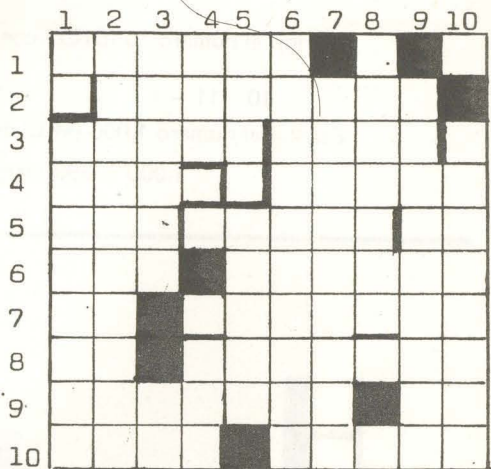
# CRUCIGRAMA CINCTORRANO

## VERTICALES

- 1.— Expresión popular valenciana que se emplea para que se detenga una caballería.  
Curábase su salud.
- 2.— Afirmabas.
- 3.— Ordenando cierta manifestación de cariño.  
Matrícula automovilística de una provincia extremeña.
- 4.— En valenciano, fonéticamente, producto de las gallinas.  
Dos letras del nombre de Cinctorres.  
Primera letra del nombre de un pueblo vecino a Cinctorres.  
Adverbio de cantidad.
- 5.— Adverbio de lugar.  
Al revés, nombre de un famoso y popular actor de cine.
- 6.— Pueblo cuyo lema es : SOL, ALTURA y PAZ.
- 7.— Apreciado.  
La producen las abejas.
- 8.— Estaba al borde de ciertas carreteras comarcales.  
Indicativo automovilístico de "novato".  
Una de las letras del nombre de Cinctorres.
- 9.— Una de las tres capitales de provincia del reino de Valencia.
- 10.— Una de las letras del nombre de Cinctorres.  
Al revés, cosa de poca monta.

## HORIZONTALES

- 1.— Al revés, plural, nombre de una madera muy apreciada.  
Dos letras del nombre de Cinctorres.
- 2.— Conjunción disyuntiva.  
Al revés, ciertos Sres. que dominaban un pueblo.
- 3.— Al revés, fonéticamente, utilices.  
Anagrama de una organización internacional.  
Conjunción disyuntiva.
- 4.— Al revés, fonéticamente, un clan familiar.  
Letra del nombre de Cinctorres.  
Sin la última letra, estado actual muy generalizado de la industria, comercio, etc.
- 5.— Las tres primeras letras del nombre de un famoso reducto histórico.  
Sin las dos últimas letras, al revés, nombre de un gran juego de azar muy generalizado y típico de España.  
Sin la vocal, nombre de un transporte internacional.
- 6.— Labre. — Letra griega.— Signo del zodiaco.
- 7.— Símbolo de barrio  
Nombre de un pueblo cercano a Cinctorres.
- 8.— Al revés, símbolo del barrio.  
Nombre de un pueblo vecino de Cinctorres.
- 9.— Ejercitabas en el mar, al revés.  
En valenciano, al revés, sabroso, bueno.
- 10.— Pronombre de lugar, segunda persona del plural.  
Enfermedad muy repugnante, aunque rara en estos tiempos.



*Anímate a mandar la solución. Es fácil. Suerte.*

# SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS DEL BOLETIN-81

## ADIVINANZA

Soy pequeña, pequeñita,  
salto como una cabrita,  
bebo del mejor licor  
y hago rosas sin olor.

LA PULGA.

## FORMAS DIVERSAS DE ESCRIBIR UN NÚMERO

Escribir el número 100 (CIEN) con cinco UNOS.  $111 - 11 = 100$   
con cinco TRESES.  $33 \times 3 \text{ más } \frac{3}{3} = 100$   
con cinco CINCOS.  $5 \times 5 \times 5 - 5 \times 5 = 100$

Escribir el número 10 (DIEZ) con tres unos; y también con cuatro treses.

$$10 = 11 - 1 \qquad 10 = 3 \times 3 + \frac{3}{3}$$

Escribir el número 1.000 (MIL) con siete cifras iguales.

$$1.000 = 999 + \frac{99}{99}$$

H  
U  
M  
O  
R

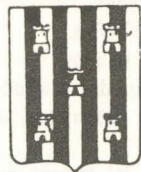


**CONVOCATORIA**

**bases**

de los diferentes  
CONCURSOS Y  
CERTAMENES  
CULTURALES  
que se celebrarán durante  
las próximas  
FIESTAS PATRONALES de 1982.

**Cinctorres**



**"Sol Altura y Paz"**



#### PRESENTACION

La Comisión de Cultura y Arte de la Villa de CINCTORRES, de decidido ofrecer las BASES de los diferentes Concursos y Certámenes de las Fiestas Patronales de 1983, en este BOLETIN, con varios meses de antelación a su celebración, para dar tiempo a nuestros concursantes a preparar sus trabajos.

Os invitamos a participar.

Muchas gracias.

¡VIVA CINCTORRES!

LA REDACCION

## SEPTIMO CERTAMEN INFANTIL DE PINTURA

Se ajustará a las siguientes B A S E S:

- 1ª.- Tema: CINCTORRES, sus calles, sus monumentos, sus rincones típicos, su término municipal.
- 2ª.- Podrán tomar parte en el CERTAMEN todos los artistas vinculados a la localidad.
- 3ª.- Estarán divididos en tres grupos, por edades:
  - a) hasta 5 años.
  - b) de 6 a 10 años.
  - c) de 11 a 14 años.
- 4ª.- Se desarrollará durante todo el lunes de Fiestas.
- 5ª.- Cada artista desarrollará dos temas, a su libre elección.
- 6ª.- Podrán ser del tamaño que prefieran, pueden emplearse toda clase de materiales, pero deberán pasar antes para inscribirse y recoger sus papeles por las Oficinas de la Caja Rural.
- 7ª.- Para su debida identificación los cuadros se presentarán firmados, haciendo constar: nombre, apellidos, domicilio, título de la obra y edad.
- 8ª.- La exposición al público, con entrada libre, tendrá lugar en los locales de la CASA SAN-JUANS, durante toda la semana de Fiestas.
- 9ª.- Se seleccionarán las CINCO mejores obras de cada grupo que quedarán en propiedad de la Comisión, pudiéndose éstas reproducirse y coleccionarse en el ALBUM.
- 10ª.- Las CINCO mejores obras de cada grupo recibirán un premio especial donado por la Caja Rural y todas las restantes algún obsequio por su participación.
- 11ª.- Todas las incidencias y reclamaciones que pudieran presentarse serán resueltas por el Jurado calificador.

CINCTORRES 1983

La Comisión de Cultura y Arte y la Caja Rural.



### BOLETIN DE SUSCRIPCION

D. ....  
residente en. .... Provincia .....

calle. .... núm. .... piso .....

desea adquirir ..... BONOS de 500 PESETAS CADA UNO,  
para contribuir a los gastos de los Certámenes culturales.

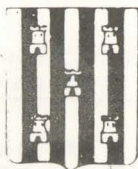
Fecha y firma

Forma de envío: .....

Comisión de Cultura y Arte. SECRETARIA AYUNTAMIENTO.

CINCTORRES (Castellón)

# Cinctorres



## "Sol Altura y Paz"

El Excmo. Ayuntamiento de CINCTORRES  
(Castellón) y en su nombre la COMISION de Cultura y  
Arte, convocan el

### QUINTO CERTAMEN DE PINTURA

#### "VILLA DE CINCTORRES"

que se ajustará a las siguientes **B A S E S:**

- 1ª.— Podrán concurrir a este CUARTO CERTAMEN DE PINTURA todos los artistas pintores que lo deseen.
  - 2ª.— Dos serán los temas obligatorios: a.— CINCTORRES. b.— SU TERMINO MUNICIPAL: ermitas, masías, montañas, etc.
  - 3ª.— El plazo de presentación de las obras terminará el día 20 de Agosto de 1983 y deberán presentarse en el Ayuntamiento de CINCTORRES, Comisión de Cultura y Arte.
  - 4ª.— Las obras que no sean entregadas por el autor o persona autorizada, irán debidamente embaladas y correrán los gastos por cuenta del concursante.
  - 5ª.— Esta Comisión no será responsable de deterioros antes de su recepción.
  - 6ª.— Cada artista podrá presentar un máximo de tres obras, enmarcadas por un listón de madera natural o en blanco; también deberá unirse una tarjeta con el título de la obra y nombre y dirección del autor.
  - 7ª.— Dimensiones de las obras:  
OLEO: mínimo, 65x50. Máximo, 130x89.  
ACUARELA: mínimo, 22x16. Máximo, 61x50.
  - 8ª.— Los premios serán DOS para la modalidad de OLEO, DOS para la de ACUARELA y UNO para DIBUJO y OTRAS TECNICAS.  
**CUANTIA DE LOS PREMIOS:**  
OLEO:  
Primer premio: 40.000 pesetas y medalla.  
Segundo premio: 30.000 pesetas y medalla.
- ACUARELA:  
Primer premio: 25.000 pesetas y medalla.  
Segundo premio: 15.000 pesetas y medalla.  
DIBUJO:  
Premio único: 10.000 pesetas y medalla.

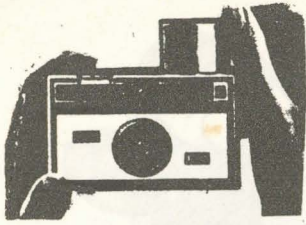
Colaborarán económicamente en estos premios: La MANCOMUNIDAD TURISTICA DEL MAESTRAZGO, La EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE CASTELLON, La CAJA RURAL, el cinctorrano D. José Joaquín Viñals Guimerá, Director de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Valencia y otras personas que hayan suscrito BONOS.

- 9ª.— Estos premios son individuales y no serán refundidos ni acumulables entre sí.
- 0ª.— La entrega de los premios tendrá lugar el domingo de FIESTAS después de la MISA.
- 1ª.— Las obras no premiadas podrán retirarse a partir del lunes de Fiestas y en el plazo de un año, transcurrido el cual se supone renuncian a favor del Museo de Cinctorres.
- 2ª.— Las obras premiadas quedarán en poder del Museo de CINCTORRES.
- 3ª.— Por el solo hecho de participar en el Certamen se presupone la aceptación íntegra de estas BASES por los señores concursantes.
- 4ª.— El Jurado estará compuesto por dos representantes del Excmo. Ayuntamiento, dos de la Comisión de Fiestas, dos de la Redacción del BOLETIN, dos de la Comisión del Museo, dos de la de Cultura y Arte, asesorados por renombrados artistas.

CINCTORRES 1983

La Comisión de Cultura y Arte.





## SÉXTO CONCURSO LOCAL DE FOTOGRAFIA

Partiendo del hecho comprobado de que CINC-TORRES y su término municipal son muy fotogénicos y con el deseo de estimular y apoyar esta noble afición, la COMISION de CULTURA Y ARTE, bajo el patrocinio del EXCMO. AYUNTAMIENTO, convoca el

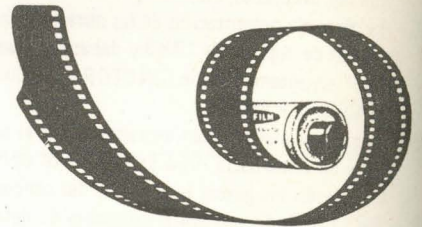
### QUINTO CONCURSO LOCAL DE FOTOGRAFIA

que se ajustará a las siguientes **B A S E S**:

- 1ª.— Pueden tomar parte en el mismo, sin límites de edad ni otra condición especial, cuantos cinc-torranos de nacimiento o de residencia aunque sea temporal, lo deseen. También puede tomar parte todo artista, no profesional, que lo desee.
- 2ª.— Tema: CINC-TORRES, sus calles, sus monumentos, sus paisajes, sus rincones típicos; su término municipal, sus gentes.
- 3ª.— Serán en blanco y negro, con las dimensiones: mínimas: 18 x 24. Máximas: 30 x 40. Podrán presentarse de una a seis fotografías, pudiendo ser también en color, pero sin poder optar al primer premio.
- 4ª.— Deberá figurar el nombre o seudónimo del autor y un subtítulo adecuado.
- 5ª.— Deben presentarse antes del 20 de Agosto de 1983. La exposición estará situada en los salones del Museo de Cinc-torres, Casa SANJUANS.

- 6ª.— El jurado calificador será el mismo del Certamen de Pintura, con el valioso asesoramiento del artista fotógrafo cinc-torranos D. Alberto Borrás Sanz, con taller propio en Alcañiz.
- 7ª.— La entrega de premios tendrá lugar el domingo de Fiestas.
- 8ª.— Las fotografías podrán ser reproducidas en el BOLETIN y no se devolverán los originales que pasarán a engrasar el ALBUM del Museo.
- 9ª.— Los premios serán los siguientes:
  - 1º: 10.000 pesetas en metálico a la mejor colección de seis fotografías.
  - 2º: TRES MIL pesetas a la fotografía más original.
  - 3º y 4º premios: MIL pesetas a las dos fotografías más artísticas.
- 10ª.— Estos premios son individuales y no serán refundidos ni acumulables entre sí.

CINC-TORRES 1983  
La Comisión de Cultura y Arte



## SÉXTO CERTAMEN DE REDACCION

Con el fin de promocionar la cultura entre todos los cinc-torranos y dar opción a cuantos sientan inquietudes intelectuales a desarrollarlas públicamente, se convoca el

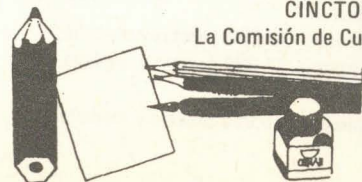
### QUINTO CERTAMEN DE REDACCION

que se ajustará a las siguientes **B A S E S**:

- 1ª.— Puede tomar parte en el mismo todos los cinc-torranos de nacimiento, de residencia o simpatizantes que lo deseen.
- 2ª.— El tema a desarrollar, en prosa o en verso, en castellano o en valenciano, versará sobre CINC-TORRES, su historia, sus tradiciones, sus gentes, sus Fiestas, etc.
- 3ª.— El plazo máximo para presentar los trabajos será el 20 de Agosto de 1983.

- 4ª.— Deberán ir firmados por sus autores, aunque se admitirán también con seudónimo.
- 5ª.— Los trabajos serán, publicados en el "BOLETIN CINC-TORRES-83".
- 6ª.— El jurado será el mismo del Certamen de Pintura.
- 7ª.— Los trabajos presentados quedarán en propiedad del BOLETIN, no devolviéndose los originales ni manteniéndose correspondencia sobre los mismos.
- 8ª.— Los trabajos podrán ser leídos en la velada cultural que se celebra una de las noches de las Fiestas, en público.

CINC-TORRES 1983  
La Comisión de Cultura y Arte





LA REDACCION Y COLABORADORES DE ESTE  
BOLETIN—CINCTORRES 1982  
DESEA A TODOS SUS LECTORES

# FELICES PASCUAS

Y VENTUROSO AÑO 1983

